

نبریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپور رطبالا Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure بریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپور و ضالا پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور رضالا بوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور رضالا پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالا بوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالا بوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضال بوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالا چورد ضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور رضا بوررضالائبريري رامپور، رامپوروضالائبريري رامپور، رامپوروضالائبريري رامپور، رامپوروضار پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوررضالا بوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضال بوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضار چوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالی بپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالی چوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالی چوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالل بوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالي بهوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضاري پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالپر پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالب جوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپور وضالائبريري رامپور، رامپوررضالير پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالبر پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضاریر پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضال پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالابر پوروضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوروضالائبريري رامپور، رامپوروضالرير پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضاله پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالا پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالم پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور رضام پوررضالائبریزی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور زضالائبریری رامپور، رامپوررضالاس پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالای پوررضالائبریری راسپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالابر پوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالای بوررضالانبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالاج پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالالم وررضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور رضالالم بوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپور رضالائبريري رامپور، رامپورد ضالالم وررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالا، وردضالانبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالا بوررضالانسريرى راسپور، راسپوررضالائبريرى راسپور، راسپوروضالائبريرى راسپور، راسپوررضالاند وررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوردضالائبریری راسپور، راسپوررضالالد وروضالانبریری رامپور، رامپوروضالانبریری رامپور، رامپوروضالانبریری رامپور، رامپوروضالا وردضالا تبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالله وررضالاكبريرى رامپور، رامپوررضالائبريرى رامپور، رامپوروضالائبريرى رامپور، رامپوررضالا وررضالائبريزى رامپور، رامپوررضالائبريرى رامپور، رامپوردضالائبريرى رامپور، رامپوردضاله وروضالائسريرى رامپور، رامپوروضالائبريرى رامپور، رامپوروضالائبريرى رامپور، رامپوروضاله وررضالاتبریری رامپود، رامپود رضالاکبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپود، رامپودرضاله وررضالانبریری رامپور، رامپوردضالانبریری رامپور، رامپوررضالانبریری رامپور، رامپوردضالا وررضالائبريرى رامپور، رامپوررضالائبريرى رامپور، رامپوررضالانبريرى رامپور، رامپوررضالا وروضالا تسريري راسپور و راسپوروضالائسريري راسپور و رامپورونسالائبريري راسپور و راسپور ورضالا

# رام پوررضالائبرىرى كى مطبوعات

On

W. 7! 151 - 112 8161	1	1 . 1 . 1 . 1 . 13
		فېرست مخطوطات اربي (جلدوم)
	221	فرست تظوطات عربي (جلدموم)
احد عسلي يكتا	فارسى	وستورالغصاحت
حغراجمهاخي	924	اوراتِ گل
كنور پريم كيشور فراتي	فارسى	وقائع عالم شاہی
ماجى محدعارف فندحارى	فارى	تاریخ اکری
G-A-I	-Cab-	Acabia

Manuscripts in Raza Library

Imtiaz Ali Arshi

امتيازعلى عرشي فبرست مخطوطات أردو 2211 الايام إبى بكرمحدين القاسم كأب المقطوع والموصول فاكثروقادالحن صديقي (مير) رصالا بتريى برئل ددوم ا رصالابتريي يزنل دسوم) 221 الاستناذعبدالسلام خال الغلسغة البندية القديمة محدون رستم بن كيقباد تاریخ فحدی قادى فيرت أسور بالخطى فارى جلداول دخالابتريى كيعلى واثت فأكريدهن عباس (مرتب) دورساله درنقدادني (4) 4 فرست نسخ با ي خطى 615 دوناگری سدخلام بی رسلین بگرای coli مولوى بخم الغنى اخادانصناويد (جلداول) إخادالعناديد رجلددوم ا خلام محد مغت المي تخلص برداقم وطيي مذكرة الكاتبين خطى كبانى تصورون كى دبانى سيتاحد

فارى من اريخ شايه نشالها فادى ۋاكۇسشاەمدالسلام احدعلىشون

الخ كاب فاد

ادب كاه رام يور ومنظوم تذكره الدو اليوش نعاتي

ISBN 81-87113-30-8

```
راسوررضالائبریری راسور، راسور فالانداد Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure راسور وضالاندی
                   مرد رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائد دی
          بری دامپور، دامپورد ضالائبریری دامپور، دامپوردضالائبریری دامپور، دامپوردضالائبریری دامپوردضالائبریری دامپور، دارد
             راسپوررضالائبريري راسپور، راسپوررضالائبريري راسپور، راسپوررضالائبريري راسپور، راسپوررضالائبريري راسپور،
          پور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، را
          بیور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، را
        پوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپو
                                                                                                                  مه ره راس
          یری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رام
پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائه
پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبر
پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائد
يرى رامپور، رامپوروضالائبريري رامپور، رامپوروضالائبريري رامپور، رامپوروضالائبريري رامپوروضالائبريري رامپور، رامپوروضالائد
ری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپوردضالائبریری راسپور، راسپوروضالائد
يرى رامپور، رامپوردضالائبرنيرى رامپور، رامپوردضالائبريرى رامپور، رامپوردضالائبريرى رامپور، رامپوردضالائبريرى رامپور، رامپوردضالائد
یری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبر
ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور، رامپور، رامپور، رامپوروضالائبریری
بری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبر
بری راسپور، راسپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپوروضالائبریری وامپور، رامپوروضالائبر
رى رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوروضالائبريري رامپور، رامپوروضالائبر
ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور، ضالائبریری رامپور وامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبر
ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپور، رامپور، رامپور، رامپور،
ى راسپور، راسپور رضالائبريرى راسپور، راسپور وضالائبريرى راسپور، راسپور وضالائبريرى رامپور وضالائبريرى راسپور، راسپور وضالائبر
ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور ضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبر
ری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوروضالائبریری راسپوروضالائبریری راسپور، راسپوروضالائبر
ی راسپور، راسپور رضالائبریری راسپور، راسپور رضالائبریری راسپور، راسپور وضالائبریری راسپور وضالائبریری راسپور، راسپور وضالائبریر
ری داسپور، دامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبر
ری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبر
ی راسپور، راسپوروضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور وضالائبریری رامپور، وامپوروضالائبری
ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبر
رى داسپور، داسپوروضالائبريري رامپور، رامپور، رامپور، رامپور، رامپور، رامپور، رامپور، رامپوروضالائبريري رامپور، رامپور، رامپور،
ى راسپور، راسپور ضالائبريرى راسپور، راسپور ضالائبريرى زاسپور، رامپور ضالائبريرى راسپور، رامپور ضالائبريرى راسپور، رامپور ضالائبري
چور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبر،
ری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبر،
سپور، راسپوررضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور وضالائبریری رامپور وضالائبریری رامپور، رامپور، رامپور، رامپور، وامپور، وامپور، وامپور،
                                                               ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رام
پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبر،
پور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور وامپوررضالائبریری رامپوروضالائبریری رامپور، وامپوروضالائبر
چون رامپوررضالائبریوی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور رضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبری
                           چور، راسپورر ضالائبریری راسپور، راسپور رضالائبریری راسپور، راسپورر ضالائبریری راسپور، راسپور رضالائ
                                                              پور، راسپوررضالائبريري راسپور، راسپوررضالائبريري راسپور، واس
                                                                               پور، دامپوررضالائبریری دامپور، دامپوررضالات
                                                                               پورا راسپورر ضالاگیریری رامپور، راسپورر ضالاد
                                                                                         پور واسپوروضالائیریری رامپور و رام
                                                                                                      جوررضالانبريو
                                                                                                      وأسوررضالاتوي
        مورا رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپوروضالائبریری رامپور، دامپور،
```

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

. L. L. L. C.

12 12

いたい

1, 1, 1

سلسله مطبوعات رامپور رضا لائبریری © رامپور رضالائبریری

كتاب كانام خطى كمانى تصويرول كازبانى

تاليف سيداحد رامپوري فنان وخطاط

ناشر دقار الحن صديقي (افسريه كارخاص)

سال اشاعت \_\_\_\_ عال الراول)

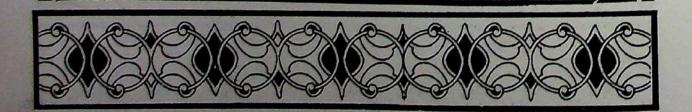
رتيب و دُيزائن \_\_\_\_ سيداحم فنان

كېوزنگ كېيور سيد محد ميال (ايكس كېيور، راميور)

مطبع اسلامک ونڈرس بیورو، نئی د ہلی ۲

قیت ۔ ۸۰۰ روپے

ISBN 81-87113-30-8



RAMPUR RAZA LIBRARY PUBLICATIONS

© RAMPUR RAZA LIBRARY

ISBN 81-87113-30-8

TITLE: KHAŢ KI KAHĀNI TASVEERON KI ZUBĀNI

**AUTHOR: SYED AHMAD RAMPURI** 

FOREWORD AND PUBLISHED BY:

DR. W.H. SIDDIQI

(FORMER DIRECTOR A.S. OF INDIA)

OFFICER ON SPECIAL DUTY RAMPUR RAZA LIBRARY

YEAR:

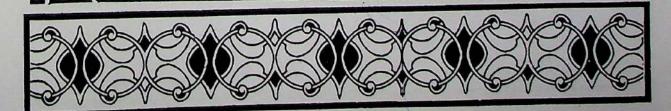
1997

PRICE:

Rs.800

PRINTED BY: ISLAMIC WONDERS BUREAU

**NEW DELHI-110 002** 



واکٹروفارالحسن صدیقی (افسر بکارخاص) سابق دائر بیشر آرکیالوجیل سروے آف اندیا رامپوررضالائبر بری

بيش لفظ

انسانی تحلیقی صلاحیتوں میں سب سے زبادہ اہم صلاحیت خطاکی ایجاد تھی جیس کے ذریعہ نہذر ف تمدّن کے معیار میں ناریخ ساز ترقی ہوئی . فرد اور سوسائٹی کے ربط باہمی اور نبادلہ خیالات نے انسانی رشتوں اوران کی ایجادات اور انکشافات نے روحانی اور مادی ترقی میں نمایاں رول اداکیا۔ تب یم تهذیبوں کی نشاندہی کرنے ہیں کنبات نے بے صدیدد کی۔ دنیا کی قدم نزین تہذیبوں ہیں مصر مبسوبوط میا دعران ) اور ہندوستنان کی وادی سندھ کی تہذیبوں کا شمار ہونا ہے ،جہاں برسکوہ عمارتوں اور فدیم سنروں کے بافیات دریاوت ہوئے ہیں جن کی تہذیبی اور نمذنی نرتی کو سمجھنے میں ہجری کنبات مٹی اور نابنے کی مہرول اور مٹی کے ظروت پر کندہ بامنقش نخر برول تے ماہرین تذمیم آنار کی رہنمائی کی ہے مصری کتبات تصویروں اور علامتوں سے لکھے گئے ہیں جھے البجیٹی لابسٹ یکوگرافی (PICTOGRAPHY) ستعبرکر تے ہیں۔ یہ تخریرا برام معر کے منفروں برمنفش اور کندہ ہیں۔ می کے نابوت اور دفن شدہ فطرو ف اور اسٹیار پر كثرت سے ملی ہیں۔جن سے ہزاروں سال قبل كے نارىخى واقعات، حالات اور شخصیات، خاص طور ور فرعون مصر کی نہذی نزفی ،عیش وطرب کے لوازیات ،جسمانی زلورات اور سیاوٹی اسٹیار کی

دریافت ہوئی ہے۔

اسی طرح کی تخریریں میسو پوٹا میا کے تاریخی مقامات نینوا ، بابل اور کمرود و غیرہ جو موجود عراق میں واقع ہیں، کثرت سے دریا فت ہموئی ہیں۔ ان تہذیبوں کے برصفیر کی وادی شدھ کی تہذیبو سے تندنی اور تجارتی تعلقات تھے، جس کا بنوت موہان جو دراو، ہڑتا، لو تھل کا لی بنگا اور دھولا و برامقام سے دریا فت مہروں اور بین، عمان اور بحرین میں بانی گئی تخریری مہروں سے متاب کی سے دریا فت مہروں اور بین، عمان اور بحرین میں بانی گئی تخریری مہروں سے متاب کے۔

مبسوبوامبا 'مصری اورعرافی کتبات کو ماہرین آنار اور ایسی گرافسٹ نے بڑھ لباسے حس سے پایخ چھ ہزارسال قبل کی تاریخ مرتب کی گئے ہے مگرافسوس اس بات کاسے کہ وادی سرگر کی مہروں اور طروف بربانی جانے والی تحربروں کو یقنبن کے ساتھ آئے بک بنبس بڑھا جاسکاہے۔ جس سے ہماری نار بنے کے بہت سارے اہم گوشے آج بھی ناریک ہیں۔ مندرجہ بالا بجبٹو گرافی اوبر بنیجے اور دائیں بائیں سے بڑھی جاسکتی ہیں سے 1974ء ہیں کالی بھا کی کھوائی ہیں مجھے ایک ابسام ٹھیکرا یامٹی کے برتن کا ٹکرا ملامتھا 'جسے میں تے غائر مطالعہ کے بعب نابت کباکہ وہ مخربر داسنے سے بائیں کھی گئی تھی۔ اس کے قطعی نتبوت کے بیے سکندر لودی کی بنوائی ہوئی جارخ مسجد لودی گارڈن نئ دہلی کے طاق برایک مسلسل کننے کو بیش کیا 'جسے پروفیسری' بی تعل سابق ڈائرکٹر جنرل آرکیبالاجکل سروے آف انڈیائے تسبلم کیا اور انٹی کیوٹی (ANTIQUITY) كے ابک اہم شمارے میں اس كى اشاءت كرائى - اس تخرير كو يورے طور ير مرصف کی میری کوششش اب بھی جاری ہے ہیں جبتک ایساتھ دو زبانوں کے کتے نہ ملیں ،حس میں سے ایک ترایسی ہو جصے اتفاق التے سے بڑھا حسا سکے ، ممکن بنیں ۔ ہندوستانی براہمی مخر بربھی

اسوفت تک قطیعت کے ساتھ بہنیں بڑھی جاسکی تھی، جب تک کہ دوزبانوں والاکتبہ دریافت بہن موا تھا العنی براہمی کے ساتھ یونانی بخر بر کھی تھی۔ وادی مندھ کی تہذیب کے انتہائی اہم غاصراسلامی تهذیب کے شناختی بہلوسے جبرت انگر ما ثلت رکھنے ہیں۔ مثال کے طور پرمسلمان عالم اور مجتهدداری ر کھتے ہیں مرکبیس نزاشتے ہیں، موتھیں ہنبس رکھتے ، سر پر پٹی باند ستے ہیں، تعویذ بازو اور گلے بر باند صفة بي اور آدهي استبان كي عبا بهنته بي اوراك بربيته نين بيجط يول واله معول ريشم سے کڑھے ہوتے ہیں مسلمان اپنے مردوں کو شمال وجنوب دفن کرتے ہیں اور سرشمال کی جانب موتے ہیں۔ یہ ساری رسوم کی جھلکیاں وادی کی تہذیب کے باقیات میں بھی مشترک ہیں بٹال کے طور برموین جود او کے بحاری (PRIEST) کے مجسے میں واضح طور برموجود ہیں - چنہو دارو (CHANHUDARO) بن ابسے محسے بھی ملے ہیں جوعیادت میں مصروت تخفی طرح رکوع کے عالم میں ہیں براوراسطرے و بجر مانل تہذیبی عناصر بر مبری محقیق جاری ہے۔ مجھے بے مدخوستی ہے کہ سیدا حمد نہ صرف ایک ما ہرخطاط ہیں جہنیں میں جواہر رقم کے لفب سے باد کرنا ہوں ، بلکہ انہوں نے دنباکے فدیم کنبات اور خط کے بنولوں کے بارے میں بہت سادی تنابیں بڑھیں اوران کے باہمی ربط کے بائے بائے میں بھی اپنی دائے ظاہر کی ۔ بہ صروری بنیں ہے کہ میں یا دیگر این گرافسط (EPIGRAPHIST) ان کی رائے سے بورے طور پرمتفق ہول کی ان جیسے مشرفی تعلیم یافتہ خطاط کی علمی کو شمس فابل سنائش ہے۔ بتداحد کی زیراشاعت کتاب" خطای کهانی تصویروں کی زبانی "اس لحاظ سے بڑی ایمت كى حامل ہے كه ان سے قبل اسلامی خطاط اور خوشنوبسوں نے جورسائل اور كتابيں اس موضوع پر تھی ہیں ان میں قبل از اسلام کے عہد کے کنبات اور خطاطی کے نمونوں کی طرف توجر ہنیں دی گئ سی کسی ایران کے کو ہ بے سنون کے کتبات کا ذکر کیا یا ان کے عکس ثنائع ہے۔ اس لحاظ سے سی کسی کسی ایران کے کو ہ بے سیراحمد خطاط اپنے عہد کے بہلے فنکار ہیں حجفوں نے اردو زبان میں ایک فیقی اور مثالی کتاب تھی میں سے ہے نے والی نسلیں بھی خاطر خواہ استفادہ کرتی رہیں گی۔

مبرامقصدان کی کتاب برتنقیدی مضمون لکھنے کا بنیں ہے۔ بھر بھی چندلفطوں میں کو شش كى سے كەكناب كى جندا ہم خصوصبات برروشنى ۋالى جلئے۔ ابك اہم بات نو بہدے كەمولت نے دنبا کے کم و بیش سجی رسم الخط کے بارے میں اپنے مطالعہ کے اعتبارسے اپنی راتے دی ہے اور اس کے سروف بہی کی مثالیں تصویروں اورخط کے ذریع میش کی ہیں ،جس سے خط کے ازنقار کو سمجھنے میں مرد ملتی ہے۔ساتھ ہی ساتھ فدیم ہند بہول کے بخر بری باقیان اور کتبات کے نادر منوتے ویکھے کو طق ہیں۔ اس کے علاوہ ان فدیم تہذیبوں کی قوموں اوز فبیلوں کے بارے میں بھی اطلاع فراہم ہونی ہے۔ مؤلف نے بہی بنانے کی کومشِمش کی ہے کہ کس طرح قومیں ایک خطرسے دو مرے خطّمیں بہنچ کررسم خط پر اثر انداز ہوئیں اور ابک نئے رسم الخط کی بانی ہوئیں۔ بر امریمی فابلِ دا د ہے کہ تجارتی شا ہراہوں کا رسم الخط کے لین دین میں کیا رول رہاہے۔ مؤلف نے نقشہ کے ذریعہ اس کی وضاحت کی ہے اور جگہ جگہ ناریخوں اور سنین کے حوالے بھی دیئے ہیں۔ مؤلف تے بڑی تلاش اور فکرکے ساتھ اس کابھی ذکر کیاہے کہ فدیم کنبان مس طرح جٹا نوں مٹی اور متیمری نخیتو<sup>ں</sup> جانوروں کی مربوں اور کھال پر تکھے ہوئے دریافت ہوئے ہیں۔

اسلامی خطاطی کے قدیم ترین ہونوں کو ، بڑی الاسٹس اور کا وشوں سے اکھا کیا گیا ہے ،

اور اسے سلسلہ وار مرتب کرکے اس کے انتقائی بہلوؤں کو اُجاگر کیا گیا ہے۔ بالحضوص کھال ، اور

پوستِ آہو پر تکھے ہوئے قرآن کریم مکتوبات اور فرابین رسالت جن کی مختصر نار برخ بھی تھی گئی

اورعکس مجی فراہم کئے گئے ہیں، اس لحاظ سے اس کتاب کی دستاویزی اہمیت ہیں تاریخی اضافہ کیا گیا ہے جواس سے قبل خاص طور پر اردو زبان پر جننی کتا ہیں بارسالے برصغیریں کھے گئے ہیں۔
ہاں انگریزی، فرانسیسی اور جرمن زبا نوں ہیں اس نوعیت کی کئی اہم کتا ہیں شائع ہو چکی ہیں،
جن ہیں سے بچھ ایسی بھی ہیں جن سے مؤلف نے خاطر خواہ استفادہ کیا ہے۔ کتاب میں حواشی با
حوالہ جات بھی عالمانہ طور پر فراہم کے گئے ہیں، جن سے آئدہ مزید تحقیقی کا مول میں مددیلیگ۔
اسلامی خطاطی میں خوط کوفی کو او لیت حاصل رہی ہے اور بیشیز زاویاتی انداز میں شہدہ خطوط پر مبنی ہیں، جن میں زیر زبر یا بیش و غیرہ کی علامتیں ہیں اور بعد کی صدیوں میں گلکاری
خطوط پر مبنی ہیں، جن میں زیر زبر یا بیش و غیرہ کی علامتیں ہیں اور بعد کی صدیوں میں گلکاری
اور تزیین کاری بھی شامل کرلی گئی۔

قران کریم کے وہ نسخ جو تاشقند کے میوزیم ہیں ، اور دامپور رضا لائر بری ہیں محفوظ ہیں جو بالتر تیب حضرت عثمان اور حصرت علی کے خط ہیں بتائے جانے ہیں ، قدیم کوئی کے آولایں نمونے معلوم ہو نے ہیں ۔ ان کے علاوہ جو ہیروت ، اسٹبنول اور نخبت ہیں خفوظ ہیں ، وہ بھی اپنی نوعیت کے اہم تاریخی نسخے ہیں ۔ جن کا ذکر مؤلف نے اپنی کتاب ہیں اجمالی طور پر کیا ہے ۔ ساتھ ہی سے بیزائمیتہ اور کملوک سلطانوں کے بغوادی ، مصری اور کوئی کتبات کی اتجی مثالیں ہیش کی گئی ہیں ۔ بیش کیے ہیں مگر اسلامی عمارتی خطاطی بجائے خود ایک اہم اور دلچیپ مضمون ہے جس بر میں بیش کے ہیں مگر اسلامی عمارتی خطاطی بجائے خود ایک اہم اور دلچیپ مضمون ہے جس بر میں سب سے فدیم کوئی کتبہ بھی خود رسندھ ) کی کھدائی ہیں جا مع میں جا مع میں بلا ہے ۔ اس پر عمارت کی فدیم کے باقیات میں بلا ہے ۔ اس پر عمارت کی مدیم کے باقیات میں بلا ہے ۔ اس پر عمارت کی مدیم کے باقیات میں بلا ہے ۔ اس پر عمارت کی مدیم کے باقیات میں بلا ہے ۔ اس پر عمارت کی مدیم کے باقیات میں بلا ہے ۔ اس پر عمارت کی مدیم کے باقیات میں بلا ہے ۔ اس پر عمارت کی خود کے بعد سے بتہ جاتے ہیں بلا ہے ۔ اس پر عمارت کی مدیم کے باقیات میں بلا ہے ۔ اس پر عمارت کی مدیم کے باقیات میں بلا ہے ۔ اس پر عمارت کی مدیم کے باقیات میں بلا ہے ۔ اس پر عمارت کی مدیم کے باقیات میں بلا ہے ۔ اس پر عمارت کی مدیم کے باقیات میں بلا ہے ۔ اس پر عمارت کی مدیم کے باقیات میں بلا ہو کہ کوئی کوئی کے بعد

جامع مبیدی نعمبر مل میں آئی تھی۔ ڈاکٹر ایف اسے خان تے اپنی دلوبرط میں کتبہ کاعکس شائع کما ہے۔

اسی عہد کے کذبات کی نشاندھی ڈاکٹر عبداللہ رخینائی نے مہارالتظرین سو بارہ اور گجرات کے نوساری مفام پر کی بندوستان کے کچھ ضلع گجرات میں بعدرلین ورکے مفام پر واقع اہرا بھم ابن عبداللہ مروودہ ہندوستان کے کچھ ضلع گجرات میں بعدرلین ورکے مفام پر واقع اہرا بھم ابن عبداللہ مروف بر بعل سن ہاڑے مقرہ پر انتہائی اہم کتبہ ڈاکٹر ضبارالدین عبدلحی وبسائی نے دوئیا کیا اور ایسی گرافیا انڈ بچاکے (1965 مقرہ میں ایم ہے کہ وہ مفرہ شمارے میں شائع کیا ہے۔ اس کتبہ کی گل کارکو فی نخر براس لحاظ سے بھی بہت اہم ہے کہ وہ مفرہ کی عمارت پر آج بھی محفوظ ہے۔ کتبہ کی تاریخ سم میں ہونی اہم ہے کہ وہ مفرہ کی عمارت پر آج بھی محفوظ ہے۔ کتبہ کی تاریخ سم میں ہونی اس وقت کی عمارت پر آج بھی محفوظ ہے۔ کتبہ کی تاریخ سم میں ہونی میں سب سے قدیم کتبہ ہے جوابی چگ پر کماریال جالوکیہ خاندان کا دا جر حکمراں تھا۔ یہ کتبہ عربی کونی میں سب سے قدیم کتبہ ہے جوابی چگ پر کماریال جالوکیہ خاندان کا دا جر حکمراں تھا۔ یہ کتبہ عربی کونی میں سب سے قدیم کتبہ ہے جوابی چگ پر کماریال جالوکیہ خاندان کا دا جر حکمراں تھا۔ یہ کتبہ عربی کونی میں سب سے قدیم کتبہ سے جوابی چگ پر کماریال جالوکیہ خاندان کا دا جر حکمراں تھا۔ یہ کتبہ عربی کونی میں سب سے قدیم کتبہ ہے جوابی چگ پر کماری میں سال سے موجود ہے۔

ہندورستان میں عمارتی خطاطی کی مزین کوئی مثال سلطان الممنش کی تو سیع کردہ فبتہ الاسلام مسجد مہرولی دہلی اور اڑھائی دن کی مسجد اجیریس محفوظ ہے جس کی مثال دنیائے اسلام کی دورس کئی عمارت میں نظر نہیں آئی ، نہ ضربہ کہ یہ سجیلی خطاطی ہے بلکہ ان کے حروت کی جسامت اور افلید سی عمارت میں نظر نہیں آئی ، نہ ضربہ کہ یہ سجیلی خطاطی مراقب میں زیادہ سنعمل تھی لہذا مغربی کوفی کہلاتی تشکیل ہے ۔ اس خط میں منوگرام جیسی گرہ بندی بھی انتہائی دلکش ہے۔

اس طرح کی دلکش کونی ذکی الدین عمرانکاز رونی کے لوح مزار برجوجارے مسیور هنبات گیرات میں واقع ہے دیکھی جاسکتی ہے ، کا زرونی سلطان محد بن تغلق کے عہد میں گیران کا گورنز نخف اللہ میں واقع ہے ، دیکھی جاسکتی ہے ، کا زرونی سلطان محد بن تغلق کے عہد میں گیران کا گورنز نخف اللہ اس کے انتقال کی ناریخ ۹ رصفر سلائے مرصفی ۱۲ راکتوبر سسا کے انتقال کی ناریخ ۹ رصفر سلائے مرصفی ۱۲ راکتوبر سسا کے انتقال کی ناریخ ۹ رصفر سلائے مرصفی اللہ کا رکندہ ہے۔

خط کوفی کی سولھویں صدی اور الحفار صوبی صدی خوبصورت مثالیں ہیں۔ ہما یوں کے مقرہ بیں واقع روست کی سولھویں صدی اور الحفار صوبی الدین بختیار کا کی درگاہ میں واقع ایک سنگ مرمری قبریر موجود ہے مجبس کے بارے میں کسی نے توج بہنیں کی ہے۔

خوط نسخ کے موجد عظیم شخصیت ابن مقلہ کے منو نے بیداحد نے مثالی طور پر پیش کیے ہیں۔
ابن تقلہ کے ہاتھ کا قرائ کا قدیم تزین فلمی نسخہ رامیں ور رضا لا بھر بری میں موجود ہے ، حس کا عکس اس کتاب
میں موجود ہے۔ ابن مقلہ بغداد کے بین خلیفہ کا وزیر رہ چکا تھا اور درباری سازیش کا شکار ہور
اینے دونوں ہاتھ گنوا بیطھا' اور آخر قید خانے میں انتقال کیا۔

خواجہ جال الدّین یا فنون المستقصی بغداد کے خلیفہ کا ملازم مخفا۔ اسے خط نسخ ان شف اور رہے ان ہیں کمال حاصل تھا۔ اس کی خطاطی کے منو نے دنیا کے عظیم کتب خانوں اور میوزیم می مخفوط بیں۔ اس کی مخر بریں لاجورد اور دیگر قیمتی جواہرات کے دنگ سے مزیتن ہیں ۔ اس کی ایک ایجی مثال قرآن کریم کی شکل میں ہزاد دواری میوزیم مرشد آباد میں محفوظ ہے اور لال قلعہ دہلی کے میوزیم میں بھی اس کے ثلث اور رہجان کے دلکش منو نے موجود ہیں۔ عمارتی خطاطی میں گولگناہ اور جبرر آباد کی قطب شاہی عمارتوں میں لاجواب ثلث رسم الخط کے بے مثال منو نے ہیں مغلوں کے عہد میں اس خطاکا ماہر عبدالحق شیرازی تھا جس نے اکبراعظم کے مقرہ اور تاج محل کے کتبات خریر کیے اور اسے امانت خان کا لقب و بیکر آگرہ کے شاہی کتب خانے کا کتاب دادمقر کیا گیا بعد عرب اس خطاسے ملتے بھلے خطائی اللّی بیش موان رقم کو ٹیری کے کبتے دصن الا بئر بری میں محفوظ ہیں۔

مخلف زمانوں اور مختلف زبانوں میں خط اور فن بخر پر کی تاریخیں لکھی جانچکی ہیں کیکن

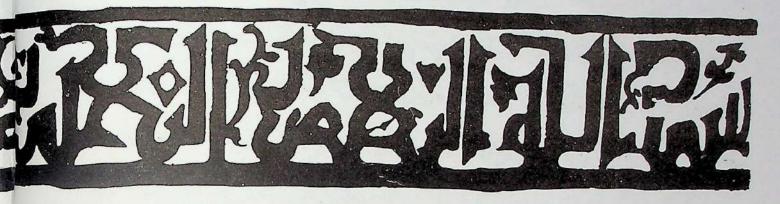
اردومین ایسی خونصورت اور مصوّر اریخین کم می تکھی گئی ہیں جیسی سر خط کی کہانی تصویروں کی زبانی ہے۔ بہاں خطوط اور فن تخریر کے ایجاد کے واقعات نہایت صاف وسادہ انداز میں پیش کرد بئے گئے ہیں۔ البنہ تصویروں کے ذریعہ ہردور کے خطوط کو فاریکن کے سامنے پیش كركے ان كى ابندائى حالتوں كومجسم وكھا باكبا ہے۔خطا كى كہانى كے فاضل موثف سببدا جمد رامپوری جوخود ماہرفن ہیں اور ان کی خوشنویسی اور فن کاری کے نا قابل فراموش کمونے ہندوسنا اورسرزمین عرب میں دیکھے جاسکتے ہیں۔اس اہم کام کی انجام دہی میں کافی عرصہ بحقیق وجبنو کی مِرخطروابيس طے كرتے رہے ہيں۔ سبداحمد ابني فنكاري ميں عديم المثال ہيں۔ برسمتی سے ابہيں وہ مقام نرل سکاحس کے وہ سخت تھے اور ہیں . ہیں نے کسی حد نک اس کی نلافی کی کوسٹسٹ کی اور آل انڈبا برشین شجیز ابسوسی امیش کی سالانہ بین الا قوامی کا نفرنس منعقدہ مرضا لائئر بری ( مورّخ ۲- ۳۰ دسمبر ۹۹۹) کے دوران لا بشر بری کے دربار ہال میں ان کے قن باروں کی نمائٹ س کا اہتمام کروایا جسے کا نفرنس کے ملکی اور غیر ملکی مندوبین کے علاوہ کافی تغداد میں مفامی حضرات نے تھی دیجھا اور سبداحمد کے فن کی خاطرخواہ داد دی۔ دوسما کام جو سبد احمد کے مسلم الثبوت فن کار ہونے کے اعتراف میں کیا گیا ہے، وہ جیئر مین رضا لائٹر بری البارڈ ہے جو گیارہ ہزار رو بے اور توصیفی سند پرشتل ہے اوز نبیسرا اہم کام اس کتاب کی لا بئر بری کی طرف سے اشاعت ہے۔ مجھے بوری امبدہے کہ اس کتاب سے اگر ایک طرف فن تخریر کے سلسلے میں معلومات میں اضافه ہو گاتو دوسری طرف خوشنویسی کے جو جند نمونے کتاب میں شامل کیے گئے ہیں ، وہ اپنے عہد کے معروف خوشنولسوں کے ہیں جن کا ام خوشنولیسی کے فن کے ساتھ ہمیشہ زندہ رہے گا۔ رضالا بئریری کے خطاطی نمونوں کے انتخاب میں ابوسعداصلاحی اسسٹنٹ لائٹر برین اور

ڈاکٹر بیدسن عباس سینیررسیری فیلونے بیری مدد کی ہے جن کا بین سٹکرگذار ہوں۔

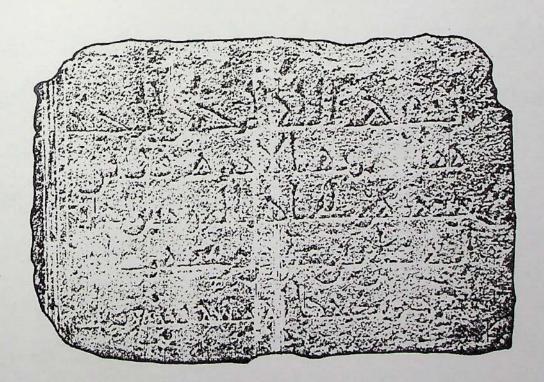
یہ کتاب ہماری آزادی کی گولڈن جبلی نفر ببات کے اشاعتی پروگرام کا ایک اہم حصتہ ہے جے بی تنظیم رضا قریشی، الفردوس مطبع دہلی کی مدد سے رضا لائٹریری کی جانبی ہے۔ اہنی کے فردیعہ انگ درین اور آدب گاہ رامپور "بھی جھانی گئی تفیس، جن کی دل آویز طباعت کو عام مقبولیت حاصل ہوئی ہے۔

کتاب میں منامل تصا و برحبر اارسٹوڈیو کے ماہر فن فوٹو کر فرم جنید آغا کی بیت میں منامل تصا و برحبر اارسٹوڈیو کے ماہر فن فوٹو کر فرم جنید آغا کی بیت میں نمایاں اصنا فہ ہوا ہے۔ میں ان دونوں حمرا کا بے صرفمنون ہوں۔

ببش لفظ



مقبره ابراميم ولدعبرالله امقامي لقب لال شاه بازى مرا



بنفههور سنده ( باکتان کاقدیم ترین کوفی کتبه مطابق ۲۲۸ مرو

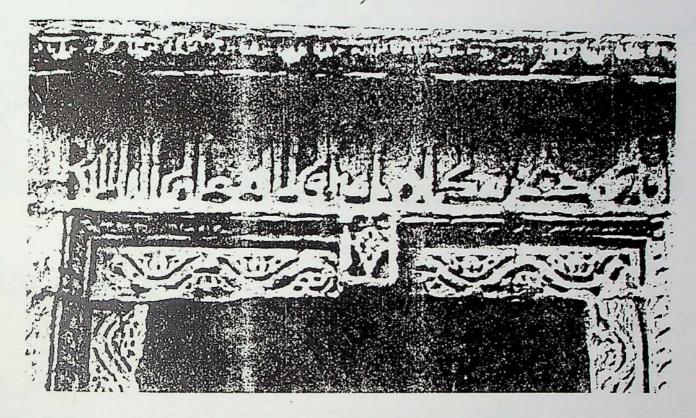
بيش لفظ



يوريا بردعا سيركلمات سي ٥٥ هج محدرلسنور (كجرات)

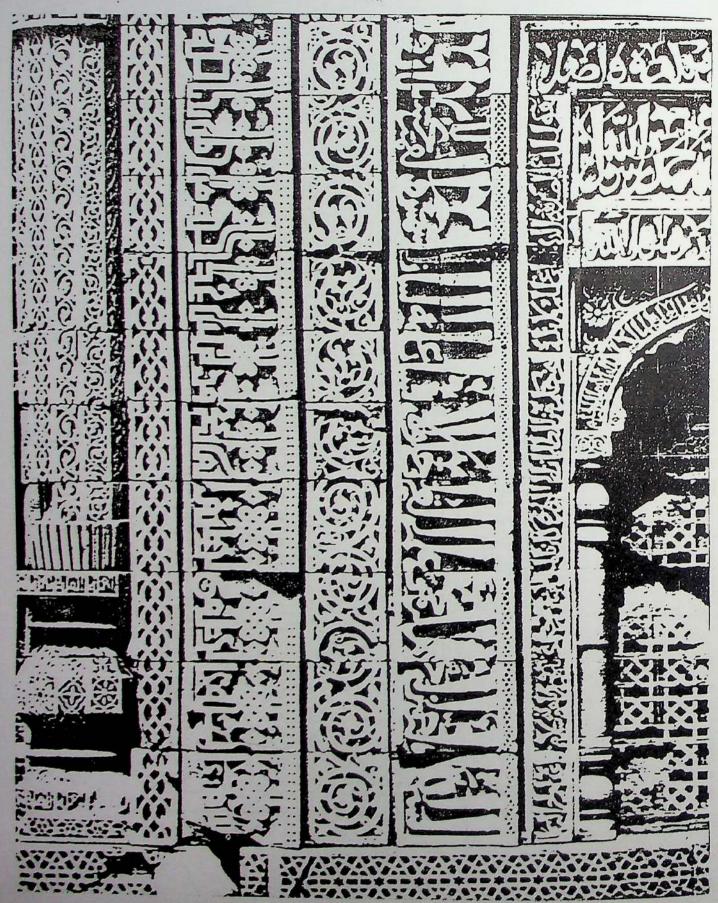


ببش لفظ

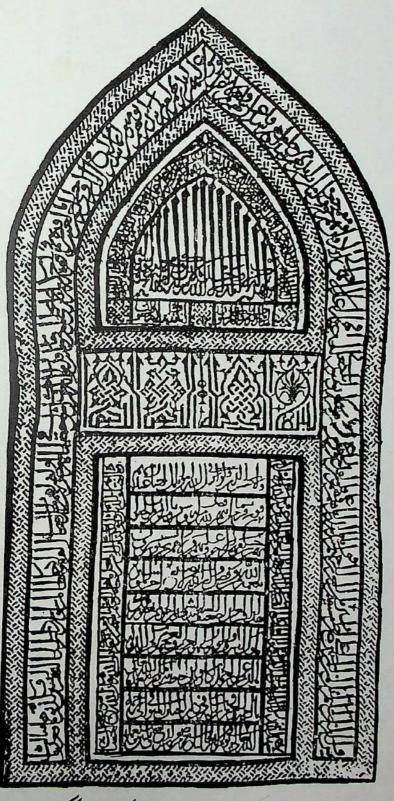


ابراہیم کے مقبرہ کے دروازہ برکو فی کتبہ میں میں مجدر کشیور

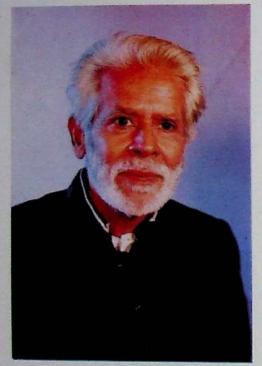
## بيش لفظ



ببش لفظ



لوح مزار ذکی الدین عمرالکا زرونی (کھنبات مجرات) عہد محمد بن تغلق سسسسان،



### واكثر سيدحس عباس

هندوستان کا مایه ناز فنکار سر ل مرر (المروری)

فن خطاطی ایک ایسالطیف اور عظیم فن ہے جس نے زمانہ کقریم ہے موجودہ جمد تک اہلِ ذوق کی تسکین دل ونگاہ کے سامان فراہم کئے ہیں۔ اس فن کی بدولت نہ جانے کتنے فن کارول کے نام تاریخ کے صفحات کی زینت بنے ہوئے ہیں۔ ایسے فن کارول کی یاد تازہ کرنا میر اثر فتگال کے تحفظ واحیا اور نام نیکوئے رفتگال کی بازیافت کے متر ادف ہے۔ اچھی تحریر کی خوبی ہے کہ اس کے دیکھنے سے بصارتِ چٹم میں اضافہ ہو تاہے:

نور چیثم آدمی افزول شوداز ہشت چیز گر میسر گر ددت دروی نظر کن ہر زمال در زرہ ، در مصحف و شیخ کبیر و شاہِ عصر خط خوب دروی خوب دسبز ہ د آب روال

ترجمہ - آدمی کی آنکھ کی روشن میں آٹھ چیزوں سے اضافہ ہو تاہے۔اگر تھی میسر ہو تو ہر زمانہ میں اٹھیں دیکھو۔ زرہ، مصحف، شیخ کبیر اور شاہِ عَقِر، الحجھی تحریر، خوبصورت چرہ، سبز ہزار، اور بہتا ہوا پانی۔

تاریخ میں ابن مُقلّہ ، بن بوآب، یاقوت مستعصمی، میرغلّی ہروی، میر عمّاد، آقا عبدالرشید اور سلطان علّی مشدی جیسے عظیم اور نادر الوجود فنکاروں اور خطاطوں کانام ال کے درخشندہ فن پاروں اور عدیم المثال فنکاریوں کی وجہ ہی سے زندہ و تابندہ ہے۔ سید احمد رامپوری ایک ایسے ہی فنکار اور خطاط ہیں جن کے فن اور ماہر انہ فن کارپوں کودیکھ کر انسان حیرت ذوہ رہ جا تاہے کہ اتن خویوں کامالک شخص اتن گمنامی میں کیوں جی رہاہے۔

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

سید احمد نے مدرسہ عالیہ رامپور سے ۲۳۹۱ء میں فاضل کیا اور جنوری ۱۹۳۳ء میں اسٹیٹ لائبریری (رضا لائبریری)
را الله پور سے مسلک ہو گئے۔اُن کے ذمہ عرشی صاحب مرحوم نے کرم خوردہ اوراق کی پیوندکاری اور طلاکاری کا کام سپرد کیا۔
سید احمد صاحب کا کہنا ہے کہ "لا ئبریری کی ملاز مت کے دوران قدیم اساتذہ کی وصلیوں پر قطعات اور نادر و نایاب
مخطوطات اور مصوری کے بیش بما نمونوں کو دیکھ کردل میں بیہ خواہش بار بار موجزن ہوتی تھی کہ ان کا ملانِ وقت کے حالات
بالترتیب قلم بند کئے جائیں اور ان کے فتی شہ باروں کا ایک مرقع مرتب کیا جائے۔"

سیداحمہ نامساعد حالات کی وجہ سے ۱۹۳۵ء میں دہلی چلے گئے اور اُس وقت کے ایک اہم خطاط اور فن کار استاد یوسف بن محمہ وین کے آستانے سے منسلک ہو گئے ان کی خدمت میں رہ کر انھوں نے فن کتابت اور جدید طرز کے ڈیزا ئول اور پریس کے ترقی یافتہ اصولوں اور طریقوں کی معلومات حاصل کی۔ چند برس مبئی میں بھی قیام رہا اور فلمی سیٹ کی موڈ لنگ کا کام سیکھتے رہے۔ نہ ہی رنگ غالب ہونے کی وجہ سے فلمی لائن کو ترک کر دیا۔

چونکہ فن خطاطی کی قدیم تاریخ سے گھری دلچہی تھی اس لئے ۱۹۳۴ء سے مسلسل لکھتے اور نمونوں کو جمع کرتے رہے۔
۱۹۲۲ء میں مولانا وحیدالز مال صاحب مرحوم کی خواہش پر دارالفکر سے منسلک ہو گئے قر آن کریم اوراحادیث نبوی کی کتابت ذریعہ معاش تھا اور مولانا وحیدالز مال مرحوم کی زیر نگر انی تاریخی خطوط کی کھوج مشغلہ سید احمد صاحب کابیان ہے کہ 'آگر میں مولانا کے وارالفکر سے منسلک نہ ہوتا اتوا تنا بڑا کام بھی انجام کونہ پہنچتا۔ جو قیام دیو بند میں انجام دیا۔ یہ سب مولانا کے فیضان علم کا کرشمہ ہے۔''

رمہ ہے۔

۱۹۲۸ میں دہلی واپس آگے اور کلٹر ڈیزائن کا کام کرتے رہے۔ ۱۹۱۶ میں شخ محم عبداللہ وزیراعظم کشمیر نے مجد
حضرت بل کا کام میرد کیا۔ کام تیار ہونے کے بعد ماہرین تقیرات نے اس کام کو بیحد پہند کیا اس کے بعد سلطان قابوس بن
معید والی عمان کے محکمہ تقمیرات اسلامی ہے وابستہ ہو کر بطور مشیر دس برس کام کرتے رہے اور دس ہزار اسکوائر فٹ ڈیزائن
محارات میں مزین کئے یہ تمام ڈیزائن سیدصاحب کی لائبریری میں محفوظ ہیں۔ آپ نے عکیم عبدالحمید صاحب بانی ہدرد دواخانہ
کی خواہش پر تعلق آباد و ، بلی کی مشہور لائبریری میں میورل ورک پیش کرکے خود کو زندہ و جاوید بنالیا۔

سید صاحب گوشہ نشینی کی زندگی پیند کرتے ہیں اور ہر روز نو گھنٹے کام میں منھک رہتے ہیں اُن کی تاریخی تحقیقات سے متاثر ہو کراور قدیم طرز کے لا تعداد نمونوں کودیکھ کر محققین نے ان کے بارے میں یہ الفاظ لکھے ہیں۔

خواجه احد فاروتی، پروفیسر د بلی یونیوری د بلی رقمطرازین :-

سيداوصاف على دُارَكْتُر اندُين انسنى يُوتْ آف اسلامك استدْير ننى دبلى لكھتے ہيں:

"انڈین انسٹی ٹیوٹ کی عمارت جب تغلق آباد میں تیار ہوئی تواسکی دیواروں پر خط عربی کے ارتقاء کود کھانے کا خیال آیا۔
اس کام کے لئے نگاہ انتخاب سید احمد صاحب پر بڑی جونہ صرف خطاطی کے لئے مشہور ہیں بلکہ جنھوں نے عربی خط کی تاریخ کا گر امطالعہ کیا ہے اور اس باب میں بہت کچھ لکھا ہے۔ جو کام انھوں نے انسٹی ٹیوٹ میں کیاوہ بہت اعلی در جہ کا ہے اور اس کو گر امطالعہ کیا ہے اور اس باب میں بہت کچھ لکھا ہے۔ جو کام انھوں نے انسٹی ٹیوٹ میں کیاوہ بہت اعلی در دور سے لوگ آتے ویکھنے کے بعد انسٹی ٹیوٹ کے اس جھے کی شہر ت بڑھ گئی اور آج بھی یہ پینل (Panais) دیکھنے دور دور سے لوگ آتے ہیں۔

پروفیسر ڈاکٹر سید رضوان علی ندوی (کراچی پاکستان) کا تاکریہ ہے:

" میں نے یورپ اور عرب ممالک میں خطاطی کے کافی نمونے دیکھے ہیں۔ گرمیں پورے و توق کے ساتھ کہ سکتا ہوں کہ سیداحمہ صاحب نے جو خطاطی کی ہے وہ کسی طرح بھی ہر صغیر اور عرب ممالک کے خطاطوں سے کم نہیں۔ بلا شبہ وہ صف اوّل کے خطاط ہیں۔ انھوں نے خطاط ہیں۔ انھوں کے خطاط ہیں جو تحقیق ہیں میں جو محیر العقول ہے۔ انکی چند تالیف کر دہ کتب جو تحقیق ہیں میں نے دیکھیں ان نے سلطان قابوس کے محل میں جو خطاطی کی ہے وہ محیر العقول ہے۔ انکی چند تالیف کر دہ کتب جو تحقیق ہیں میں نے دیکھیں ان سے انکی وسعت نظر کا اندازہ ہوا۔ حقیقت ہی کہ وہ انتہائی اعلی علمی و تحقیقی ذوق رکھتے ہیں۔ اگر سید احمد پاکستان کے فنکار اور محلوط العربیہ کے تاریخ نویس ہوتے تو حکومت پاکستان آئو ہوئے اعز ازات عطافر ماتی۔ "

ای طرح جناب علی رضا شیخ عطار سفیر جمهوری اسلامی ایران اور جناب صلاح بن علی احمد محدالد خادستفیریمن اور نبیل مرزوق الامارات العربید المحقد ه انوطبی اور دوسرے اہم لوگوں نے سید احمد صاحب کے بارے میں بہت کچھ لکھا ہے۔ "خط کی کہانی تصویروں کی ذبانی " تاریخ الخط العربی کا مختصر دیباچہ ہے جو سید صاحب کی پیچاس برس کی عرق ریزی کا ماصل ہے انشاء اللہ وقت آنے پر تاریخ الخط العربی تالیف سید احمد بھی ضرور منظر عام پر آئے گی۔



# عرض مؤلف

### درین امید بسر شدور لغ عمر عزیز - که آنچه در دلم ست از درم فراز آید (څسدی)

اوائل جنوری ۱۹۴۳ء میں ایک اہم کام کی غرض سے جناب انتیاز علی خال عاحب عرقی مرحوم کے ایماء پر اسٹیٹ ابہریری (حال رضا لاہریری) میں میرا تقرر عمل میں آیا۔ میرے سپردیہ کام کیا گیا کہ قدیم نادر و نایاب کتب پر بنیل سے نمبر شار ڈالدول تاکہ جلد بندی کے دور ان منتشر اور اق کو نمبر شار کے ذریعہ کیجا کیا جاسکے۔قدیم مخطوطات اور نادر کتب میں نمبر شار کارواج نہ تھا بلکہ رکاب (رکابہ) کا طریقہ مروج تھا۔ میرے لئے جلد بندی، طلاکاری اور مخل تر بینی فن کا سیکھنا بھی ضروری تھا۔ جلد بندی اور کرم خوردہ اور اق کی مرمت کا کام مختصر سے عرصہ میں سیکھ لیا۔ مغل تر کین کاری اور طلاکاری کا فن سیدعزت علی اور ان کے صاحبزادہ سید سعادت علی سے سیکھ رہاتھا۔

والی رامپور سید رضاعلی خال مرحوم کی خواہش تھی کہ کتب خانہ سرکاری کوایک ایبافن کار مل جائے جو کرم خوردہ اوراق کے مطلّا اور رنگین نقوش کو دوبارہ درست کرکے حقیقت کارنگ بھر سکے۔اسی ضرورت کے پیشِ نظر میں خود کو تیار کردہاتھا۔
قدیم اساتذہ کی وصلیوں، قطعات اور مخطوطات کے نادر ونایاب نمونوں کود کھے کر دل میں بیہ خواہش بار بار موجزت ہوتی تھی کہ ان کا ملان وقت کے حالات قلمبند کر کے ان کے فئی کمالات کامر قع شائع کیاجائے۔لیکن ۱۹۸۵ء کے آخری الیام میں لائبریری کی ملازمت ترک کر بیشا اور فنون اسلامی کو حاصل کرنے کی غرض سے وطن سے دور ہو تا گیا۔اسلامی آرٹ اور فن

خوشنویی کی تحقیقات اور اس کے حصول کی غرض ہے تئیں برس دربدر کی ٹھوکریں کھا تا پھرا کھنڈرات میں جاکر اسلامی آرٹ اور قدیم اسلوب کتابت پر گھنٹوں غور و فکر کر تا اور ان کے نمونے کیمرے کی فلم میں مقید کرتا اور تبھی لائبریریوں میں خط کی تاریخ اور ان کے ادوار قلم بند کرتا۔

۱۹۲۰ء میں یہ جنون بڑھ گیا۔ ہروقت مطالعہ کر نااور اس کاماحصل لکھنااور خطوط کے قدیم نمونے جمع کر ناروز کا معمول بن گیا۔ مولاناو حید الزمال صاحب کیرانوی کی خواہش پر ۱۹۲۲ء میں دیو بند چلا گیاادار ہ" دارالفکر "اور" کتب خانہ دارالعلوم" میں عربی اخبارات، رسائل اور قدیم کتابول کے پڑھنے۔ اور مضامین اخذ کرنے کا موقع ملا۔

، ۱۹۱۸ء میں دہلی واپس آگیا۔ ۱۹۷۲ء میں وزیر اعظم کشمیر شیخ محمد عبداللہ صاحب نے مسجد حضرت بل کاکام میرے سپر دکیا۔ایک سواڑ تالیس فٹ طویل اور تین فٹ عریض پٹی پراساء باری تولی خط ٹکٹ میں بقلم جلی مثل تاج محل کے انداز پر کتابت کر کے دیے جوسنگ مر مریر کندہ ہو کر گنبد کے بیرونی حصے پر چہپال کئے گئے۔

میکنیکل ایڈوائزر سلطان مقطنے میرے خط کے قدیم نمونوں کو دیکھے کر محلات شاہی اور مساجد کا کام میرے سپر دکیا۔ دس برس تک سلطان کے تعمیر اتی ڈیارٹمنٹ سے وابستہ رہا۔

علیم عبد الحمید صاحب (بانی ہمدرد دواخانہ) نے احمد اللہ خال صاحب (آری تنصف) کے ایما پر انڈین انسٹیٹیوٹ آف اسلامک اسٹڈیز (تغلق آباد دہلی) کے لئے قدیم فن کتابت جو تغمیر ات میں آرائش کے لئے استعال ہو تا تھااس کو دوبارہ بذریعہ کاشی کاری اور گلاس درک پیش کرنے کی خواہش کی میں نے یہ کام انجام دیاجو ماہرین تغمیر ات کو بیحد پہند آیا۔

تاریخ فن خطاطی کے سلسلے میں مسلسل ۲۳ برس انتقک کوشش کی اور چھ حصة مرتب کئے جسکی تفصیل حسبِ ذیل ہے۔

۱ - قاریخ الخط العربی --حصة اول - چار سوصفحات - براسائز -اس جلد میں بعد طوفانِ نوح سامی زبانوں کی تاریخ

اور اس زبان کے رسم کتابت اور عربی خط کی بنیاد اور اسکا ارتقاء

(اُردو)

اور تغمیرات اسلامی میں استعال ہونے والے خطوط اور

حروف حجی قدیم کی واضح تاریخ ہے۔

۲- خط عربی اوراسکی -حبة دوم- تین سو فعات، براسائز۔اس حبة میں عربی اور فاری خط کی جامع تاریخ اور عربی عہد به عہد توقیاں (اُردو) و فاری خط کے ہزاروں نادر نمونے یجا کئے تھے۔ محمد لا اُق خال

ہمدم ولد محد سعید خال نے جو دبئ میں کار دبار کرتے ہیں اور خود کو علٰی گڑھ کاشری بتایا مجھ سے طباعت واشاعت کا معاہدہ کیا اور کتاب لیکر غائب ہو گئے بعد میں معلوم ہواکہ یہ کراچی کے رہنے والے تھے۔

۳-مرقع خوشنویسان بند و ایران-جلدسوم - تین سوسفات - اس کتاب میں قدیم ایرانی خطوط اور خطرنتعلق (اُردو) کے جملہ اساتذہ ایران و ہند کے خوشنویسوں کا مفصل تذکرہ اور ان کے کتبات کے عکس ہیں جودنیا کی لائبریول

اور کتب خانول میں محفوظ ہیں۔

۳- خط کی کہانی تصویروں کی زبانی-جلد چہارم-۵۵صفات-اس کتاب میں خطوط قدیمہ کی مختر (اُردو) تاریخ اور قدیم نادر نمونے یکجاکردئے ہیں۔(کتاب حاضر)

۵-مختصر قاریخ خط و خطاطان -جلد پنجم - ۲۵ صفحات - خط نتعلق کی مختر تاریخ اور ایران ، روم اور (نتعلق نویان) \_\_ (أردو) مندوستان کے با کمال اساتذه کا تذکره اور ان کے فئی شہارے .

تلاش بسیار کے بعد یجاکردئے ہیں۔

۱-سیداحمد کی طوز نگاریش کے مختلف انداز - جلد ششم - سو صفحات - اس جلد میں ، میں نے اپنی خطاطی کے قدیم ترین
اور عصر حاضر تک کے جدید اسلوب کتابت پیش کر کے خط
کا ایک جامع اٹنلس مرتب کیا ہے جو شاکفین کتابت اور
محققین رئم کتابت کے لئے نادر و نایاب تخذ ہے۔

مذکورہ کتاب کی اشاعت کے لئے جن کرم فر ماوں نے میری دشگیری فرمائی ہے اکن میں سرفہرست جناب ڈاکٹر وقارالحن صدیقی صاحب، سابق ڈائر کٹر آر کیالو جیکل سروے آف انڈیااور موجودہ افسر بہ کارخاص رام پوررضالا بسریری ہیں۔ موصوف ہمیشہ ہی میرے فن پارول کے سلسلے میں نمایت مخلصانہ تاثرات پیش کرتے رہے ہیں اور اس وقت بھی اگر ان کا کرم شامل حال نہ ہوتا تو

اس کتاب کی اشاعت شاید کچھ اور مدت کے لئے عملی نہ ہو سکتی تھی۔ میں انکی علم دوستی اور فذکاروں کی سرپر متی کے جذبے کا پہلے ہی سے قدر داں تھا اور جب میں نے اپنی کتاب کور ضا لا بسربری سے شائع کرنے کی خواہش ظاہر کی تو موصوف نے فراخد لی سے مثبت رقمل کا اظہار فرمایا۔ کتاب کی اشاعت سے قبل بھی انھوں نے رضا لا بسربری رام پور میں میری خطاطی اور میرے فن پاروں کی نمایش کے ملیے میں کافی کچھ کیا تھا۔ رضا لا بسربری سے چند نمونے بھی آپ نے فراہم کئے ہیں۔ ڈاکٹر صدیقی صاحب پاروں کی نمایش کے میں معترف ہیں اور میں بھی نمایت شکر گزار ہوں۔

ڈاکٹر سیدسن عباس صاحب کا شکر سے بھی اواکر نا اپنا فرض سمجھتا ہوں جنہوں نے ہمیشہ ہی فن خطاطی اور خطاطوں کے تذکرے خاص کر جواریان میں شائع ہوئے ہیں مجھے اپنے ذخیرہ کتب سے فراہم کئے جن سے اس کتاب اور اپنی دیگر کتا ہوں کا تنایف میں میں نے کافی استفادہ کیا۔ خاص کہ اس کتاب کے سلسلے میں ان کا جو تعاون رہا ہے وہ نا قابل بیان ہے۔ وہ میرے خورد ہیں لیکن انہوں نے ہمیشہ اپنی علمی گفتگو اور علمی تعاون سے مجھے متاثر کیا ہے۔ خدا انھیں مزید توفیقات عنایت فرمائے۔ ہیں لیکن انہوں نے ہمیشہ اپنی علمی گفتگو اور علمی تعاون سے مجھے متاثر کیا ہے۔ خدا انھیں مزید توفیقات عنایت فرمائے۔ رام پور شہر کی تمام معزز ہستیوں نے بھی مجھ ذرہ کے مقدار کی ہمیشہ حوصلہ افزائی کی اور میرے کارناموں کو جاہے وہ کی قابل نہ ہوں ، اپنی توجہ سے جو ہر قابل بنانے میں کوئی کسر اُٹھانہ رکھی۔ اس کے لئے میں ان تمام حضرات کا بے حدشکر گزار ہوں جن کی توجہ کا یہ خاکسار پہلے بھی مختاج تھا اور اب بھی رہے گا۔

خداوند عالم سے میری نبی دعاہے کہ اس ناچیز کی میمنولی سی کوشش مقبول خاص و عام ہو اور خاص کر نوجوان نسل اس کتاب کے مطالع سے نہ صرف فن تحریر کی تاریخ سے واقف ہو بلکہ فن خوشنولی کو کماحقہ کیضے اور برینے کے عمل میں نجیدہ ہو۔

سیداحد\_ اار اکتوبر ۱۹۹۱ء تالاب ملا اِرم- رام پور ۱۰۹۰۱



# مقرمه

دیکھنے میں آتا ہے کہ جمال بھی قدیم دریا پائے جاتے ہیں وہیں سے دنیا کی بڑی تمذیبوں کا ظہور ہوا۔ چو نکہ پانی ہر جاندار کے لئے بیحد ضروری ہے اسی لئے ہر دریا انسانوں کے استقرار کا باعث ہوا۔ چنانچہ قدیم مشرق کی سرزمین سے کتابوں اور لائبر پریوں کے کافی آثار لیے ہیں۔

تاریخی شواہد سے پتہ چلتا ہے کہ پانچ ہزار برس قبل مسیح اہلِ مصر نے سب سے پہلے کتابت کا طریقہ دریافت کیااور اپنی ایجاد کردہ طرز تحریر میں وصیتیں، نرہبی تعلیمات اور اخلاقیات پر مضامین لکھے۔ پیرس کے ایک گھریلوکت خانہ میں ایک ایسی جھلی محفوظ ہے جو وہاں کے بارہویں شاہی خاندان کے بارے میں لکھی گئی تھی جس کا زمانہ نے بیا مسیح کا ہے۔

حقیقت سے کہ خطوط کی ایجادات میں ان مقامات کو کافی اہمیت حاصل ہے جو تہذیب و تدن کے مراکز کہلاتے تھے۔ دراصل پہیں سے اہلِ آثار و تاریخ نے خطوط کے اہم ترین نقوش دریافت کئے ہیں جن سے خطوط کی تاریخی ترقی اور ترویج کا پیۃ لگتاہے۔

خط تمثال – لبانیات کے محقین نے لکھا ہے کہ سب سے پہلے قد یم اقوام عالم نے پھروں پر تصاویر کندہ کیں اور اس کے بعد تصویری خط ایجاد کیا مصر کا خط تمثال (Pictorial Writing) بہت قد یم بتایا جاتا ہے۔ تصاویر کو پڑھا نہیں جاتا تھا۔ لیہ خط کا مجازی تعبیر اتی دور تھا۔ اور ہر شکل کا مفہوم ذبین نشین کرنا شخت مشکل تھا۔ تھا بلکہ اسکا مفہوم سمجھا جاتا تھا۔ یہ خط کا مجازی تعبیر اتی دور تھا۔ اور ہر شکل کا مفہوم ذبین نشین کرنا شکل تھا۔ ہور وف ججی ہیں یو کے خوانات اور دوسری اشکال کے ذریعہ حروف ججی ہیرو غلیفی ۔ دور ٹانی میں بڑی اور مشکل تصاویر کو مختصر کر کے حیوانات اور دوسری اشکال کے ذریعہ حروف ججی ایجاد کی یہ خط " ہیر وفیقی گ" (Hieroglyphic) کے نام سے موسوم ہوا اور علمی اصطلاح میں پیکٹوگر افی (Pictography) کا م

فنیقی (Phoenician) محققین کابیان ہے کہ اہلِ مصر سے فنیتی قوم نے فن کتابت حاصل کیا اور اس میں مزید اصلاح کرکے موجودہ حروف جبی سے قریب ترکر دیا۔

نظر سے بابلیہ کے عالموں کا دعویٰ ہے کہ فنیقی رسم کتابت خط مساری سے مشتق ہے۔ وہ اسکی سے وجہ بیان کرتے ہیں کہ اہلِ
آشور ، اہل بابل اور بحر ابیض کے کنارے بسنے والوں کے درمیان ثقافتی اور تجارتی تعلقات تھے اسی وجہ سے خط مسماری سے اخذ
شدہ خط فنیقی مقبول تھا اور سے بات بھی بیان کی جاتی ہے کہ خط مسماری حضرت عیسلی کی ولادت کے بعد بھی ہے ہے تک ملک شام
کے اطراف میں رائے رہا۔ عصر حاضر میں مسماری سے مشابہ خط میں مقام البہ اور راس شامرہ سے ہزاروں شی کی تحتیال دریافت
ہوئی ہیں۔

آرامی \_ ۲۸۸ برس قبل مسے صور کی تباہی کے بعد فنیقیوں پر زوال آگیا اور تمام کاروبار پر آرائی قوم (Aramens) کا قبضہ ہو گیا اور انہوں نے خط آرائی کو (جس کو ساتی خط بھی کہا جاتا ہے) فروغ دیا۔ یہ خط مصر سے ہندوستان کی سرحد تک پھیل گیا۔ بلاد عربیہ کے قدیم خطوط نبطی ، عبر آئی ، سریاتی سباتی ، ثمودی ، مفوتی ، لحیاتی ، حبشی ، خط مسند یا مسند تمیر ، یوناتی ، رومی ، اور ہندوستاتی رسوم خط کا اصل مآخذ یمی ساتی حروف تھے۔

جنوبی عرب میں رائج عربی زبان کے علاء نے (جن میں کلاتسر، وکٹر اور ہو مل شامل ہیں) بیان کیاہے کہ خط معیتی خط سبآئی اور خط حمیری سے قدیم ہے اور دو حکومتوں ذوریدان اور بیش (جنوبی خطه عرب) کے باشندے صحیح عربی النسل تھے اور انکی رسم کتابت خط مُستد تھی یہ خط اپنی متعدد شکلوں ہیں جزیرہ دیلوس (یونان) اور مصرکے اطراف میں مقبول ہوا۔

چنانچہ خط مُسَد بلاد عرب کا قدیم ترین خط تسلیم کیا گیاہے اور یہ خط اسلام سے قبل بلاد عربیہ میں جاری تھا اور اسکی شاخیں تجاز، مدائین، الحجر، عراق، وادی شآم، کویت اور احساء میں مروج تھیں اور بعد میں اسکی ایک شاخ خط مبلمی جدید میں تبدیل ہوگئی۔ جیسا کہ آرامکو پٹرول کمپنی کی تازہ تحقیقات سے ظاہر ہو تاہے۔

فبطی (Nabatean) بھی لوگ عدنانی عرب تھے اور عرب متعربہ کملاتے تھے۔ کتبوں سے ثابت ہوا کہ تجازی عربوں نے تابت ہوا کہ تجازی عربوں نے تیسری صدی عیسوی میں تجارتی لین دین کی غرض سے اہل ِ نبط کے تجارتی قافلوں سے فن کتابت سیکھا اور بھی خط عربی خط کی بنیاد ہے۔

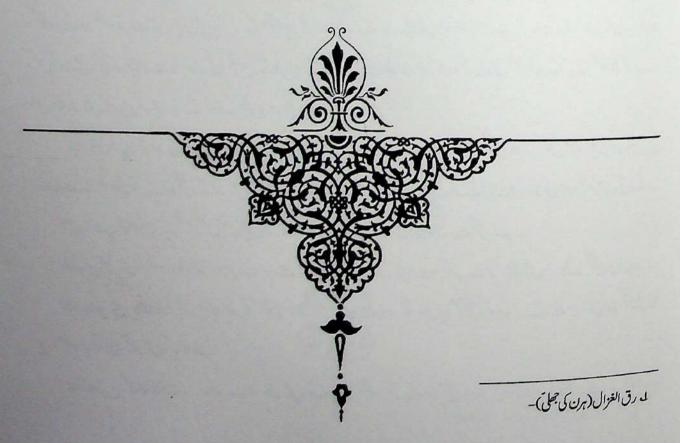
خط کوفی عربی سم کتابت میں جو مقام خط کوئی کو حاصل ہوا وہ کسی دوسرے خط کو نصیب نہیں ہوا۔ اس کی سب سے بڑی وجہ مصاحف صحابہ کی کتابت ہے۔ بالا تفاق جمہور تذکرہ نویبان ظہور اسلام کے بعدیہ اصحاب (رسول ) خط

كو في لكھنے ميں متاز تھے۔

ا-امیرالمونین علی ابن ابی طالب "، ۲-حضرت عمر بن خطاب "، ۳-عثمان ابن عفان "، ۳-ابی بن کعب "، ۵-زید ابن ثابت اور
خط کوفی کی ابتدائی شکل کو سامنے رکھ کر فنانین اور خطاطین نے اس خط کی شتر اشکال ایجاد کیس جو تعمیر اتی کتبات اور
مخطوطات کے ذریعہ دریافت ہو چکی ہیں۔اور کمال ہے ہے کہ ہر طرزِ تحریر کانام، معنی اور مفہوم جداجداہے جو دوسر کی ذبانول
کے رسم الخطول میں عنقاہے۔

بنوامیہ نے ابتداء ہی سے خط کو تن کے فن تشکیل پر بہت ذیادہ توجہ دی مثلاً سنگ مر مر پر حروف کی کندہ کاری، جست اور برونز تی ظروف پر نقوش ذخر فی اور کتابت، چرا ہے اور رق الغزال کسپر مختلف رسم کتابت میں دستاد برنات وغیرہ۔

مامون الرشید (عباس) کے بارے میں بیروایت ہے کہ وہ کھاکر تا تھاکہ شاہان مجم مجھ سے فخر ومباہات کی باتیں کریں تو میں ان کے مقابلہ میں سدا بہار عربی خط کو پیش کر دول گاجو ہر جگہ پایا جاتا ہے اور ہر زبان میں لکھا جاتا ہے۔





# خط كاظهوراوراس كاانشقاق

ذر بعہ ابلاغ کادارومداردیگروسائل کے ساتھ ساتھ کتابت اور تحریر بھی رہاہے اور یہ ہمیشہ سے ہوتا چلا آیا ہے۔ چنانچہ جگ وجدل سے پہلے دہمکی اور تبیہ کاعمل عموماً حروف اور الفاظ کے تابع ہوتا ہے اور لڑا ئیوں کا ایک نتیجہ یہ بھی نکتا ہے کہ غالب قومیں مغلوب اقوام پر اپنی تہذیب، ثقافت اور زبان وادب کوان پر مسلط کرنے کی کوشش کرتی ہیں۔ اسکی مدد سے قومی تشخصات اور خصوصیات میں تبدیلی پیدا کر کے اقوام وملل کو ایک نئے سانچ میں ڈھالا جاتا ہے۔ انسان کے ذبمن میں یہ بات کس دور میں آئی کہ خیالات کا اظہار فن تحریر کے ذریعہ کرے اور اہم واقعات کو آئندہ آنے والی نسلوں کے لئے محفوظ کردے اس سلسلہ میں ماہرین لسانیات کے مختلف نظریات ہیں۔

طبقہ اول اپنے شواہد کی بنا پر بیہ و عویٰ کر تاہے کہ حروف کی علامتی اشکال کے موجد قطعی طور پر اہل مصر ہیں اور ماہرین لسانیات نے طوفان نوٹے سے قبل کے قدیم حجر ک تنبات یا علامات کا نادر ذخیر ہ دریا فت کرکے زبان اور خط کی تاریخ مرتب کی ہے۔ اس بات پر تمام دنیا کے عظیم محقق متفق ہیں کہ ابتداء میں فن کتابت تین مرحلوں سے گزراہے۔

اول مرحلے میں - تصویری خط، دوسرے مرحلے میں - مخصر علامتی نشانات، تیسرے مرحلے میں حروف حتجی کی ایجاد-تصویری خط-جس اہم واقعہ کو محفوظ کرنا ہوتا تواس کا کر دار پھر وں پر منقش کر دیا کرتے تھے اور اس خط تمثال کا پورامفہوم بآسانی سمجھ میں آجاتا تھا۔

علامتی نشانات دوسرے مرحلہ میں تصاویر کو مختر کرکے علامتی یادلالتی نشانات ایجاد کئے۔ یہ نشانات

سیروں کی تعداد میں تھے اور اس کا مفہوم د شوار طلب تھا۔

تیسری کروٹ --اس دور میں حروف حجی کیا شکال ایجاد کیں اس کے بعد عبار تول کا لکھنااور پڑھنا آسان ہو گیا۔

طبقہ دوم کادعویٰ ہے کہ فن تحریا کی ابتدا سومری قوم ہے ہوئی جو طوفان نوخ ہے قبل بابل کے اطراف میں سکونت

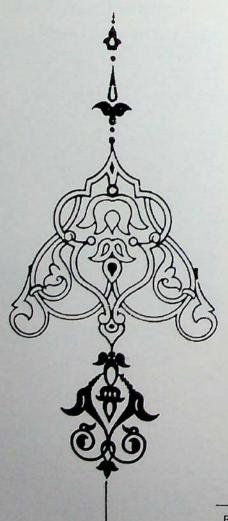
طبقہ دوم کادعویٰ ہے کہ فن تحریا کی ابتدا سومری قوم ہے ہوئی جو طوفان نوخ ہے قبل بابل کے اطراف میں سکونت

پزیر تھی۔ اس قوم نے سب سے پہلے لکڑی کی شاخوں پر آڑے تر چھے نشانات اور رسیّدل پر گرہ اور پھندے لگا کر اپنے مافی

پزیر تھی۔ اس قوم نے سب سے پہلے لکڑی کی شاخوں پر آڑے تر چھے نشانات اور رسیّدل پر گرہ اور پیکائی کے نام سے موسوم

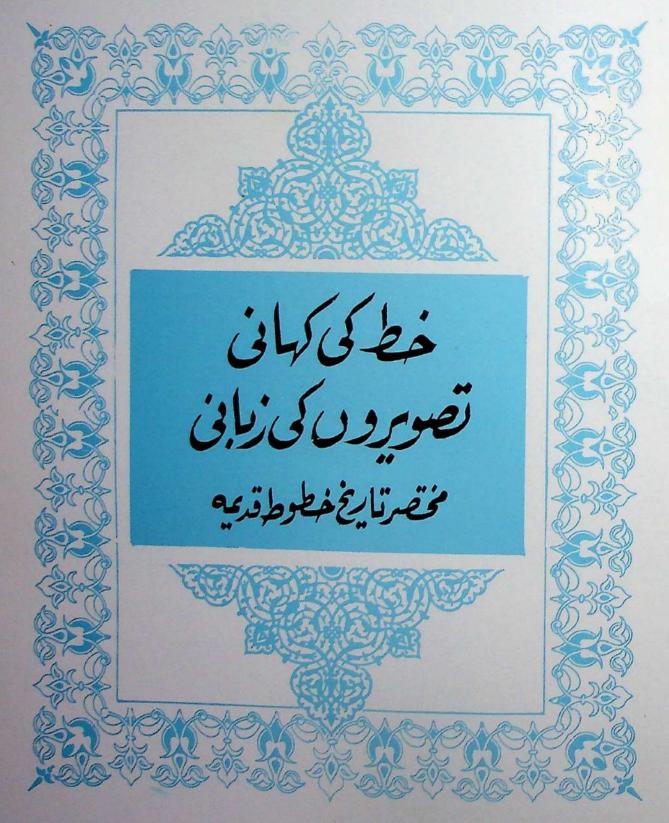
الضمیر کا اظہار کیا اور اس کے بعد می خوا بھی شاجیاد کرکے حروف حجی کی بنیاد رکھی جو می اور پیکائی کے نام سے موسوم

ہوا۔ ملک شام میں آراتی خط کا ظہور ہوا جسکی شاخیں تمام عالم میں پھیلیں۔



Black on White -M-Ilin-Londan

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure



Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

## خط کی کہانی تصویروں کی زبانی

خط قھٹا لی(Pictorial Writing)اول دور -- تحقیقات سے اس امر کاانکشاف ہوا ہے کہ مختلف اقوامِ عالم نے سب سے پہلے تصویر میں بنانا سیکھیں اس کے بعد تصویر ی خط ایجاد کیا۔ تصویروں کوپڑھا نہیں جاتا تھابلکہ ہر شکل کا مفہوم جدا جدا ہو تا تھا۔ یہ خط کا تعبیر اتی دور کہلاتا ہے۔

ماہرین اسانیات کابیان ہے کہ یہ دنیاکا قدیم ترین خطے اس کے سواکوئی اور نمونہ قدیم خط کا موجود نہیں ہے چنانچہ بابل اور مقرکی قدیم تاریخ سے ثابت ہوتاہے کہ مقر اور بابل میں کتابت کا آغاز پانچ ہزار برس قبل اذمیح ہوا۔

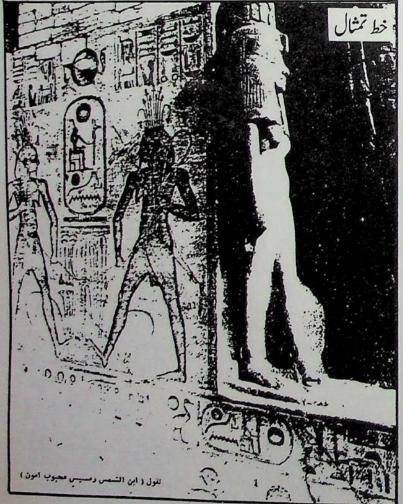
(تاريخ معرالديث-ازجر جي زيدان-مطبوع معر)

## نقوش اہرام (مقبرہ فرعون)

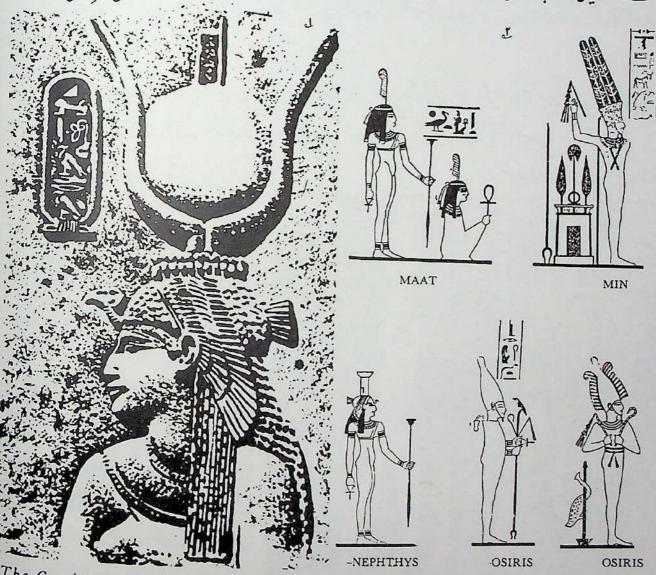


تمثال ملکه نفرتاری، فرعون موسی

ات مجلة العربي-العدد ١٣٥- رئيج الاول ١٣٧٩ه



ماہرین لبانیات کا بیان ہے کہ حروف مجمی کی اشکال کے موجد قطعی طور پر اہلِ مصر ہیں۔چونکہ وہ لوگ حیوانات کی یرستش کرتے تھے لنذا اظہار خیال کا ذریعہ تصاویر حیوانات کو قرار دیا اور انھیں تصاویر سے اپنا مافی الضمیر ادا کرتے تھے۔تصویری خط کو باصطلاع علمی پیکٹو گرافی (Pictography) کہاجا تاہے۔ تمثال نفرتاري



The Carving on an Egyptian Monument یے تصویری خط (خط تمثال) عبادت گاہوں اور فراعنہ کے مقابر

مقدلان فرہے کے لئے مخصوص تھا۔

(اہرامات) کے لئے مخصوص تھا۔اور اس رسم کتابت کے کاتب مندرول کے پجاری اور پروہت ہوتے تھے۔ یہ خط صرف

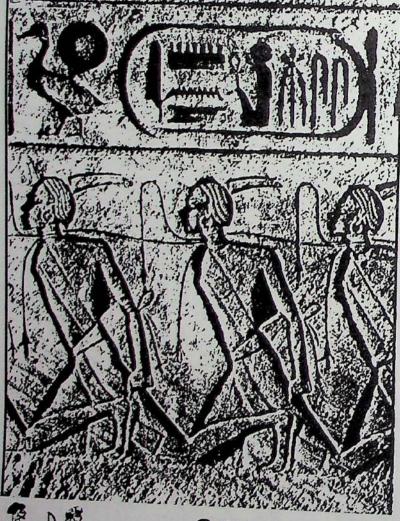
d Black on White - The story of Books-M-Ilin London

L' Acompact Goide Luxor Cairo

دوسرا دور--دوسری کروٹ میں بڑی تصویروں کو مختر کر کے تصاویر حیوانات کے ذریعہ مکمل حروف ججی ایجاد کی جو ہیر وغلیفی (Hieroglyphic) (جمعنی مقدس کندہ کاری) کے نام سے موسوم ہوئی۔ اس خط کے لکھنے کا کوئی قاعدہ یا قانون مقررنہ تھااوپر سے نیچے یا نیچ سے اوپر، کبھی دائیں سے بائیں اور کبھی اس کے برعکس بھی لکھتے تھے۔اہرام مصر اور شہر ممفس کے مندرول میں بیرسم کتابت تیسری صدی تک رائج رہا۔اس خط کی دوجدید کروٹیں

ظهور میں آئیں۔

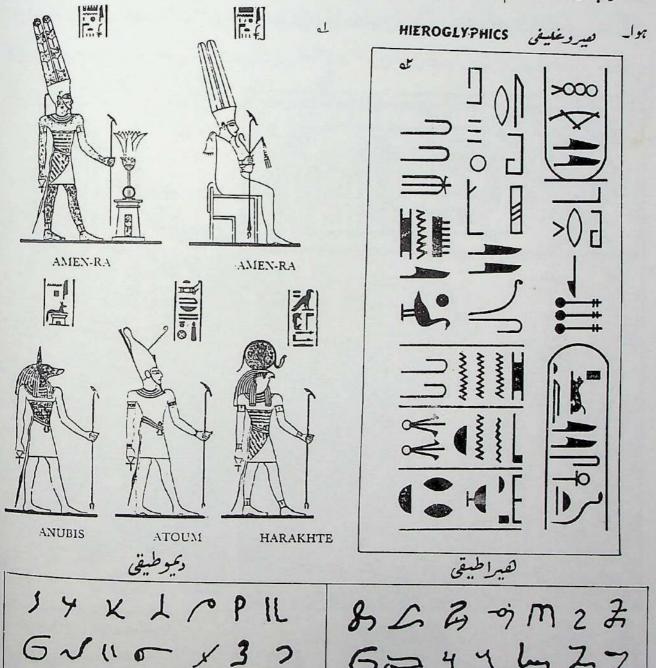
هيروغليفي نقوش خط تمثال



ك اليرموك (عربي) تحقيقات ماهر جلد-ا ي أفاق عرب - العدد ١٠ ١٩٥٨ء

سل مجلة العربي-العدد ١٩٧٥- ربيج الاول ١٣٤٩ه Knowledge-No.-191

اول کروٹ--اس دور میں تصور کا ایک جز لیا گیا۔ مجموعی حروف مجی کے صرف پجیس حروف تھے۔ یہ خط شاہی دفاتر میں جاری ہوا۔اس دسم کتابت میں پچھ بجی یا خمید گی تھی لغوی معنی میں ھیراطیقی (Hieratic) کے نام سے موسوم



Acompact Goide Luxor Cairo

+478414 L

J Black on White The Story of Books-Millin-London-

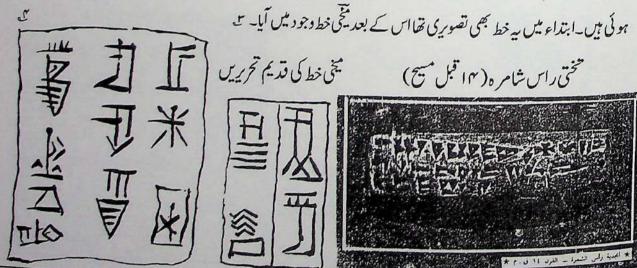


دوسری کروٹ--ماہرین کتابت نے اس خط میں مزید اصلاح کی اور اصلاح شدہ خط کانام دیموطیقی

(Demotiac) رکھا۔ یہ خط بہت روال تھا اور کتابت آسان تھی۔ اس خط کو اصطلاحاً قلم العام کہا جاتا تھا۔ کے

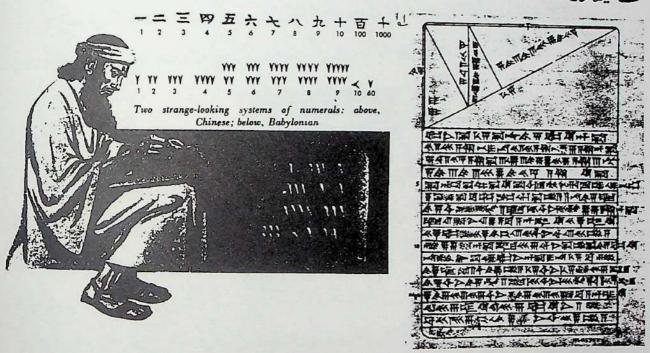
# خط مسماری

میخی پیکانی (Cuni Form) چار ہزار قبل از میں بھیلی ہوئی قوم کی حکومت تھی۔ سومری تہذیب قدیم مقر کی ہمعصر تہذیب تھی۔ سے قوم و جلہ و فرات کے مابین (دوآبہ) میں پھیلی ہوئی تھی۔ سمبر جنوبی بابل کے خطہ کانام تھا۔ یمال کی ہمعصر تہذیب تھی۔ سے خطہ کانام تھا۔ یمال مین اور پرکائی کے نام سے موسوم ہوا۔ تین ہزار قبل مین سے سنہ عیسوی کے آغاز تک مین سابہ ایک خط نے جنم لیاجو مینی اور پرکائی کے نام سے موسوم ہوا۔ تین ہزار قبل مین سے سنہ عیسوی کے آغاز تک جاری رہا۔ یہ خط ایر آن سے ایشیائے کو چک تک ہر جگہ مقبول تھا۔ سومرتی معماروں نے اپنے بادشاہ کے تھم سے ایک معبد لی تعمر کیا تھا۔ عصر حاضر میں اس معبد کی کھدائی کے دور الن ہزاروں تختیاں جومٹی کی پختہ اینٹوں پر خط پیچی میں کندہ ہیں دریافت سے ایک معبد کی تعمر کیا تھا۔ عصر حاضر میں اس معبد کی کھدائی کے دور الن ہزاروں تختیاں جومٹی کی پختہ اینٹوں پر خط پیچی میں کندہ ہیں دریافت سے ایک میں کہ بیتہ اینٹوں پر خط پیچی میں کندہ ہیں دریافت سے بیتہ سے بیتہ سے بیتہ اینٹوں بر خط پیٹی میں کندہ ہیں دریافت سے بیتہ بینٹوں بر خط پیچی میں کو بیتہ بینٹوں بر خط پیٹی میں کندہ ہیں دریافت سے بیتہ بینٹوں بر خط پیٹی میں کندہ ہیں دریافت سے بیتہ بینٹوں بر خط پیٹی کینٹر کیا تھا۔ عصر حاضر میں اس معبد کی کھدائی کے دور الن ہزاروں تختیاں جومٹی کی پختہ اینٹوں پر خط بینٹر کیا تھا۔ عصر حاضر میں اس معبد کی کھدائی کے دور الن ہزاروں تختیاں جومٹی کی پختہ اینٹوں پر خط ہور کیل کے دور الن ہور کیل تھا۔



له آفاق عربية -العدد ١٠ ع تحقيقات ابر جلد - الله اليرموك (عربي مجله) Man and his Gods بحله العدد ٣ - مح م١٥٠٠

اکادی و بابلی رسم الخط -- عراق کے شالی حصے کو اکاد کہتے تھے جمال ساتی قوم آباد تھی اس قوم نے خط کو تین ہزار برس قبل مسج اختیار کیا۔ ابتداء میں اکاد تی اور با بلی خط بھی تصویری تھااس کے بعد آہنی کیلول سے مشابہ ہو گیا۔ یہ خط بھی بھی پیٹی مساری کے نام سے موسوم ہوا۔ بیان کیا جاتا ہے کہ اس رسم کتابت کو کلدانیو آل (عر آقی ، با بلی ، اشور تی ) نے فنیقی قوم سکھا تھا۔

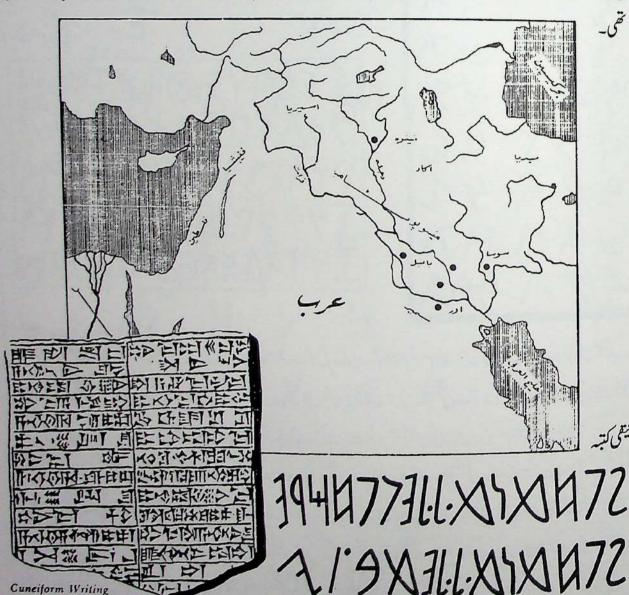


داش شامرہ کے قریب شہریگارت کے مالک شام کے ایک گاؤں راش شامرہ کے قریب شہریگارت کے آثار دریافت ہوئے ہیں ملک شام کے ایک گاؤں راش شامرہ کے قریب شہریگارت کے آثار دریافت ہوئے ہیں یہ مقامی حکم انول کے مقبرول اور مندرول پر مشتمل ہیں۔ ان آثار سے جو تختیاں بر آمد ہوئی ہیں وہ چودہویں صدی قبل مسیح کی ہیں۔ ان گلی الواح پر ایک خاص قتم کے میجی خط میں عبارتیں کندہ ہیں۔

ابله \_ ومشق (Damascus) اور حلب (Halab) کے مابین ایک قدیم شر إبله (Abla) دریافت ہوا ہے۔ یہ اپنے دور میں نمایت ترقی یافتہ شر تھا۔ کھدائی کے دور ان ہزاروں تختیاں دریافت ہوئی ہیں جو خط بیخی میں کندہ اور طرز بابل کے مثابہ ہیں۔ پنجی رسم کتابت بابل کے علاوہ ملک شام کے مختلف مقامات پر بھی رائج تھا۔ کہیں کہیں انتقال الحروف میں تھوڑا فرق نظر آتا ہے۔

ل آفاق عربيه-العدد ١٠ ١٩٤٨ء

فنیقی رسم الخط محققین کابیان ہے کہ اہلِ فنیشیا (Phoenicia) نے مقر کے لوگوں سے فن کتابت حاصل کیا۔
اور اس کو لکھنے میں آسان بنادیا۔ فنیقی لوگ مصلح حروف ہیں موجد نہیں ہیں۔ یہ وہ قوم تھی جو کسی زمانہ میں ساحل بحرین اور
خلیج فار س پر آباد تھی۔ لیکن جب ایک دوسری قوم نے انکو سواحل سے بیڈل کیا تو یہ عُمان اور نواح یمن میں آباد ہو گئی۔ اور
دوسرے انقلاب میں ارض کنعات (شام) بہنجی ساحل بحرروم پر شہر صور (Tyr ian) اور صیدون (Sidonian) انھیں کی یادگار
ہیں۔ فنیقی لوگوں نے تجارت کی غوض سے بحرروم کے کنارے کنارے اپنی نو آبادیاں قائم کی تھیں اور زبان عربی سے مشابہ



Black on White - The story of Books-M-Ilin London

مآخذ - تحقیقات ماہر جلد ا- صغیر ۲۰ فن تحریر کی تاریخ سفیر ۱۹۰-

خط صوری -- یہ خط شہر صور (Tyrian) میں ترقی پذیر ہوا۔ تقریباً دسویں صدی قبل مسے سے سنہ عیسوی کے آغاز تک رائج رہا۔ جنگ ٹرائے کے بعد فنیقی تاجرول نے اسکویونان میں مروج کر دیا۔

خط صیدونی -- ۱۹۸۹ برس قبل مسے کلدانی حکمرال بخت نصر نے صور کو فتح کے پوراشہر مسمار کر دیا۔ اس طرح صیدون صور والوں کی ما تحق سے آزاد ہو گیا۔ اس کے بعد دوبارہ اس شہر نے بڑی ترقی کی۔ سے برس قبل مسے سکندر مقد ونی نے فنیٹیا کو فتح کیا توصیدون کو بھی زوال آگیا ۔ ل

خط صيدونی

خطصوري

آراتی ذبان کے بیٹر مالی وغیرہ) یہ سب قبائل ساتی ہیں جن کی ذبان عربی ہے قریب رہتائی گئی ہے اور عربی ذبان میں ارتی ذبان عربی ہے قریب رہتائی گئی ہے اور عربی ذبان میں آراتی ذبان کے بیٹر ساق ہیں۔ بہر حال آراتی ایک زبر دست قوم تھی جن کی ذبان اور رسم الخط ذاتی تھا۔

آراتی ذبان کے بیٹر ساق ہیں میں میں ارتی ایک زبر دست قوم تھی جن کی ذبان اور رسم الخط ذاتی تھا۔

آراتی دبان کے بیٹر ساق میں میں میں ایک میں آباد تھی ان کا دار السلطنت دمشق تھا۔ سجارت کے سلسلہ میں آراتی قوم نے اپنا رسم الخط ہندوستان کی سرحد سے لیکر مقر تک پھیلا دیا تھا اور دجلہ و فرات کی وادی (میسو پوٹامیہ) میں اشورتی خط کی جگہ لے لی تھی اور دہاں کے دفاتر کاکام اشورتی اور آراتی خط میں ہونے لگا تھا۔ تا العرب قبل الاسلام (جرجی زیدان) مطبوعہ معر

خط کی کھانی تصویروں کی زبانی	 - فيتقى حروف تنجى
F + K R F X	- 1 A
99114	B
<b>フン1777</b>	$-\varepsilon \mathbf{G}$
Q A A A P	- , D
7 7 4: H: > 3 h	- º H
7.3'	٧ و
日 H- M 日 田	j Z −2 CH
A. H. A B -	b T
3 M 2 M"	_G
Y 4 / 7	-5K
	-J L
43444 4 4 L A L	-/·M
1 5 4 9 5 4	_i N
17. V 2	-w S
0 6 0 9 9 0	- EAIN
N 11 0	F TS ص_
1 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	-5 Q
K P P P P P P P P P P P P P P P P P P P	-/ R
VWWWCG	SH
F H P A F X T	TH U

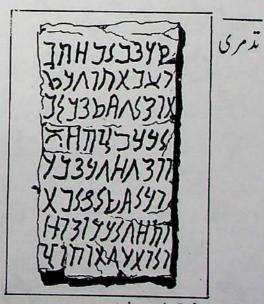
سامی خط(خط آرامی) کی دوشاخیں بت مشہور ہیں۔ ۱ -خط قدمگری - شہر تدممُر پال مارکا رسم الخط-

٧- خط فبطى -(Nabaten) بطرا والول كاخط تدمُّو - جے پالميرا كتے (Palmyra) يى يەشىر صحرائ شام ك

Vancous Contraction			
ر بن چی ا	سای جنوبی ۲۱ تا ۱۳۱۳.ق.م	سای شالی	سای شال
- 4	口 9 个 1	^^1	
2.	Da	DD	NO
٥	ドア	7 7 E	4 >
ر و	日日	日日日日日	
2	OB VV	J U	0 4
ط	55	Sr	1
ط	丰 00	事 0	2 0
م ل	)0.◊.	0000	0 0
ن	49	<i>₽</i>	\$ W
و ع	+ XY	XXX	4
	中•	十 个 男	7
ن	* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	Kα	K
ا ت	TTT	Ka U to	XUXA
		A	A

نخلتان کے قریب (تجارتی شاہراہ پر)واقع تھا۔ یہ راستہ شآم سے عراق کو جاتا تھا۔ تجارت کی بدولت وہاں کے لوگ بہت مالدار ہو گئے تھے اور انھوں نے ایک آزاد شہری ریاست قائم کرلی تھی جسکی حکمرال ملکہ ذنو بیا کا نام بہت مشہور ہے۔ اس عورت نے دلیر انہ سلطنت روماکا مقابلہ کیا تھا۔ لیکن شکست کھائی اور تدمِّر کا خوبصورت شہر صفحہ ہستی سے نابود ہو گیا۔ خط تدمُری معرقی اور آرائی خط سے ماخوذ تھا۔
تدمُری معرفی اور آرائی خط سے ماخوذ تھا۔
قدم مُری کی دوقتمیں تھیں۔

1 - خطرواں --روزمرہ کی ضرور تول میں استعال ہونے والاخط ۔ ل



ا فن تحرير كى تاريخ صفحه ١٤٥

٢- خطِ آ فارى -- يه خط عمار تول كے لئے مخصوص تھااور آرائش كے لئے لكھا جاتا تھا۔ پھر شالى عرب ميں خط آراتى ے خط سبانی وجود میں آیاجس کا شار ملک عرب کے بنیادی خطوط میں ہو تاہے۔

# 74/1224/K7/K4/pl 31,56

(-502) 14404 41104 44P22K4p2 Jubi

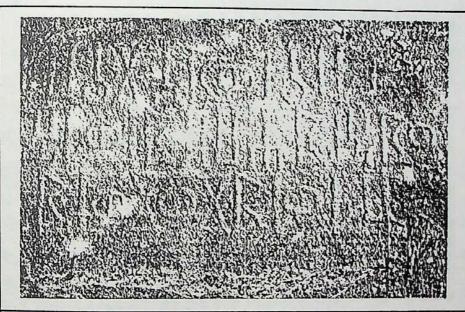
خط سبائی --خط سبائی سے تین جدید خطوط منظرِ عام پر آئے جو قبائل کی طرف منوب تھے۔

۱-صفوی ۲-ثمودی ۳-لحیانی ان تیول شاخول کی تفصیل حرب ذیل ہے۔ ١ -خطِ صفوى - صفاة دُشْق كے جنوب مشرق اور جبل حوران كے درميان ايك چِانى علاقه م يمال سے ہزاروں كتبات بقرول پر كنده دريافت موئے ہيں جن ميں قديم ترين يانچويں صدى قبل مسے كے ہيں اور جديد و ٢٠٠ كے ہيں۔ اى مِقام پر آرائی کتبے بھی ملے ہیں۔ قیاس یہ کیاجا تاہے کہ یہ کتبات ال ثمودی قبائل کی یاد گار ہیں جو چراگا ہوں کی تلاش میں جبلِ مفاتک پہنچ گئے تھے۔

٢-خطِ ثمودي- تمود عرب كي قديم قوم تقي جلكي نافرمانيول كا تذكره قرآن كريم مين موجود ب- تمود (Thamod) کے بارے میں تاریخ نویسوں کا اختلاف ہے کہ یہ قوم کس زمانہ میں گزری ہے۔ ۱۷۵۰ کتبات دریافت ہوئے ہیں قدیم کتبات پانچویں صدی قبل سے اور جدید دسمے کے ہیں۔

قوم تمود ممود ممود من كاثر (ياجاسر) بن آرم مقام تجر اور وادى القرئ ميں رہتا تھايہ علاقہ تجاز وثباتم كے مايين تھا۔ ثمود اسے قبیلہ کامورث اعلی تھا۔ اس کا قبیلہ اس کے نام سے مشہور تھا۔ حضرت صالح (علیہ السلام) اس قوم کی طرف مبعوث ہوئے سخم و مقدمه ابن خلدون - جلد - ا - صغیر ۳۹

تھے۔ اس قبیلہ کے لوگ اپنے معاصرین کی طرح طویل القامت اور بڑی عمر والے تھے۔ پہاڑوں کو تراش کر بڑے عالیفان محلات میں رہتے تھے۔ اٹھارہ مر بع میل میں یہ خاندان آباد تھا۔ اللہ نے دولت، قوت، حکمت اور ثروت سے مالا مال کیا تھا۔ اس علاقہ میں پانی کی سخت کمی تھی۔ سوائے ایک چشمہ کے دوسر اکوئی تالاب نہ تھا۔ سب سے پہلے جس نے بادشاہ کے لقب سے خود کو مشہور کیاوہ عابر ابن سمود تھا۔ یہ خاندان تین سوبرس تک حکومت کر تارہا۔ نا فرمانی اور بت پرستی کی وجہ سے پوری قوم باد صر صر کے شدید طوفان اور بہاڑوں کے ٹوٹے اور ہواکی سنگ باری سے ہلاک ہوگئی۔ لے تا مقد میں میں میں میں میں میں میں القرامی القرامی )





ل مقدمه ابن خلدون جلد - ا- صفحه Pa على العرب قبل الاسلام

ثمودى خطى ايدين

خط کی کھانی تصویروں کی زبانی

صفوی خطے کی ابجدمیں

-		-	700			
1111	十十十	1	11	X X	X	1
123W	П][	م	9)	1	)	4
4 }		ن	•	10		2.
山	4 4	س	广人	14	ф	2
0	Y	٤	0	ΨY		ذ
1	Y	غ	275	4Y		0
123		ف	( 01	00	¢	او
१२	T 1	ص		11		1
#	( )	ض	HH	MV	)	2
<b>\$</b>	X	ق		XX		ف
	井田	1	> >	HM		6
7 7		ش	}	ПП		ظ
+	99	1	+ ×	9 9		ی
بقتم سيام	Frh	C	3	27	7	5

DY WOLL ENG CEP 10	~ 17 m 6 0 m 3 + 1 m - 1 2 7 8 7 9 1 9	とりていとのーラーかっかったこととの	· 19 - 60 - 30 1 9 1 9 2 9 - 61 ~	2	1 10
Π	2	>	2	<b>_</b>	4
1	4	4	4	7	2 5
d	2.	. 7	?	7	1 3
H	9	כה	OI		0 5
Y	0	0	0	7	ر ا
Ф	9	1	1	7	,
X	w		w	П	2
4	4	4	8	2	6
¥	~	,	و	7	ی
Щ	92	4 3	64	7 >	ك
П	٧	7	11	7	J
Y	PSo	70	p	מם	7
	(1)	()	()	בר	ن
	e e	20	0	D	سی
Į Į.		7	11	7	3
	9	9	9	マロスアにアーにコックフローログのかの	- J. 6. 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6
	4	7	3	73	ت
¥ ♦	4	هـ	2.6	P	ا ق
ğ E	٥	4 · 4	7	7	1
1 7	x		4	V	ستق
δX	A	9	T	ת	ت
سبانی	كلسانى	استرنجلو	سربانی	مربععبراني	ماخوذ المنجد

# 

خط کحیانی شالی عرب میں ایک قبیلہ بنی لحیان تھا۔ جسکی کنیت سے خط لحیآئی مشہور ہوا۔ اس قبیلہ کے کتبات پانچویں صدی قبل مسے تک کے مقام العلا میں دریافت ہوئے ہیں۔ لحیآئی رسم کتابت کو جدید ویر آئی خط بھی کماجا تا ہے۔

# یمن کی تاریخ

ایک ہزار سال قبل مسے یمن ایک اعلیٰ تهذیب کامرکز تھا۔ اہل روم اے "زرخیز عرب" (Arabia Felix) کتے تھے۔ ملایا، ہندوستان اورشرقی افریقہ کامال سیس سے ہو کر بحر روم سے ملحق شہروں کو جاتا تھا۔ یمن سے شآم تک مشہور شاہراہ "امام بین" پر اہل سباکے تجارتی قافلوں کی آمدور فت تھی۔دونوں جانب خوبصورت بلسان اور دارچیتی کے خوشبودار درخوں کاسامیہ تھا اور قریب قریب فاصلہ سے حکومت سبانے ان کے سفر کو آرام دہ بنانے کے لئے کاروال سرائے بنار کھے تھے۔جوملک شآم کے علاقہ تک تھلے ہوئے تھے۔ ٹھنڈے یانی، میووں اور پھلوں کی افراط تھی۔ ہمسایہ قومیں رشک وحسدے ان پر نگاہیں اٹھاتی اور حیرت وتعجب کے ساتھ اس عیش وعشرت پر انگشت بدنداں ہو جاتی تھیں۔ ک دورِ حاضر میں مستشرقین بورپ نے بین کی جو تاریخ کمآب آثار قدیمہ سے مرتب کی ہے عربوں کی بیچیلی تاریخوں سے نیادہ صحیح اور معتبر ہے۔بیان کیاجاتاہے کہ یہال وقتاً پانچ حکومتیں قائم ہوئیں جن میں سے تین کا تذکرہ حسب ذیل ہے۔ اول - ملوك معين دوم - ملوك سبا حوم - ملوك حمير نىلى اعتبار سے تینوں ایک ہیں۔البتہ انکی حکومتیں مختلف زمانوں میں رہی ہیں۔ ا - حکومتِ معین - (Minaean Kindom) - حکومتِ معین - الله می تک - ا - حکومت سبا – (Sbaean Kindom) – کومت سبا – (Sbaean Kindom) - حکومت حمیر – (Himyarites Kindom) – حکومت حمیر – التالی ل تصم القرآن جلد موم - صغيد ٢٨٧ - ٢ تحقيقات ابر جلد - ا

معین کی قوم کانام نہ تھابلکہ ایک مستقل آبادی کانام تھا۔جو حضر موت اور سباسے ملحق تھی۔ یہ تجارت پیشہ لوگ تھے جن کا سلسلہ بیتن سے العلا تک پھیلا ہوا تھا۔ اہلِ معین کی زبان سبائیوں سے مشابہ تھی۔ یک وجہ ہے کہ اہلِ معین کی ابجد مندحمیر کے نام سے آج تک مشہور ہے معینی زبان کے بیشتر کتبات میں قبل مسے کے دریافت ہوئے ہیں۔

سکب کادارالحکومت آرب تھااوراسکی ملکہ کوبلقیس کہتے تھے۔ موقی برس قبل میج ملکہ سبانے حضرت سلیمان (علیہ السلام)
سے ملا قات کے بعد کچھ تحاکف بیش کئے تھے۔ پوری قوم مشرک اور آفتاب پرست تھی۔ ملکہ سبا کا حضرت سلیمان کے ہاتھ
پر ایمان لانا تاریخ سے ثابت ہے۔ نافر مانی کی وجہ سے پوری قوم واقعہ سیل عرم سے تباہ ہو گئی۔ آٹھویں صدی قبل میچ کے
سبائی کثبات دریافت ہوئے ہیں۔

حکومتِ حمیر (Himyarites)-اہلِ حمیر نے ایک سو پندرہ برس قبل مسے اہلِ سبا کو شکست دی۔اس وقت سبا والوں کا مرکز رائدان تھا۔ چو تھی صدی عیسوی میں اہلِ حبشہ حمیر پر غالب آگئے اور جنوبی عرب میں اپنی حکومت قائم کرلی۔ هے وہ عیں اہلِ فارس نے حبشہ والوں کو نکال کر باہر کر دیا اور اپنے گور نر مقرر کر دئے۔ ۱۲۲ میں ظہور اسلام کے بعد جنوبی عرب سے ایر آئی اقتدار ختم ہو گیا۔

طبقه ثانیه (حکومتِ حمیر) -- کاپلا دور ۱۵ قبل سیج به اواخر وسوی پرختم ہو جاتا ہے۔بادشاہ ملک آبا و ریدان ملوک حمیر کے جاتے تھے۔ حمیری سنہ اگر چہ غیر معروف ہے لیکن ان کے ایک کتبہ میں جبش کے حملہ میں اور ذونواس کی موت کا تذکرہ ہے اس کتبہ پر ۱۳۰ حمیری درج ہے۔

خط مسند حمیر - زمانہ دراز تک صوبہ تجاز میں موجود رہا اور قدیم عمارات کے کتبات ای خط میں سے اور خط حبتی بھی اس خط صند حمیر کی کتابت کا طریقہ یہ تھا کہ ہر دو کلموں کے مابین (امتیاز کے لئے) ایک صفر برخطا دیتے تھے تاکہ الفاظ (جملہ) باہم مخلوط نہ ہو جائیں۔صفر کیسرکی شکل کا ہو تا تھا۔ مثلاً لا الہ الا اللہ اس طرح لکھیں گے۔ سے

# 

خط حبشی پنچویں صدی قبل میے جنوبی عرب کے بعض قبائل بحقارم کو عبور کر کے حبشہ پہنچ گئے اور انھو<sup>ل</sup>

ك تصم القرآن جلدسوم-صفحه 144 - س تحققات ابر بحواله مم العلوم نشوان بن سعيد الحميري متونى ٥٥٥

## خط کی کھانی تصویروں کی زبانی بھن کی قدیم حروف کہی مستبرحم ہر

J, U.		
2 2 5 3 2	hή	_ 1
<u>ا</u>	NAR	
ا – ص	011	
ا - ض	XX	5
b []	0 0	G
ش – ظ ا	7	&
8-0	ΨΨ	<u> </u>
15—叫四	ППП	<u> </u>
ن - ♦   ♦ ق	0 0 D	>
可一尺以	HHHHH	<i>j</i>
17-11-16	><)(	
1-20	<2 ≤	
و ٥٠٠ ١١ ١١ - ن	XXI	
0-11119-0	ппп	<u></u> س

این نوآبادی قائم کرلی قدیم حبشی خط کے بعض کتبات حبشہ کے پرانے دارالحکومت افسوم (Axum) میں ملے ہیں۔ حبشہ کی زبان اور رسم خط دونوں سبائی تھے۔ حبشہ والوں نے بعد میں عیسائی مذہب قبول کر لیا اور اپنے رسم کتابت میں عہد نامہ قدیم کے بچھ صحائف نقل کئے۔

በሰሙ፡ግዚስብሔር፡ሥስበ፡በሲተሳልዮ፤ዋ ሕድ፡በኢተፋ خطعبشى ١٩١١،٥١١،١٥١٠ ١٠ ١٩١١ ١٩١٠ ١٩١١ ١٩١٥ مع ١٩٥١ مع

قدیم عبرانی پلے ابتدائی (قدیم) عبرانی خط کو فنیقی سے ماخوذ سمجھاجاتا تھا۔ لیکن اب ثابت ہواہے کہ یہ ساتی خطے ماخوذ ہے۔ کچھ ایسے کتبان دریافت ہوئے ہیں جنھیں عالم حضرت صالح یا حضرت داؤڈ کے زمانے (گیارہویں صدی قبل کے)

کابتاتے ہیں۔

جدید سینائی \_ اس سے مراد وہ نظی خط ہے جس کا رواج پہلی صدی عیسوی میں ہوا تھا۔ سینائی کتبات چانوں پر کندہ دریافت ہوئے ہیں۔ خاص کر "وادی محتب"جو نہر سوئیز سے ۵ کے میل کے فاصلہ برہے۔ بیکتبات دوسری صدی سے پانچویں صدی عیسوی تک کے ہیں۔اس تحریر کے حروف چوکور اور خطروال کی طرف ماکل نظر آتے ہیں۔ سیناکا بطی خط عربی فن تحریر کی تاریخ میں اہمیت رکھتا ہے۔ماہرین کا بیان ہے کہ سینائی خط عربی رسم کتابت کی بنیاد ہے۔

مربع عبوانی \_ و عن قبل سے ارانی حکرال سائرس (Cyrus) خورس نے کلدانی سلطنت کا خاتمہ کر دیا اور یبودیوں کو آزاد کرکے اپنے وطن بیت المقدس (فلسطین) جانے کی اجازت دیدی۔ اسیری سے والیسی کے بعد ان میں آر آمی خط کارواج ہو گیا تھا۔اس کے بعد جدید خط عبرانی مربع (Square Hebrew)خط آرای سے اخذ کیا۔یہ خط عصر حاضر میں بھی یہودیوں میں



		يروں كى زبانى	کی کھانی تصو	<del>خط</del>
مر بع عبرانی	معینی	یروں کی زبانی قدیم سینائی ۱۲۰۰ ق۔م	فيتقى.	رای شامره
1 15	h	49		투 ⊁
4 7	П		99	江
8 2	П	Ŷ	1	I
17	Þ	K x X	DA	111
n •	44	¥	月月	=
١١	0	7	Y	<b>₽</b> ₩
1 5	X		- T T	IJ
27	भभ ५	= (?)	月月	本以
1 20	0	2 4	7	祥
6 5	h	+	4 70	7
4 5	1	960	61	TIT
270	8	m	و ود	ਮ
( )	7	~	75	>
00	X		丰 〒4	7
E 37	0	- 0	00	太
و ت	0	~	10)	<b>=</b>
0 3	ति ती	8 -	2 r r	m
1 op	9	82	999	×
177	))	989	9	汝
\$ E	3 3	W	W	松文
4 7	×	+	×	-

		1			-	
سوری قبامیج	مبيرون   ٠٠٠ - ٩٠٠ - ٩٠٠	يونانى قىرىم كلا 6	عبران قديم عبران قديم عبران قديم عبران عبر	عبرانی	یونانی حرب	عربي
X	4	*	4	الف	A	T'
9	4 9	6	9	الف بيط تيمل	В	ب ب
	1	1	1	گیمل	Г	2.
A	9	<b>A 3</b>	9	وَ الطِّ	Δ	ر
	3	3	3	يع ا	E	0
	1	F	8	واو		9
I	I	I	2	زىين	Z	1
月	A	A	753	وا و زبین میط طبط بوو	Н	ر ع
		8	6	طيط	0	4
2	2	3	子	بوو	1	S
7	4 6 4	K	7	كان	K	ال
1	6	^	1	لائر	٨	J
my	The second secon	W N	1 9	كان لائر ميم	M	
4	5	M	5	نون	N	Ü
2 × L y / ¥ 0		手の	0	clob	E	ه ن س
0	0	0	0	عبن	0	ع
	2	~	1	2	П	ن
	m	M	10	صادے		ص
9	φ	P	9	فوف		ق
4	9	P	9	ريس	P	1
*	W	{	W	شبن	Σ	ث
+	*	T	×	تاؤ	T	ت
						The same of the same of





قديم سينائي	صفوى	7-0 roogu	فعيقى	سائی	
(1)	X D 日 イ	7.0 m. dr. dr. dr. dr. dr. dr. dr. dr. dr. dr	- H → M \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	Y P P P P P P P P P P P P P P P P P P P	1
	N	0	9	П	Y
!	8	1	^	7	1
	1		0	K	P 2 07 4 A 9
4	4		TH	Y	0
?	*		Y	0	4
1	1		I	X	6
工	θ		1,	Ħ	A
Ħ	4	皿	Ħ	Ψ	91
8	1		11	4	10
?	X		•	m	
3	1 0 L X H Z 9		日 " ● ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~	٩	
U	2		4	K	11
9	Î	9	6	1	110
m	7	3	3	1	10
2	y	4	4	4	10
3	1		*		IZ
0	1	0	0	0	IA
!	1 4		U	° 11 ◊	14 1A 19
0			7	0	F.
1	5		h	4	FI
1	2 11		11		PF
8	H		9	þ	FF
र्श	9	4		7	74
\$ 8 @ 3 × +	)	3	4	3	TO
A	X		11		PY
1+	1	+	1	X	77 70 77 74

	نام	ون کے	<u>مر</u>	
حابثى	بوناني	عبراني	عربي	
اكف	الفا	ألف	الِف	1
بيت	ببيثا	بيط	Ļ	<u>ب</u>
جيمل	گاما	گیمل	جيم	٤.
دببنت	ڈ بیٹا	داكط	دال	١
لفولی	ایپ	B	لها	٥
واوے	واؤ	واؤ	واؤ	و
زائ	زميثا	زئين	リ	ز
حاؤط	ابيا	حيط	حا	2
طبط	بقيا	طيط	طيا	ط
يمَن	ابوثا	پود	یا	ی
كان	کاپا	كاف	كاف	ه
لاف	النثا	لائد	لام	J
مائی	مو	بم	مبم	م
نحاس	نو	نون	نون	i
ت	سی	سامك	سين	س
عبن	اومائكرو	عبن	عبن	3
ابهت	بائی	ف	ضا	ف
صادائ	صان	صادے	فساد	ص
قاف	كوتپا	قوف	ڭاف	ڻ
ريسي	رلفو	ريني	レ	1
شاوت	سگما	شين	نسين	ښ
تاوے	تاؤ	تاؤ	تا	ت

بقام مرفقا

خط سریانی \_ (Syriac) کوخط تُدُمُری سے ماخوذ مانا جاتا تھا۔لیکن جدید تحقیقات سے ثابت ہواہے کہ یہ بھی خط مرآتی سے ماخوذ ہے۔ سریائی خط سے چرکی خط بہت مثابہ ہے۔ مور خین کا بیان ہے کہ جب سریائی خط سے چرکی خط بہت مثابہ ہے۔ مور خین کا بیان ہے کہ جب سریائی خاندان آباد ہوئے توانھوں نے بغرض حفاظت انا جیل اربعہ کو اس خط میں منتقل کر دیا۔

الناء المعوالا كورنا.

الناء المعوالا كورنا.

خطسرياني

فبطی ۔ موزئین عرب سب اس بات پر متفق ہیں کہ المی آبط حضرت اسلیم کی اولاد ہیں۔ کیونکہ حضرت اسلیم کی اولاد ہیں۔ کیونکہ حضرت اسلیمائی کے بارہ لڑکوں میں سے بڑے کانام بالط یا نبط تھا۔ چنانچہ ابن کثیر اپنی تاریخ میں نابط کے متعلق تحریر کرتے ہیں۔
" تمام ججازی عرب اور مکہ کے مختلف قبائل کا نب حضرت اسلیمائی کے دوصا جبز ادوں نابط اور قیدار پرختم ہوجا تا ہے اور حضرت اسلیمائی کے بعد ان کا جا افتین نابط ہو ااور وہی تمام امور کاوالی، حاکم مکہ " نرمزم اور کعبہ کامتولی قرار دیا گیا۔ اور سے بنی جہم کا بھائی تھا۔ پس بنی جہم اس تعلق کی وجہ سے عرصہ دراز تک مکہ پر حاکم اور قابض رہے اور اطراف مکہ پر اُحیس کی حکومت قائم رہی۔ مد سے دراز کے بعد نابط کی پنچویں پشت میں ایک شخص مضائق نے مکہ پر دوبارہ حکومت کی اور بیت اللہ کی تولیت کو بنی جہم کے قبضہ سے نکال کرا ہے ہاتھ میں لے ہے۔"

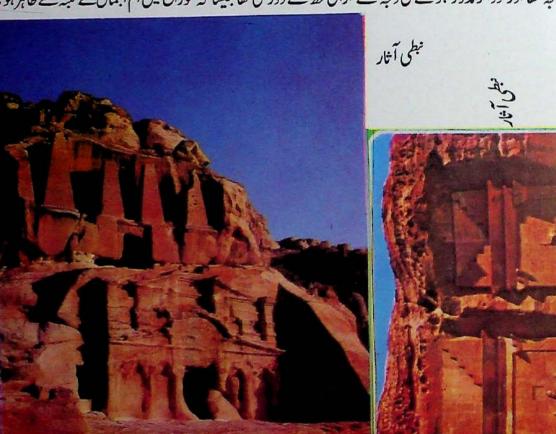
ے بعد ہے ہوں رہے ہو سے اس کے بعد نظمی لوگوں نے تقریباً ۵۸ قبل میج بذریعہ فوج کشی دمشق پر قبضہ کر لیا تھا۔اس کے مکہ کی حکومت چھن جانے کے بعد نظمی لوگوں نے تقریباً ۵۸ قبل میج بذریعہ فوج کشی دمشق پر قبضہ کر لیا تھا۔اس کے بعد بصری تجارتی مرکز بن گیا۔

بعد سُلّع ، بادیہ عمان اور بھریٰ کے راستوں پر بھی قابض ہو گئے تھے اس کے بعد بھری تجارتی مرکز بن گیا۔

نظمی لوگ آراتی تہذیب سے بیحد متاثر ہوئے اور انھوں نے ایک جدید تہذیب اور تدّن کی بنیاد ڈالی۔مدائن صالح اور انھوں نے ایک جدید تہذیب اور تدّن کی بنیاد ڈالی۔مدائن صالح اور انھوں نے ایک جدید تہذیب اور تدّن کی بنیاد ڈالی۔مدائن صالح اور انھوں نے ایک جدید تہذیب اور تدّن کی بنیاد ڈالی۔مدائن صالح اور انھوں نے ایک جدید تہذیب اور تدّن کی بنیاد ڈالی۔مدائن صالح اور انھوں نے ایک جدید تہذیب اور تدّن کی بنیاد ڈالی۔مدائن سے ان مدائن سے ان کی بنیاد ڈالی۔مدائن سے ان کے معدور الخوالعربی صنفی میں۔

سلع کی عالیشان عمار تول کے آثار اس نئ تهذیب کابے مثال نمونہ ہیں۔

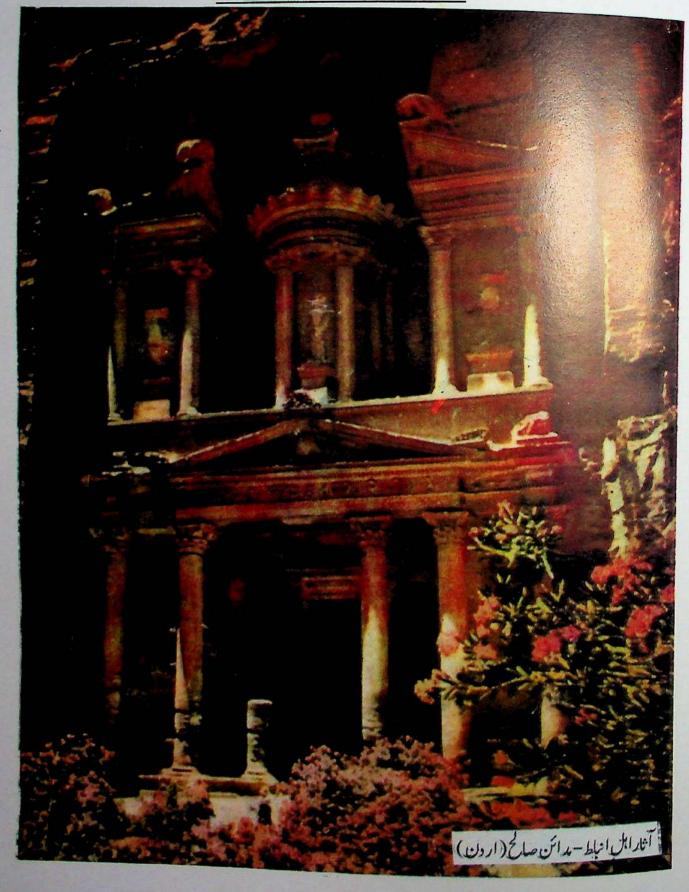
مسل لوگوں نے تجارتی لین دین کی غرض ہے علم الکتابت کی ضرورت محسوں کی آخر کار آراتی خط اپنالیا اور گفتگو کا لہجہ علم الکتابت کی ضرورت محسوں کی آخر کار آراتی خط اپنالیا اور گفتگو کا لہجہ عرفی مہذب تھا۔ انھوں نے اس خط کے سنوار نے میں بردی کو شش کی اور حروف کی نئی شکلیں جاد کیس اور اس اصلاح شدہ خط کانام نبطی رکھا۔ جو اس نام ہے مضہور ہو گیا۔ اس خط کی ساخت مربع نما تھی۔ اور آراتی خط سے مشابہ تھا اور دوائر مدوّر ہونے کی وجہ سے آراتی خط سے دور بھی تھا جیسا کہ حوران میں ام الجمال کے کتبہ سے ظاہر ہوتا



The towering Obelisk Tomb, one of Petra's outer monuments

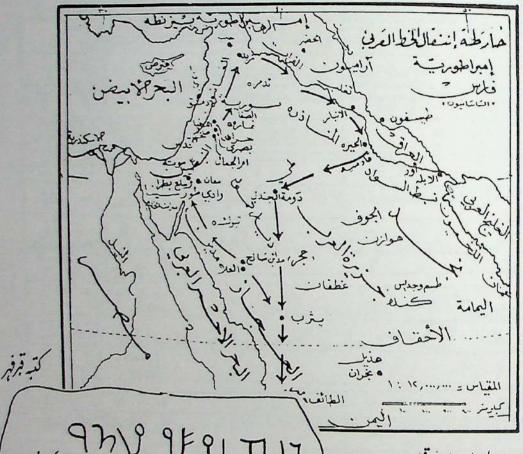
لم مصور الخط العربي صفحه ٢٠٠٠ - تاريخ نغات الساميه

-0-6



Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

## اهل نبط كے تجارتی قافلوں كعقامات

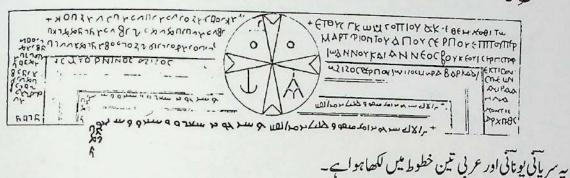


کتبه قبر فہر – ام الجمال اول ۔ قبل اذا سلام الناء کی کتبه قبر فہر – ام الجمال اول ۔ قبل اذا سلام الناء کتبه قبر الموؤ القیس – دوسر انبطی کتبه نقشِ الناره کے نام ہے مشہور ہے۔ یہ ملک شام کے قصر ابیض سے

دریافت ہواہے۔ یہ کتبہ مشہور شاعر امر وَالقیس کی قبر کاہے اس پر تاریخ ۴۲۸ء کندہ ہے۔

كتبه قبرامرؤالقيس

# نقش زبد-قدیم عربی كتبہ جس پر تاریخ كتابت اادع كنده ب حلب كے قریب مقام زبد میں دریافت ہواہے۔



نقش حوان الله بیر کتبہ جبل دروز کے شالی علاقہ میں حران کے گرجا کے دروازہ پر بیونانی اور عربی قدیم میں کندہ ہے تاریخ کتابت ۵۲۸ و درج ہے مستشرقین کابیان ہے کہ اس کتبہ کا تعلق امیر کندہ کے عہد سے ہے۔

> انا سر حرير كلموسد دار كالمركور سد به كلكسر علا مفسد حسر به

نقش ام الجمال ثانی \_ ام الجمال کے مقام پریہ دوسر اکتبہ دریافت ہواہے۔یہ بظی خط کی آخری ترقی یافتہ اور دور جاہیت کی ابتدائی شکل ہے۔ نقشِ ام الجمال کی تحریر سے ظاہر ہو تا ہے کہ اسکی رسم کتابت دو قتم پر ہے۔ اول مقور (دوائر آمیز حروف) دوم مبسوط (پھیلا ہوا خط) پہلی طرز کے حروف مربع نما ہیں اور دوسرے حروف مائل ہے شش۔یہ رسم کتابت خط بینائی (شامی) سے متاثر ہے اس قتم کی تحریریں دور بنوا آمیہ کے آثاری کتبات میں نظر آتی ہیں۔ ا

نقش ام الجمال ثاني

کے مصورالخطالعربی (طبع بیروت)

نط - اه	نقسن النماره	Tuga 1231		
نظی منافز		نقش زب وحران	عربي فنريج	
68661)	6	LIII	1111	1
در درو و	JULYYOU	د د	_	4
7477249	7 7 7	<b>ナナ</b>	72	€.
7717	77	2772	333	١
NN BB COOS	1 3 7 9 9 9	4	\$ 5 € 00	0
9997	9997	999	9 9	9
1	+ t			1
VVVUH	ガれ	2	2	2
66666		6	طط	4
3551536	ててんくこ	1 4	-5	ی
7775	コエスケッ		555	2
771111	117	JJFJ	ITTI	U
व ०००००००	0730	ے م	20-02	م
11]][]}	17777	2>	コエトトン	ن
P				س
7495 X	74444	XX	د ع	2
7999	9999	ه ه	9	ف
p p p			P	ص
PSFE F 953	2		99	ی
777/74	71	7	ンナナ	1
上上	ドケ岸	س	لمعدو	ش
L h'h	n	_	7 1 -1	ت

## اوائل اسلام میں عربی رم الخط

تاریخ کے مطالب پہ چاتاہے کہ شال عرب کے

ارسم الخطنے چند صدی کے اندر اندر کس قدرتر تی کی آخری کتبہ ام الجمال ظہور اسلام کے رسم کتابت کے بالکل قریب پہنچ گیا تھا۔ اسلام سے قبل مکہ میں لکھنے پڑھنے کا کافی رواج تھا۔ کیونکہ مکہ اس وقت تجارتی مرکز تھا۔ اور ہمذیب کے اعتبار سے بھی بلاد عربیہ میں ممتاز حیثیت حاصل تھی۔ اس وقت مکہ میں سترہ اشخاص لکھنا پڑھنا جانتے تھے۔ ان کے علاوہ سات عورتیں بھی

> كاتبه خيسك خط کشیدالفاظ مقامات کے خام صیب باقی قبائل کے خام صیب عهدنبوت كاعرب ك مصور الخط العربي (نا بي الدين) بغداد صغير ٥٠٥ من الأعثى جلد ٢- صغير ١٥

کا تبین و حی - جب قرآن پاک نازل ہونا شروع ہوا تو کتابت و تی کے لئے کا تبول کی ضرورت پیش آئی اس وقت قریش میں لٹولدا شخاص لکھنا جانے تھے۔ انھیں کا تبین میں سے ایک جماعت و تی (قرآن) کی کتابت کے لئے منتجب کی گئی جو خاص اہتمام سے نازل شدہ آیات کی کتابت کرتی تھی۔

فتح مکہ ہے قبل آئی بن کعب کے ذمہ کتابت وئی کا کام تھا۔ آپ دربارِ رسالت کے خطوط بھی لکھاکرتے تھے۔ یہ پہلے کاتب ہیں جنھول نے اپنی تحریر کے پنچے اپنا نام لکھنا شروع کیا۔ان کے علاوہ زید ابن ثابت وٹی کی کتابت کے لئے ہمیشہ ساتھ رہا کرتے تھے۔ ل

ھڈیوں پو کتابت ۔ بخاری میں روایت ہے کہ جب قرآن کریم کی یہ آیت (لایستوی القاعدون) نازل ہوئی تو آنخضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا۔ فلال کا تب کو بلاؤ وہ خض مع قلم دوات اور شانے کی ہڑی یا کی قتم کی شختی کے

يهلي وي

اعرا اسم رسد المو

34c707hmx1914 914

امرا واسك الاعرم

الرد علم بالكم

علم رسار مالم

ساتھ حاضر ہوئے۔ آپ نے ارشاد فرمایا، اس کو لکھو۔

کتابت بسم الله-حفرت خالد بن سعید بن ابی العاص رضی الله عند کی صاحبزادی فرماتی بین سب سے پہلی بسم الله میرے والد نے رہے اول عصر میں لکھی تھی۔ یہ

سع ما لله ما لوحم ا وسع

الله الرحم الرقم

بسم الله فرامين رسالت

كاتبين وحي - نى اكرم صلى الله عليه وسلم كى كاتبين وحى كى تعداد مختف روايات كے مطابق كم وبيش چاليس تقى - س

العرفان في علوم القرآن على منازل العرفان في علوم القرآن العرفان في علوم القرآن

زمانه رسالت کے رسم الخط – علامہ ابن ندیم نے (الفہرست میں) محمہ بن اسحق کے حوالہ سے لکھاہے کہ جازی عرب کے اوّل رسم کتابت کا نام مرز کتابت کا نام کی نوگ و ناوت کے لحاظ سے کھے وضاحت کرتے ہوئے لکھتے ہیں کہ خط کی کے الف داہنے ہاتھ کی طرف خمیدہ ہوتے تھے اور الف کے نیچ کی نوک اویر کی جانب ماکل ہوتی تھی۔ اسکی شکل کسی انسان کے پہلو کے بل لیٹنے کی طرح ہوتی تھی۔ لے

# چمڑے اور پوست آھو پر کتابت قرآن و فرامین رسالت ً

نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے عمد کے اوراق وقی اور تبلیغی فرامین جو جزیرۃ العرب سے متصل حکمرانوں کے نام لکھولئے تھے وہ سب چرے پر تھے۔ یہ خطوط ہرقل (والی روم)، کسر کی (والی ایران)، مقوقس (حاکم مصر)، آنجاشی (شاہ حبش) اور دیگر سلاطین جو بھی کسی کے زیر اقتدار تھے۔ چیئے قبیلیغ سان کے بادشاہ کوشام میں، منذر بن ساولی کو بحرین میں اور شاہان عمان اور یکن دغیرہ کو۔

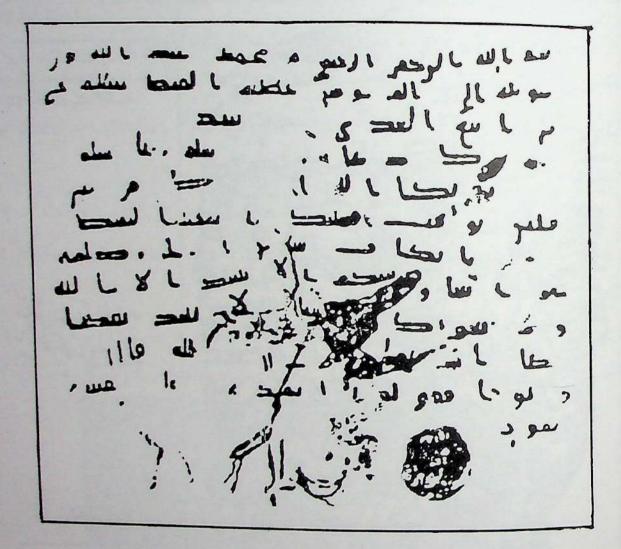
بھی کسی کے زیر اقتدار تھے۔ چیئے قبیلیغ سان کے بادشاہ کوشام میں، منذر بن ساولی کو بحرین میں اور شاہان عمان اور یکن دغیرہ کو۔

بعض مکتوبات رسالت (صلی اللہ علیہ وسلم) کو بطور وراشت پچھ نسلوں نے محفوظ کر رکھا ہے جن کا ذکر مختلف کتابوں میں ملائے۔ علامہ ابن ندیم نے لکھا ہے کہ میں نے مدینہ منورہ کے کتب خانہ میں حضرت علی ابن ابی طالب کرم اللہ وجہ کے ہاتھ کی لکھی ہوئی دستاویزات (جوامن اور معاہدے کے سلسلہ میں لکھی گئی تھی) دیکھی ہیں اور اس کے علاوہ نبی اگرم صلی اللہ علیہ وسلم کے کاتب کے پچھ خطوط بھی دیکھے ہیں۔ یہ

مکتوب رسالت بنام مقوقس سے نبی اکر اسلی اللہ علیہ وسلم نے ایک مکتوب برتج بن میں کے نام روانہ فرمایا تھا جس کا لقب مقوقس تھا۔ یہ مقر اور اسکندریہ کا حکرال تھا۔ یہ مکتوب گرای صدیوں عوام کی نظروں سے پوشیدہ رہا۔ ایک فرانسیسی سیاح نے (مصر کے سفر کے دوران) حمیم کے گرجا گھر کے را اب سے یہ مکتوب گرای خرید لیا اور ترکی کے سلطان عبدالمجید خال مرحوم آخری تاجدار دولت عثانیہ کے پاس ہدیہ پیش کرنے کا اعزاز حاصل کیا۔ سلطان مرحوم نے باادب ایستادہ ہو کر اس نادرالمثال مکتوب مبارک کو قبول فرماکر تیم کات نبوتی میں شامل کرلیا۔ مکتوب گرای مقف طوب قبو (مرائے استنول) میں محفوظ نادرالمثال مکتوب مبارک کو قبول فرماکر تیم کات نبوتی میں شامل کرلیا۔ مکتوب گرای مقف طوب قبو (مرائے استنول) میں محفوظ

لى تارىخ الخط العربي (طبع بيروت) سل الرحيق المخوم ص ٥٥٨

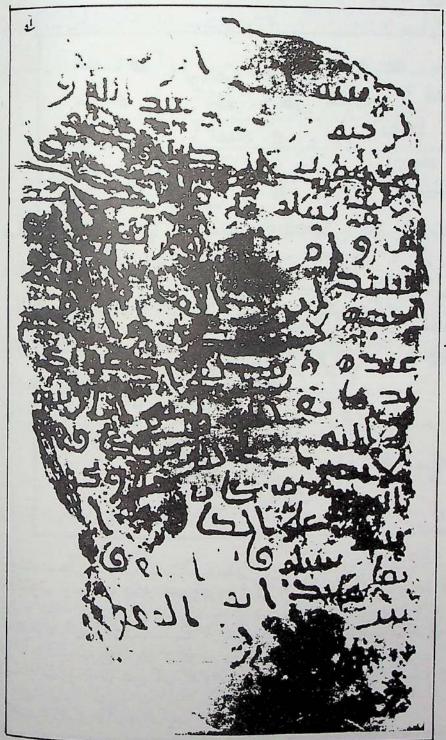
## خط کی کھانی تصویروں کی زبانی مکتوب ریسالت بنام مقوقس



مکتوب رسالت بنام خسرو پرویز - نی اکریم صلی الله علیه وسلم نے ایک خط شاہ فارس کر کی (خروبرویز) کے نام روانه کیا تھا۔ اس خط کو ایجا نے کے حضر ت عبد اللہ بن حذافہ ہمی کا انتخاب عمل میں آیا۔ آپ نے مکتوب گرامی سربراہ ، کرین کے حوالے کیا۔ تاریخ سے یہ نہیں معلوم ہوا کہ سربراہ ، کرین نے کی اپنے آدی کے ذریعہ یہ خط کسری کے پاس پنچایا یا خود محفرت عبداللہ بن حذافہ کوروانہ کیا۔

ك الرجق المخوم صغه ما ٥٥

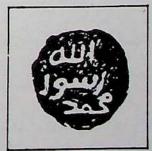
## جب بیہ نامئدر سالت مری کو پڑھ کر سایا گیا تواس نے بحالت غیض وغضب اس مکتوب گرامی کو چاک کر دیااور نہایت



متکبرانه انداز میں بولا:
"میری رعایا میں سے ایک حقیر غلام
اپنا نام مجھ سے پہلے لکھتاہے۔"

مکتوب رسّالت م بنام خسروبرونز

عكس انگشتري نبوت

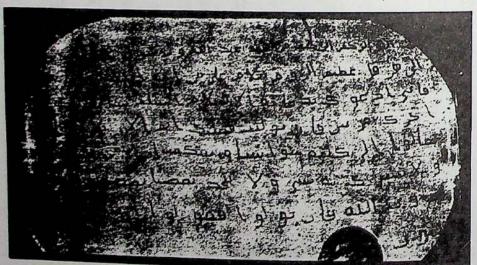


له تاریخالخط العربی(طبع بیروت)صغه۳۳

رسول الله صلی الله علیه وسلم کوجب اس واقعه کی خبر ہوئی تو آپ نے فرمایا: "اے الله اسکی بادشاہت کو پارہ پارہ کردے۔"
پھر وہی ہواجیے آپ نے فرما یا تھا۔ خود خسرو پرویز کے گھرانے کے اندر اس کے خلاف بغاوت کا ایک زبردست شعلہ
بھڑکی اٹھا۔ اور خود اس کے بیٹے شیرویہ نے اپنے باپ کو قتل کرکے تخت و تاج پر قبضہ کر لیا۔ یہ معتوب دیسالت بنام منذر بن ساؤی ۔ نبی اکرم صلی الله علیه وسلم نے ایک خط منذر بن ساوی حاکم بحرین کے پاس بھیج کر اسے اسلام کی دعوت دی۔ اس خط کو علا بن الحضری رضی اللہ عنہ کے ہاتھوں روانہ فرمایا۔ منذر بن ساوی نے اس خط کا جواب حضور کی خدمت اقدس میں روانہ کیا جو حسب ذیل ہے :

ا ما بعد! اے اللہ کے رسول آپ کا خط اہلِ ، کرین کو پڑھ کر سادیا۔ بعض لوگوں نے اسلام کو محبت اور پاکیزگ کی نظر سے دیکھا اور حلقہ بگوش اسلام ہو گئے اور بعض نے ناپسند کیا۔ میری زمین میں یہود اور مجوس بھی ہیں لہذا اس بارے میں کیا تھم ہے کا۔

مكتوب رسالت قيصوروم كے فام - ان كتوبات رسالت كے علاوہ قيصرشاہ روم كے نام دحيہ بن خليفه كلبى كا انتخاب موار آپ نے انھيں حكم دياكہ وہ يہ خط سربراہ بصراى كے حوالے كرديں اور وہ لے قيصر كے پاس پنچادے گا۔



قیصرنے اس نامہ مبارک کو پڑھوا کر سنا اور بڑا متاثر ہول اور دھیہ کلبی کومال و دولت اور فیتنی پارچہ جات ہے نوازا اور کہا:

له الرحیق المختوم صغیر ۵۵۸ کے مکتوب گرای خزانہ ہنری فرعون (بیروت) میں محفوظ ہے اور ۱۹۲۲ء میں منظر عام پر آیا ہے۔ مکتوب کے کسی جھے میں انگشتری نبوت کی جھک نبیں جبکہ دوسرے مکتوبات میں نمایاں ہے۔ (تاریخ الخط العربی طبع بیروت ۱۹۷۲ء)



مكتوب رسالتٌ-منزربن ساؤى

"جو کچھ تم نے بتایا ہے اگروہ صحیح ہے تو بیشخص بہت جلداس جگہ کا مالک ہو جائے گا۔ میں جانتا ہوں کہ ایک نبی آنے والا ہے لیکن میرا یہ گمان نہ تھا کہ وہ تم میں سے ہو گا۔ اگر مجھے یقین ہو تا کہ میں اس کے پاس پہنچ سکوں گا تواس سے ملا قات کی زحمت اٹھا تااور اگراس کے پاس ہو تا تواس کے پاؤل دھو کر پیتا۔"

ان مکتوبات کے علاوہ — شاہ تنجاشی ( اصحمہ بن ابح شاہ جش) ہوذہ بن علی (صاحب یمامہ)، حارث بن ابی شمر غسانی (حاکم دشق) جیفر اور عبد ابن جلندی (شاہ عمان) وغیرہ — متذکرہ بالا تمام مکتوباتِ رسالت صلی الله علیہ وسلم چیڑے کے مکڑوں پر تھے ل

### زمانه رسالت میں اشیاء کتابت

دورِ رسالت مآب صلی اللہ علیہ وسلم میں چو نکہ کاغذ نہ تھا اس لئے کتابت حسبِ ذیل اشیاء پر کی جاتی تھی۔ پوست آبو (ہرن کی جھٹی) چڑے کے فکڑے ، شانہ کی ہڈیاں ، پھر کی بٹلی تختیاں اور تھجور کی چوڑی پیتال وغیر ہ۔ عمد نبوت کے مختلف کتبات جن کو محمد حمید اللہ نے جبل سکع کی کھدائی کے دوران دریافت کیا ہے یہ تحریریں کچھ تو پھروں پر کندہ ہیں اور پچھ چڑے کے فکڑوں اور باریک پوست آبو پر لکھی ہوئی ہیں ہے۔

کتبات جبل سلع علی این حرم کی تحقیقات کے مطابق یہ کتبات غزوہ خند ق کے زمانہ (۲۰۵) کے ہیں۔ سب پیلے جس پھر کو دریافت کیا تھا اس پر کا تب کانام "انا بن ابی طالب "کندہ ہے اور دوسر نے پھر پریہ عبارت کندہ ہے:
"اسسے و اصبح عمر و ابوبکر یتوبان الی الله من کل ما یکرہ "دیعنی عمر و ابوبکر ہر اس چیز ہے توبہ کرتے ہیں جس کو اللہ تعلیٰ ناپند کرتا ہے۔"یہ تحریر حضرت عمر" کے ہاتھ کی پھر پر کندہ ہے۔ سے

خلفاء راشرين اورفن كتابت

تاریخی ذرایع سے معلوم ہوتاہے کہ بشر بن عبدالملک کندی سے سب بیلے جن مردول نے فن کتابت حاصل کیاان میں حضرت عمر فاروق معلوم ہوتاہے کہ بشر بن عبدالله عبدالله ، عبدالله ، عبدالله ، ابو عبیله اور معاویہ بن ابی سفیان شامل ہیں۔

اور عور تول میں شفا بنت عبداللہ العدویہ ان سے حضرت حصہ (ام المونین رضی اللہ عنہ) نے نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے مسلم سے فن کتابت حاصل کیا۔ سے

م الرحق المخوم ص ٥٥ ما ٢١ من رق الغزال (برن كى جلى) س س سى سى تاريخ الخط العربي (طبح بيروت) منح ٥٠ -

## خط کی کھانی تصویرو<sup>ں کی ذبانی</sup> کتابت جبل سلع بہ عمد خلفاء راشدین (مدینه منوره)

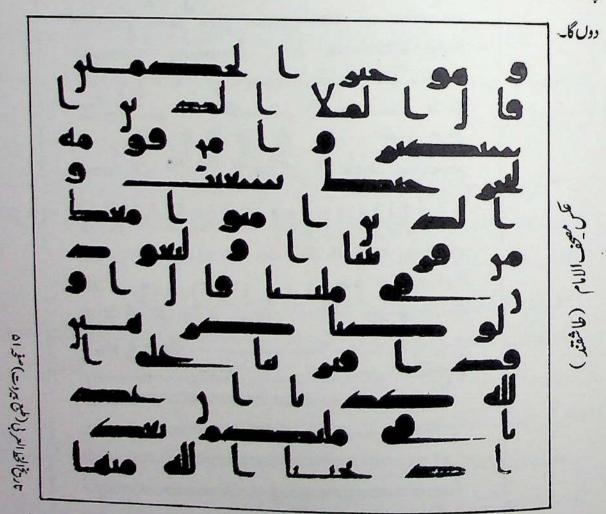
خط كوفى-اوراس كارواج

کا مطابق ۱۳۸ میں دھڑت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کے عظم سے حضرت سعد ابن وقاص نے کوفہ کوفتے کرکے اسلامی مملکت میں داخل کر لیا۔ کوفہ سے چند میل کے فاصلہ پر ایک قدیم ترقی یافتہ شہر چر ہ تھا۔ جہال نعمان بن منذر کے عالیثان محلات بنے ہوئے تھے۔ چر ہیں عیسائی سریائی خاندان آباد تھے۔ ان میں سریائی سطر نجیلی اور گرشونی خط (قریش کاریم کابت کے ترقی یافتہ نمونوں کو دیکھا جو چر ہ اور کوفہ میں مروج تھے۔ جازی عربوں نے کاعام رواج تھا۔ فاتح عربوں نے اس رسم کا بت کے ترقی یافتہ نمونوں کو دیکھا جو چر ہ اور کوفہ میں مروج تھے۔ جازی عربوں نے اپنی قدیم کمی اور مدتی روش کے ساتھ سریائی خط کے اصول کو پیش نظر رکھ کر ایک جدید خط ایجاد کیا جو خط کوئی کے نام سے موسوم ہوا۔

اله تاريخ الخط العربي (طبع بيروت)

# خدافت عمانى مين اشاعت قرآن

حضرت انس کا بیان ہے کہ حضرت حذیفہ ہ آر مینیہ اور آذربائجان کے غرفات سے واپس ہوکر حضرت عثمان بن عفان رضی اللہ عنہ کے پاس آئے اور کما لوگوں میں قرآت قرآن کا بہت اختلاف ہے قبل اس کے کہ لوگ بہود اور نصار کی کی طرح گمراہ ہوں آپ اسکی تلافی کا انتظام کر دیں۔ حضرت عثمان نے حضرت حضہ بنت عمر رضی اللہ عنہا کے پاس پیغام بھیجا کہ وہ صحیفہ میرے باس بھیج دیں جو سید نا ابو بکرصد لین کے عمد میں مدون ہوا تھا تا کہ میں اس سے بچھ نقلیں تیار کراؤں۔ پھر میں آپ کوواپس کر



چنانچه حفرت عثمان رضی الله عنه نے ٢٥ مير ميں حضرت زيد ابن ثابت ، عبد الله بن زبير ، سعيد بن العاص اور عبد الرحمٰ نا بن

### خط کی کھانی تصویروں کی ذبانی اشکال الحروف مصحف طباشقند



عارف بن ہشام کواس خدمت کے لئے مامور فرمایا۔ان حضرات نے عمد صدیقی کے جمع شدہ مصحت ہے ایک دوسرابڑے سائز کا مصحف نقل کیا۔اسکی سور توں کو طول واختصار کی مناسبت سے ترتیب زیا۔ اور زبانوں سے لغت قریش پر قناعت کی۔ کیونکہ قرائن کریم کا نزول قریش زبان میں ہوا تھا۔ پھر اس مصحف سے مزید سات ننج نقل کرنے کا تھم دیا۔ جمیل کتابت کے بعد مصاحف کی ایک ایک جلد ان ممالک میں بھیجے دی گئی۔ مکم ، شآم ، بھتن ، بحرین ، بھرا، کوقہ اور ایک نسخہ اپنی تلاوت کے لئے مدینہ منورہ روک لیا۔ جوام القرآن یا مصحف الامام کے نام سے موسوم ہوا۔

### مصحف عثماني مدينه منوره

۱۸ر ذی الحجہ ۱۳۵ کو بے رحم بلوائی دیوار پھاند کر گھر میں گھس گئے۔ کنانہ بن بشیر نے آتے ہی حضرت عثمان پر تکوار کا وار کیا۔ حضرت ناکلہ (آپ کی زوجہ) نے تکوار کے وار کو اپنے ہاتھ پر روکا۔ انکی انگلیاں کٹ کر الگ جاگریں اور دوسرے وار میں آپ کو شہید کر ڈالا۔

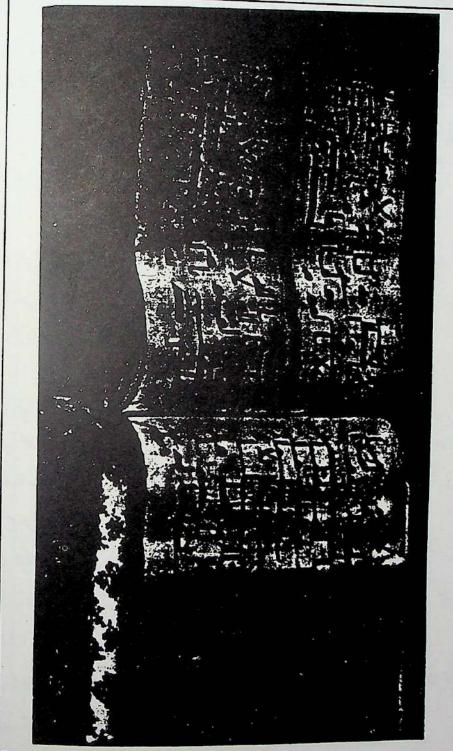
ام القرآن

محققین کااس پر اتفاق ہے کہ مصحف طاشقند ہی آم القرآن ہے جسکی تلاوت کے دوران حضرت عمّان شہید ہوئے تھے۔ شادت کے بعد بیمصحف بغداد کیے پنچا تاریخ خاموش ہے۔امیر تیمور کو بغداد کی تباہی کے بعد مال غنیمت میں ہاتھ لگا تھا وہ اس کودوسری کتابوں کے ساتھ طاشقند لے گیا۔ لله

مصح سفیدر ق الغزال پر لکھا ہواہے ہر صفحہ کاطول ای سنٹی میٹر اور عرض ساٹھ سنٹی میٹر ہے۔
مصح صف عثمانی مشہد حسینی قاہرہ - بہصحف پوست آ ہو پر لکھا ہوا ہے اور ہر صفحہ بیں گیارہ سطریں
ہیں۔ علامات اعراب و نقاط کسی سطر میں نہیں ہیں۔ اس مصحف کی کتابت ترقی یافتہ روش پر کی گئ ہے جو قلم عثماتی کے نام سے
موسوم تھی۔ اور زمانہ دراز تک اس روش پر مصاحف کی کتابت ہوتی رہی۔

مصحف عثمان استنبول يه مصف آثار الاسلاميه (استبول) من محفوظ ہے۔ اسكا نمبر ٢٥٧ ہے۔ مجموعی صفحات ١٨٣ ميں کيس کيس علامات اعراب بشكل گول نقط نظر آتے ہيں۔

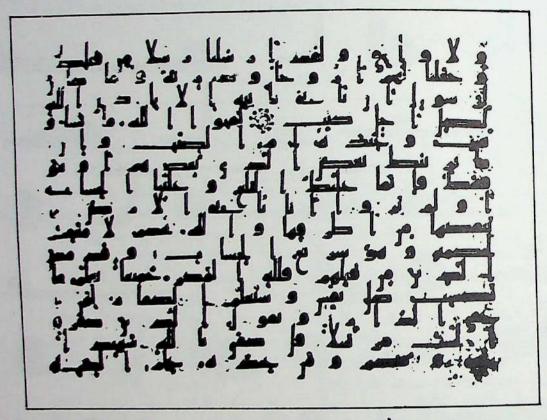
ل تارخ الخط العربي (طبع بيروت) رق الغزال-برن كى جملى ك تارخ الخط العربي صفي ١٦ تا ١٦ (طبع بيروت)



مصحف عثمان-مشهرمسيني قاهره

تاريخ الخط العربي (طبع بيروت) سفي ٥٢

# خط کی کھانی تصویروں کی زبانی مصحف عثمانی استبول



# مصاحب منسوب به حضرت على كم الله وجهه

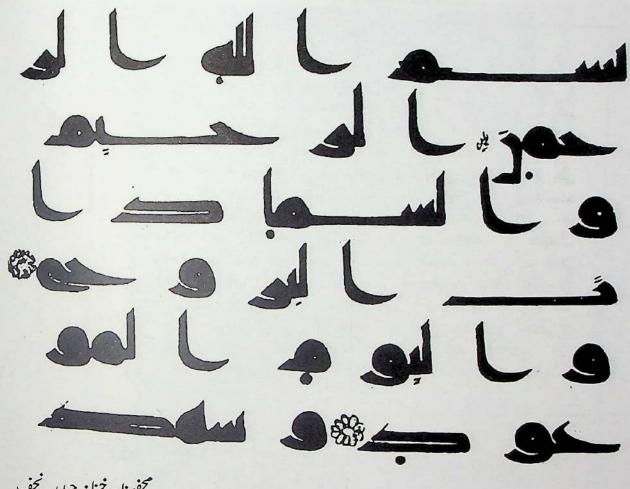
حضرت علی ابن ابی طالب کرم اللہ و جہہ کے دست مبارک ہے کتابت شدہ مصاحف کتب خانوں ، عجائب گھروں اور مساجد میں آج تک محفوظ ہیں چند کا تذکرہ حسب ذیل ہے :

ورق مصحف روضه حيدريه نجف

ال ورق کی کتابت حضرت علی کرم الله وجه ہے منسوب ہے۔ سورۃ البروج کی ابتدائی آیات کھی ہوئی ہیں۔ پوست آہو کا میہ ورق خزانہ حیدر میر انجف) میں ایک ٹرے میں رکھا ہواہے۔ له

له مصورالخط العربي صفحه ٣-مطبوعه بيروت.

سورة البروج \_ عبادت متن \_ بسم الله الرحمن الرحيم -والسماء ذات البروج . وليوم الموعوده وشامد



محفوظ-خزانه حيدريه نجف

### مصحف طوب قبو-١

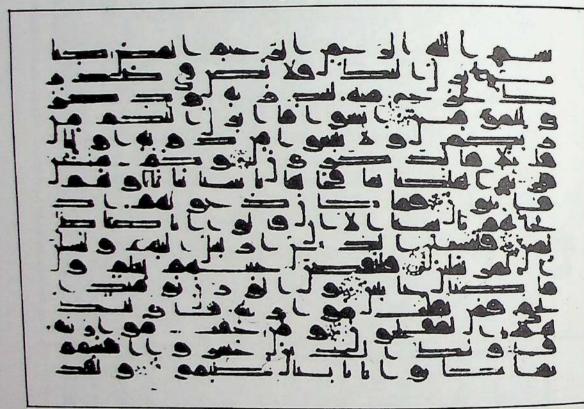
اسکی کتابت حضرت علی کرم اللہ و جہہ ہے منسوب ہے اور طوب قبو میں محفوظ ہے بیصحف رق الغزال (پوست آ ہو) پر لکھاہوا ہے۔ورق کا طول ۲۵ سنٹی میٹر اور عرض ۱۸ سنٹی میٹر ہے۔ مصحف کے آخری جھے کو کسی دوسرے کا تب نے ۲<del>۰۰</del> یعیں لکھ کر مكمل كردياہے۔

اس مصحف میں حرکات اعراب بھی نظر آتی ہیں اور آیات کے آخر میں نقطوں کے ذریعہ دائرہ بناہواہے۔ا<sup>س مصحف</sup>

ل طو تو (نو كانى) استبول كالك سرائ كانام

میں جو اوراق زیادہ ہیں وہ سبز اور سرخ رنگ کے نقطول سے مزین ہیں۔ تمام سور تول کے نام سنرے ہیں۔ مجموع اوراق ۲۳ ہیں اس مصحف پر بطور ملکیت نمبر E-H درخ ہے۔ له

# مصحف طوب قبو-١



### مصحف طوب قبو-٢

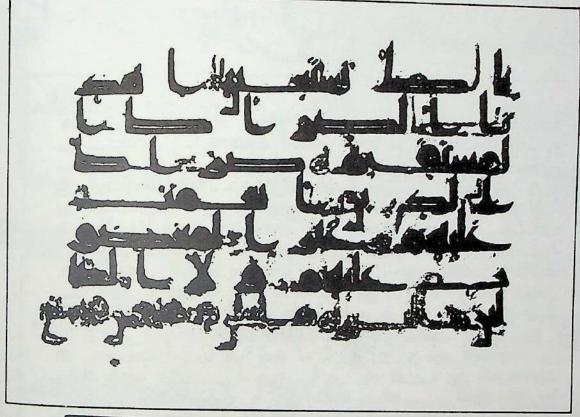
اس مصحف کی کتابت حضرت علی کرم اللہ وجہہ سے منسوب ہے۔ورق کودیکھنے سے اندازہ ہو تاہے کہ اس صفحہ کو لکھنے کے بعد محو کرکے دوبارہ لکھا گیا تھا۔ یہ مصحف بھی رق الغزال پر ہے۔ صفحہ کا طول ۱۸ سینٹی میٹر اور عرض ۲۴ سینٹی میٹر ہے۔ مجموعی اوراق ۱۳۷2 بیں۔ صفحہ آخر کی آخری سطر پر یہ عبارت لکھی ہوئی ہے:

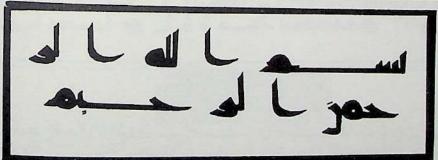
"کتبہ علی ابن ابی طالب" پورام صحف بغیر نقاط ہے اور سبز رنگ سے مزین ہے۔ مصحف کا ملکت نمبر 29-E-H-29

ے۔اس کا خط پہلے مصحف سے بدلا ہوائے۔

له - ك تاريخ الخط العربي صفيه ٢٢ تا ٢١ (طبح بيروت)

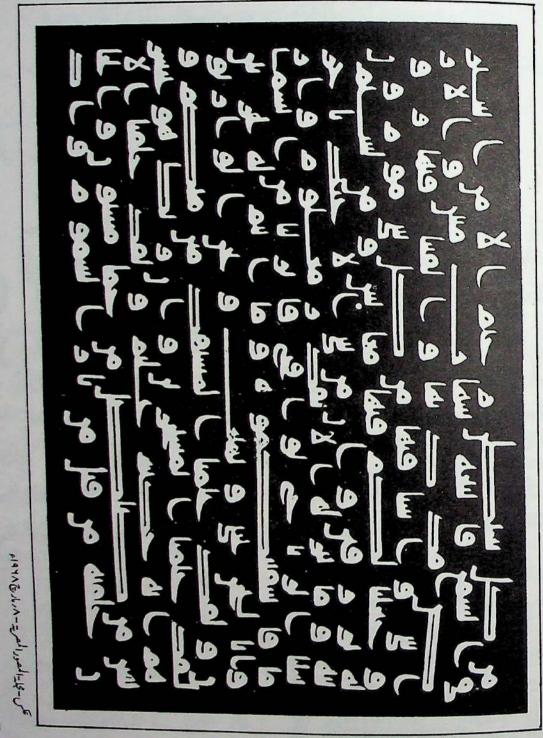
# خط کی کھانی تصویروں کی زبانی مصحف طوب قبو-۲





### بسم الله منسوب حفرت على كرم الله وجهه

میصحف بھی رق الغزال پر لکھا ہوا ہے اور بغیر نقاط ہے۔ انداز کتابت بالکل سادہ ہے اور نہ ہی آیات کے نشانات۔ اس سادگی کی وجہ سے انداز تحریر واضح طور پر سلمنے آجا تا ہے۔ ۱۰۰ھ میں شاہ عباس صفوی نے اس نادر تحفہ کو خزانہ امام الرضائے لئے وقف کر دیا تھا۔ صفحہ اول پر لکھا ہے۔ '' کتبہ علی ابن ابی طالب'' لئے ترخ الخوالعربی مطبوعہ بیروت صفحہ ا



ورق مصحف منسوب حضرت على كرم الله وجهه معنوظ - خزانه امام الرضا

### مصحف حضرت على- روضه حيدريه نجف

اس مصحف کی کتابت بھی حضرت علی ابن ابی طالب (کرم اللہ وجہہ) کی طرف منسوب ہے رق الغزال پر لکھاہے اور وہمہ اس مصحف کی کتابت بھی حضرت علی ابن ابی طالب حرکات نظر آتی ہیں۔ آیات کے اختتام پر تین ہڑے نقطہ علامات میں علامات حرکات نظر آتی ہیں۔ آیات کے اختتام پر تین ہڑے نقطہ علامات کے طور پر موجود ہیں۔ یہ مصحف مدینہ کے مصحف الامام کے مطابق لکھا ہوا ہے۔ له



و المناسبة ا

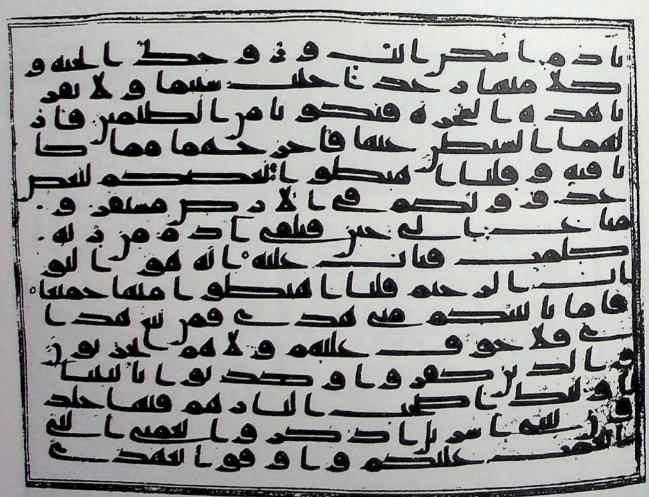
- ١ لا الحير الاولين
- ٣ \_ ولئك الذين حق عليهم
- ٣ القول في أمم قد خلت
- ع من قبلهم من الجن والانس
  - ہ ۔ انہم کانوا خسرین
  - ٦ ولكُل درجت
  - ٧ -- ما عملوا وليوفيهم ا
  - ٨ عملهم وهم لا يظلمون
    - ٩ ويوم يعرض الذ
- AND CONTRACT

ل (تارخ الخط العربي - صغيه ٢٢ - ٢٥)

# خط کی کھانی تصویروں کی زبانی مصحف منسوب الله وجهه رضادت علی کرم الله وجهه رضالا نبریری رامپور

رامپور رضا لائبریری میں محفوظ اس مصحف نادرہ کی کتابت حضرت علی کرم اللہ وجہہ ہے منسوب ہے۔ بیلی کھال پرلکھا ہوا ہے۔ علامات حرکات بھی موجود ہیں ہر صفحہ میں پندرہ سطریں ہیں۔ ہر صفحہ کا طول ۷۸ ۲۸ سنٹی میٹر اور عرض ۲۰۱۲ سنٹی میٹر ہے۔ مجموعی صفحات سات نئے ہیں۔

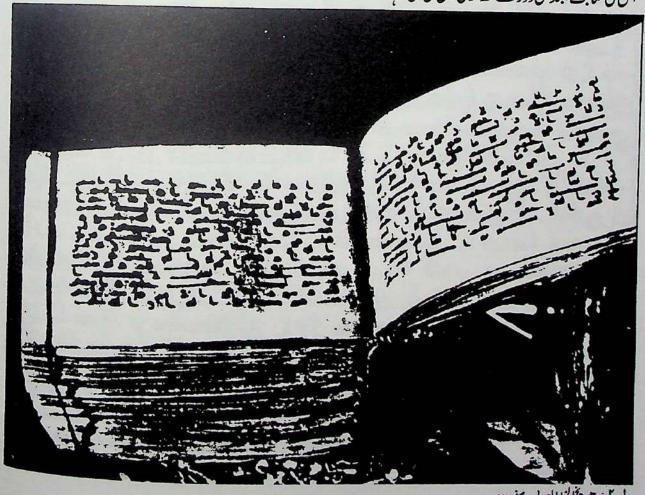
ر ضالا ہریں کے اِس مصحف کی کتابت روضہ حیدریہ (نجف اشرف) میں محفوظ مصحف علی کے مثل ہے۔



محفوظ-رضالابريرى رامپور

سورهٔ بقره، آیت ۳۵ تا ۲۰

نجف کے مصحف میں چودہ سطریں ہیں اور آخری صفحہ پر ترقیمہ حسب ذیل ہے: " کتبه علی ابن ابی طالب فی سعة اربعین من الجر" - یعنی، علی ابن ابی طالب نے اسکی کتابت جالیس ہجری میں کی۔ ا ٢ ١٩٢١ء مين والى رامپور سيدر ضاعلي خال فردوس مكين (متوفى ١٩٢١ء) كے ايماء پر بورے مصحف پر بذريعه طلا جدول تھی کی گئی اور ابتدائی اور اق کو انجاری رنگول اور طلاکاری سے فدہب کیا گیا اور راقم السطور کے استاد اکبر سید عزت علی (نبیرہ میر عوض علی عدیل) نے اس عمل کو انجام دیا۔ میر صاحب کے اس کارنامہ سے خوش ہو کر نواب مرحوم نے تاحیات ڈیوٹی معاف کردی اور گر بیٹے تخواہ جاری کردی گئے مصحف علی خانقاہ حسینی قاہرہ منابل العَرفان میں زرقانی نے ذکر کیا ہے کہ مصحف امیر المونین سیدنا علی کرم الله وجہ اپنے سائز کے لحاظ سے چھوٹا ہے اور اس کی کتابت ابتدائی دور کے خط کوفی میں کی گئی ہے۔



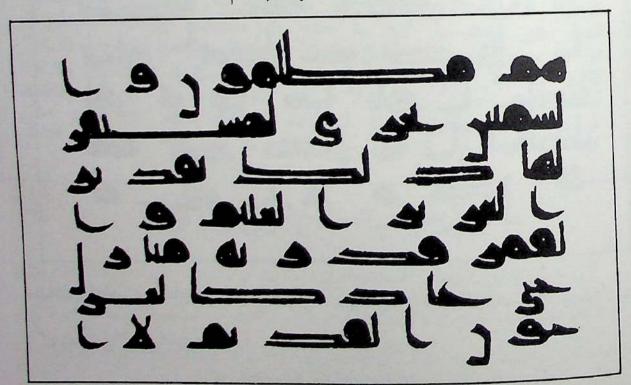
ك ل الم الخطالع لي- صغير ١٩

# مصاحف ائمه ثلاثه

محفوظ-خزانه امام الرضا مشهد

کتب خاندام الرضاً (مشمد مقدی) میں تین ایسے مصاحف رکھے ہوئے ہیں جو تین ائمہ کباری طرف منوب کے جاتے ہیں۔
مصحف اما م حسن ۔ ایک مصحف جس کا نمبر ۱۲ ہے اسکی کتابت سیدنا امام حن رضی اللہ عنہ سے منوب ہے۔
اول آخر سے ناتمام ہے۔ مصحف کی ابتداء سورہ لیتن کی آیت ۲۷ سے ہوتی ہے اور اختتام سورہ فصلت کی آیت ۲۵ تک ہے۔
صفحہ اول پر کا ترکیانام اس طرح لکھا ہوا ہے:

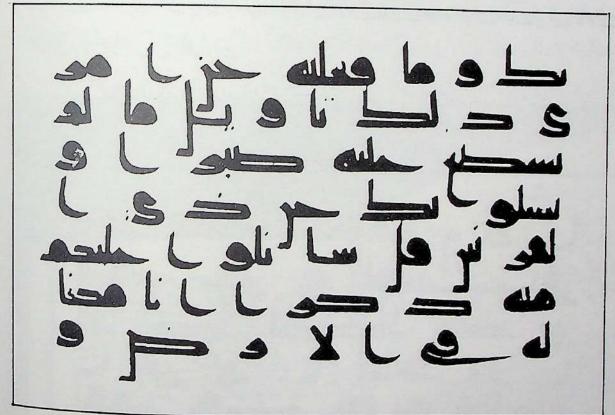
"كتبه ، حسن ابن الى طالب فى سنة احدى اربعين" - يعنى اسكى كتابت حسن ابن الى طالب نے اس ميں كى ہے۔ ورق مصحف منسوب حضرت امام حسن ا



له تاريخ الخط العربي (طبع بيروت) صغيه ٩٨ - ٩٩

مصحف اما م حسین — اس مصحف پرنمبر ۱۲ درج ہے۔ اسکی کتابت سیدنا امام حسین رضی اللہ عنہ سے منسوب ہے۔ اول آخرے ناتمام ہے۔ مصحف کی ابتدا سورہ کہفت کی آیت ۸۲سے ہوتی ہے اور سورہ طلہ کی آیت ۱۳۵ پر ختم ہے۔ صفحہ اول پر کاتب کانام 'کتبہ ، حسین ابن علی' ککھا ہوا ہے۔ اس مصحف میں کہیں کہیں کہیں علامات اعراب بھی نظر آتی ہیں۔ یہ اکتالیس صفحہ کا باتمام مصحف ہے۔ صفحہ کا طول ۱۲۷۵ اور عرض ۸۷۰ اسنٹی میٹر ہے اور ایک صفحہ میں سات سطریں ہیں۔

### ورق مصحف منسوب حضرت امام حسين الم



مصحف امام زین العابدین \_\_اسم صحف کی کتابت سیدنالهام زین العابدین رضی الله عنه منسوب اول معنق به منسوب اول معنق برید عبارت درج به :

"كتبه المنتظر بوعده على بن الحسين بن ابي طالب"\_

ك - ك تارخ الخط العربي (طبع بيروت) صفحه 4 - 9

اس مصحف میں علامات حر کات (زیر،زبر،پیش)اور علامات نقاط واضح طور پرموجو دبیں ایک صفحہ میں سولہ سطریں ہیں۔

### ورق مصحف منسوب حضرت امام زين العابدين "

مرا لا حرا با نفسه عرب فسه د لط المد على و مربوله ما المد على المد على و لا نفسه عرب نفسه د لط و لا نفسه عرب نفسه د لط و لا نفسه عرب نفسه د لط و لا فلا نفسه عرب نفسه د و نبلا با لا مسلم المد على المد

# دوربنواميه مبيعربي رسم الخط

جس زمانہ میں حجازی عربوں نے فنح کو فہ کے بعد خط تھی اور خط مد ٹی کو فن کتابت کے اصول و قواعد کے بعد لکھناشر وع کیا اور خط کو تی کے نام سے تحسین و ترقی کی منزل میں واخل ہو چکا تھا۔ یمی خط ملک شام میں ایک نیااسلوب اختیار کرنے کی وجہ سے خط شاتی کے نام سے موسوم ہوا۔ چو نکہ دمشق دور بنوامیہ میں دارالسلطنت تھااس لئے خط شاتی کا ظہور فطری امر تھا۔ سے ابوحیان نے خط کو تی کی مختلف اقسام کے تذکرے میں بیان کیا ہے :

ت تاريخ الخط العربي (طبع بيروت) صفيه ٩٦ -١٠٠

له رساله الكتابت (ابوحيان) صفحه ۲۹

جب اسلامی تہذیب نے کو تھ اور شآم میں ترقی کے مدارج طے کئے تو خطاطی با قاعدہ ایک فن بن گیا تھااور ماہرین فن کا بت نے خط کے قواعد اور ضوابط ایجاد کئے اور عربی خط کی کتابت کو اچھااور عمدہ بنانے کے لئے مختلف اسلوب اختیار کئے۔ جسکی وجہ سے خطاطین عربی رسم کتابت کو فن (آرٹ) کے لحاظ سے بام عروج پر پہنچانے میں کا میاب ہو گئے اور خط کو انھوں نے مختلف شکلوں میں اور متعدد ترکیبول سے حسن کا ایسا جامہ پہنایا جو مردول کو زندہ کر دے اور لوگول میں جادہ جیسی ہر ووڑادے (دوڑادے (دوڑادے) کے لاط فرائیں - تاریخ الخط العربی تالیف سیدامی)

خط طومار \_\_ خط طوماری وجہ سمیہ کے سلط میں دو اقوال ہیں۔ پہلی رائے اور قول میہ جو صاحب (منهاج الاصابہ) نے وزیر ابن مقلہ سے نقل کیا ہے کہ خط کو تی کے چودہ طریقوں میں سے دو طریقے اہم ہیں۔ان میں پہلا طریقہ خط طومار کا ہے۔ جب کوئی شاہی فرمان لکھنا ہوتا تھا تو پوست آ ہو یا چمڑے کو بڑے تختہ چوب پر بچھا کر لکھا کرتے تھے۔ مدینہ منورہ کے قدیم

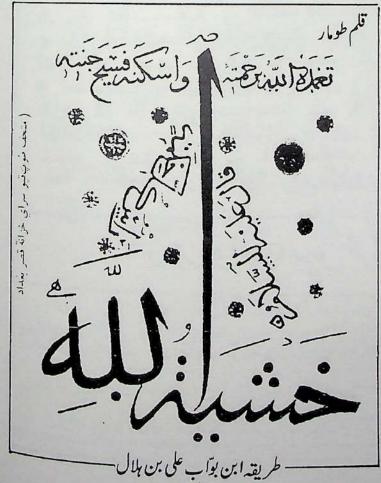
مصاحف کی کتابت خط طومار میں کی جاتی تھی۔

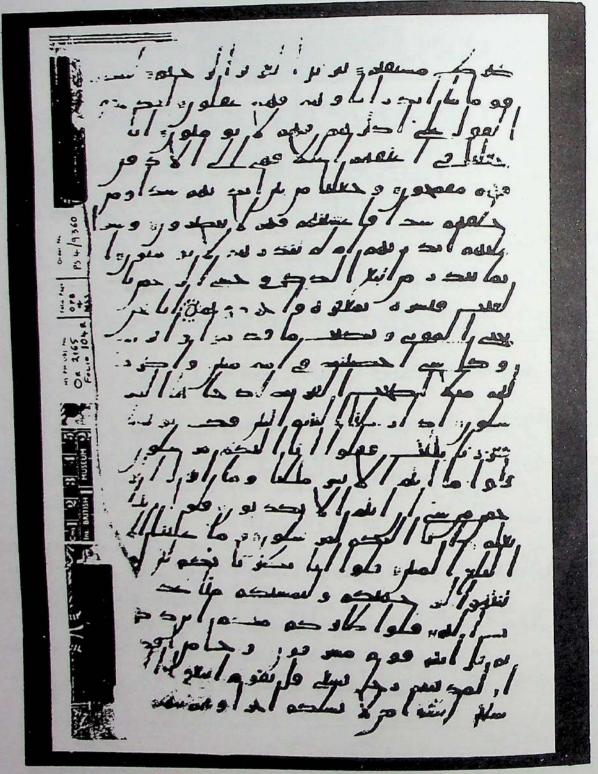
### غبارالحليه

اس خط کی کتابت پورے طور پرمد قد ہوتی تھی اور کو کئی حرف سیدھا نہیں لکھاجا تا تھا۔ کو کئی حرف سیدھا نہیں لکھاجا تا تھا۔ دور بخوامیہ میں مصاحف کی کتابت مندر جہذیل خطوط میں کی جاتی تھی :
المکمی، المدنی، المرکثی، الکوتی، البحری، المشتق، التجاوید، السلواطی، المصنوع، المائل، الراصف، الاصفہانی،

له رساله الكتابت (ابوحيان) صفحه ۲۹ يكه اصل فيراموز-بمعنی خط مهل

السجل،القيراموز





ورق مصحف - قلم مكى مائل -عهد بنواميه محفوظ - برئش ميوزيم - لندن

# دور نبوامیہ کے حجری کتبات

دور بنوامیہ کی تاریخ جو پھروں پر کندہ تھی تلاش بسیار کے بعد مخضر طور پر دریافت ہوئی ہے۔ پھر بھی اس زمانہ کے جتنے پھر مل سکے ان کے مطالعہ سے اس دور کی رسم کتابت کا بخو بی اندازہ ہو جا تا ہے۔ ملک شام امو کی دور ہی میں نہیں بلکہ ہر زمانہ میں انواع فن کتابت میں سب سے ممتازر ہاہے۔

ڈاکٹر صلاح الدین المنجد نے طائف سے قریب معاویہ کی بنائی ہوئی دیوار پر ایک کتبہ دیکھا ہے (ڈاکٹرصاحب کے نظریہ کے مطابق) یہ کتبہ حجازی حجری تاریخ کا قدیم نمونہ ہے۔ یہ "خط کو فی یابس" میں پھر پر کندہ ہے۔ یہ وہی رسم کتابت ہے جو" جبل سلع" میں پروفیسر حمید اللہ نے دریافت کیا تھا۔ انداز کتابت دونوں کتبات کے یکسال ہیں۔ پھر پریہ پہلی عبارت ہے جس پر باقاعدہ نقطے

- الم

كتبه سدمعاوبير

١ - هذا الله لبداله سويه

٣ - امير المؤمنين بنيه عبداله بن صخر

ح \_ باذن الله لسنة المن وخسين ا

ع ـ للهم اغفر لعبداله معوية ا

ه ـ مير المؤمنين وثبته وانصره ومتع ا

۱ - [مير ۱] لمؤمنين به کب عمرو بن جناب

اموی دورکی ایک اور تحریر فقراموی (عین الجر) سے دریافت ہوئی ہے اس تحریر کا انداز اور مکتوبات

هدا السد لسد الله معوبه

امد الموسربنيه عد الله برطير ماكر الله لسبه نمر وخمسيرا للهماعفر لسد الله معونه ا مد المومسرونينه وانطده ومنعا [مدا] لمومنير به كب عمدو برهاب

نبوی (صلیاللہ علیہ وسلم) کی طرز نگارش کاڈھنگ تقریباً بیسال ہے۔ یہ رسم کتابت عقیدہ پہلی صدی ہجری تک رائج رہا۔

# دورىنواميه كے فجرى كتبات

سم الله الا حده لا سدك الدهمد سول الله امد سسعهد الله امد سسعهد الله المد ساماسا الله المد كماد كراسي الله المد كماد كراسي المدالة كالمدالة كالمدا

و دور بنوامیه میں رائج عربی خط کی اشکال

لتبه عين الجر

سم الله الدخوراترجيم الله و حدد دسداوا له بحره و اسلاوا طو لا الله ه در طو لا الله ه در مدرا و محرواس ورا عمر لسد بردد الاسلام ما محاه ما دسه و ما لمدر و ام فال رحم الله يلى العسم ر ملاالمها به و مرسر و ما له على عامه المساح و عنى الله على عامه المسلمر و اد حلمه حمالا

وحسه وحالاحد وسواد مرسه ادبع و

کتابة کوفیة علی حجر قبر ثابت بن بزید سنة ٦٤ هـ الله ادوم

Ana

الكتابة هكذا : ١ – بسم الله الرحس الرحيم

٢ - لا اله الا الله وحده لا شرمك

٣ - له محمد رسول الله أمر بصنعة عذ

٤ - • البركة عبدالله هشام أمير المؤ

• - منين اصلحه الله على يد عمار

# خطكوفى

خطوط العربية ميں جو مقام خط كوتى كو حاصل ہوا۔ بيہ درجہكى اور اسلامى خط كو نہيں ملا۔ اس كے كئي سبب بيان كئے ہيں۔ سب سے پہلے خط كوتى كوجو فضيلت حاصل ہوئى وہ قرآن كريم كى كتابت كى وجہ سے ہوئى۔

خلفاء راشدین کے زمانہ میں قرآن کریم کے اوراق کو یکجا کرکے کتابی شکل دینے اوراس کو لکھنے میں خط کو تی کو اختیار کیا گیا اس کا ثبوت وہ مصاحف ہیں جو دنیا کے عظیم عجائب خانوں اور لائبر پریوں میں محفوظ ہیں۔ مثلاً مصاحف عمرٌ ، مصاحف عثمانٌ اور اہل بیت اور تابعین وغیرہ۔

خط کوتی کی ابتدائی اشکال الحروف کے پیش نظر ماہرین کتابت اور گروہ فنانین نے شتر سے زیادہ فروعات ایجاد کیں اور کمال یہ ہے کہ ہرشکل کاالگ الگ نام ،معنی اور مفہوم ہے جو دوسری زبانوں کے کتبات کے اندر عنقاہے کے عباتی خلیفہ مامون الرشید کے بارے میں روایت ہے کہ وہ کہا کرتا تھا کہ شاہان مجھ سے فخر و مباہات کی باتیں کریں تو میں ان کے مقابلہ میں سدا بہار کوتی خط کو پیش کردونگا جو ہر جگہ پایا جاتا اور ہر زبان میں لکھا جاتا ہے۔



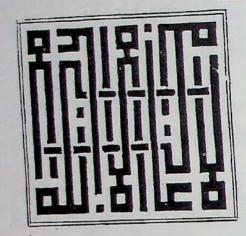
# الهاله الرقمل الوقيل

بسم الله بخط كونى زخر في طرز فاطمى-مصر



بسمالله کونی زخر فی طرز مملوک چرکسی مصر

ك مصور الخط العربي (بغداد) بيروت صني ٢٦



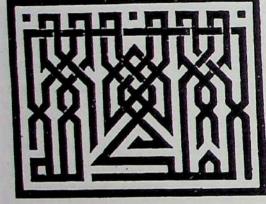
كوفي معقلي.

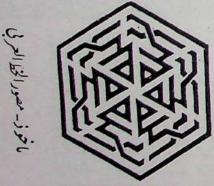


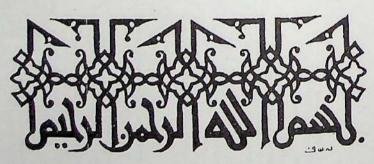
بسم الله بخط كوفى مشغول زخر في طرز مملوك چركسي



كتابت بسم الله بخط كوفى زخرني طرز مملوكي چركسي مصر





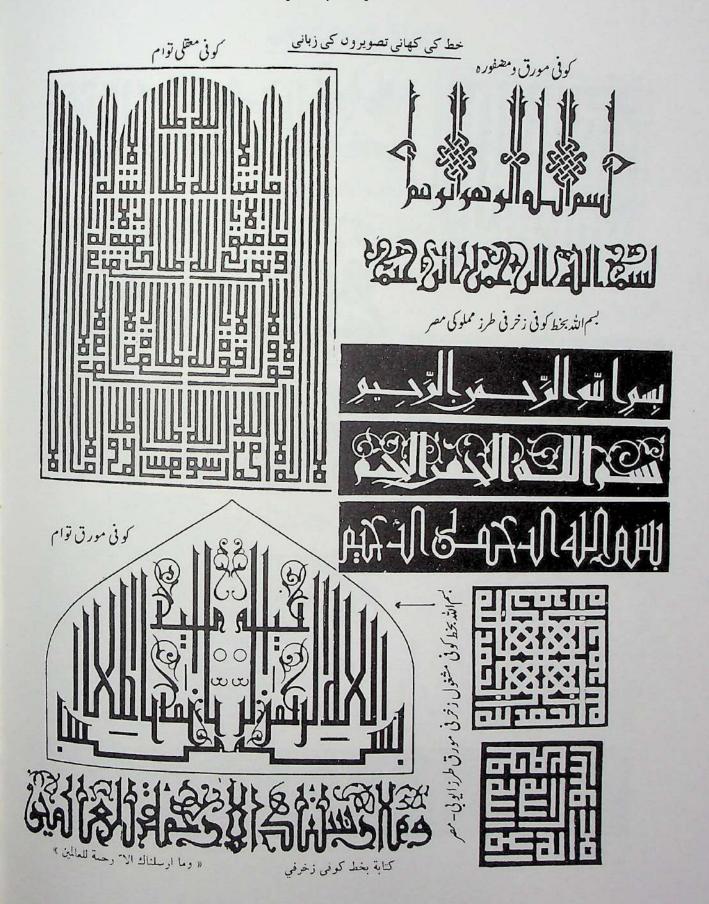


كوفى زخرنى مشغول طرز مملوكى بريكى



سور ه اخلاص

كوفى بخط عمودي



### خط کوفی کا مصلح اعظم وزیرا بوعلی ابن مُقله

اس فخر روزگار خطاط کانام ابو علی، تحمد بن علی بن حسّ بن عبدالله (ملقب به ابن مقله) تھا۔ آپ کی ولادت معلی میں ہوئی۔ عالم شاب میں بیمیل علوم کے بعد ابتداء میں وہ عباتی حکومت کے ایک دفتر میں چھے دینار ماہوار پر ششی ہو گیا۔ ابن مقلہ نے خط کوفی کی رائج شدہ فروعات میں اصلاح کرکے اس کو حسین تر بنانے میں بے مثال کامیابی حاصل کی۔



نمونه خطاتل شاور لخ- منسوب وزيرابن مقله

آپ کا فنی کمال خلیفہ کے دربار تک لے گیا اور اتنی مقبولیت حاصل کی کہ مسلسل تین عباسی بادشاہوں کا وزیر بنتا رہا اولاً مقتدر باللہ (۳۲۰–۳۲۹ ہے) بھر راضی باللہ (۳۲۰–۳۲۹ ہے) ابن مُقلہ خطاط مقتدر باللہ (۳۲۰ ساتھ ساتھ ساتی جوڑ توڑ میں ماہر تھا۔ آپ نے فوجی سر دار مونس سے ملکر راضی باللہ کوختم کرنے کی سازش کی۔اس خفیہ تحریک کے انکشاف کے بعد ابن مُقلہ کا گھر جلوا دیا گیا۔ چند روز بعد اُن کو انھیں کے نو تعمیر گھر میں قید کرکے ہاتھ کا طور کیا۔ ابن مُقلہ نے بقیہ زندگی گھر کی قید میں انتقال کر گیا۔ ابن مُقلہ نے بقیہ زندگی گھر کی قید میں گزاری۔ یہ با کمال انسان اپنے گھرکے قید خانہ میں ۵۲ سال کی عمر میں انتقال کر گیا۔ ا

خَفِرُ وِ الْمَالَةِ وَكُوْمُ وَلِهِ وَمَا نُوا وَ هُـرَ وَ رَمَعُوا هِ وَ تَعْمِلُ الْمُعَالِقِيمُ وَأَوْلَا وَ هُوا هَا بُولِدَ اللهُ الرَّبِيدِ من الله في الدُّ في الله و عد و وادُلُولَكُ مِنْ وَكُرُ وَالْمُ اللَّهِ وَ مِنْ وَ ر سوله المناخ ك اك لؤاالخمنو \_ منعزه وا وْنَا يَكُونُ مُعَ عِلْقًا عِمُو مِنْ دُ صُعِو الماريد الا فَالْوَرْمُو فَاعْدُ ام الحدث على فراد المنعة والمساور المنعة والمساور المنعة والمساورة المنعة والمنازة والمستورة المتولادة المناه المناه المناه المناه المناه المناه المناه المناه والمناه وا محفوظ رضالا تبريري- راميور

ال تفسيل كردكه " تارخ الخط العربى - تالف سيد احمد (زير طبع)

# ابوالحسن على بن تعارال مردن ابن بواب

ا بن مقلہ کی وفات سے تقریباً چوراس سال بعد ابوالحن علی بن ہلا آم عروف بد ابن بوّاب پیدا ہوا۔ اس کاباپ امیر بویہ کے دروازہ پر (بوّاب) چوکیدار تھا۔ چنانچہ اسی نسبت سے علی ابن بوّاب مشہور ہوا۔ لیکن دلادت کے دقت کسی کوخبر نہ تھی کہ ابن ہلال

قاعدة القلم الريحاني، الما الرحم الله الرحم الرحم

بسملة من كتابات ابن البواب البغدادي

قَالَ النَّيْضَلِّو أَبِنَّهُ عَلَيْدِ

وَسَالرَقَيْدُواالعِلم

بالكِتاب

كَنْهُ عَلَيْ مِلْ إِلَى مَالِكُ مِلْ الْعَالَى الْمَالِيَةِ عَلَيْهِ الْمُعَالِحَ الْمِلْمِ الْعَالَى الْمُلْفِعِ الْمُعَالِحِينَ الْمُلْفِعِ الْمُعَالِمُ الْمُعْمِدُ الْمُلْفِعِ الْمُعَالِمُ الْمُلْفِعِ الْمُلْفِعِ الْمُعَالِمُ الْمُلْفِعِ الْمُعَالِمُ الْمُلْفِعِ الْمُعَالِمُ الْمُلْفِعِ الْمُلْفِعِ الْمُعَالِمُ الْمُلْفِعِ الْمُعَالِمُ الْمُلْفِعِ الْمُلْفِعِ الْمُعَالِمُ الْمُلْفِعِ الْمُعَالِمُ الْمُلْفِعِ الْمُعَالِمُ الْمُلْفِقِ الْمُلْفِقِ الْمُعَالِمُ الْمُلْفِقِ الْمُلِقِ الْمُلْفِقِ الْمُلْفِي الْمُلْفِقِ الْمُلِمِي الْمُلْفِقِ الْمُلْفِقِ الْمُلْفِقِ الْمُلْفِقِ الْمُلْفِقِي الْمُلْفِقِ الْمُلْفِقِي الْمُلْفِقِ الْمُلْفِلِي الْمُلْفِقِ الْمُلْفِقِ الْمُلْفِقِي الْمُلْفِقِي ا

وَمُصَلِيًّا كَالْهَا يَكِيدِ فَهُ الْمُعَالِّيَا كَالْهَا يَكِيدُ فَهُ الْمُعَالِيَّا الْمُعَالِيَةِ فَي الْمُ

كتبها ابن البواب ؛ علي بن هلال سنة ١٣هـ. (استانبول : متحف الاوقاف ١٢٠١٤)

آسان شرت پر بدر کامل بن کر چکے گا اقاعدة القلم الریعانی ، اور دنیا اس کے فن سے فضیاب ہوگی اللہ

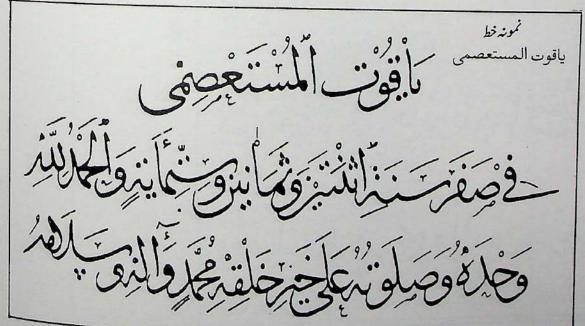
ك مصور الخط العربي- بغداد ، بيروت صغير ٣٣٠ - صغير ٣٢٨

ابن بوّاب بھی ابن مقلہ کا معنوی شاگر دتھا کیونکہ اس نے ابن مقلہ کے شاگر دمجہ بن اسد اور محربن علی سمسانی سے کتابت ابن بوّاب بھی۔ ابن بوّاب کے بعد از سرنو قواعد و ضوابط کی تحمیل اور حسن خط کی تھی سازہ مقلہ کے خط کی جھلک نمایاں تھی۔ فن کی تحمیل کے بعد از سرنو قواعد و ضوابط کی تحمیل اور حسن خط کی تھی۔ ابن بوّاب نے ابن مقلہ کے خطول میں آرائنگی، خوبصورتی اور حسن ونکھار پیدا کرکے تھیل کی جسکی بنیاد ابن مقلہ نے رکھی تھی۔ ابن بوّاب نے ابن مقلہ کے خطول میں آرائنگی، خوبصورتی اور حسن ونکھار پیدا کرکے تبولیت عامہ کی سند حاصل کی۔

رویسی میں مقلہ کے درجہ کو نہیں پہنچا۔ قلم مورخ ابن خلکان اور امام یافعی کا فیصلہ ہے کہ متقد میں اور متاخرین میں کوئی خطاط ابن مقلہ کے درجہ کو نہیں پہنچا۔ قلم النساخ ہے ابن مقلہ نے ایک جدید خط وضع کیا جس کانام ننج رکھا تھا۔ لیکن اسکی تہذیب اور حسن وجمال کاسرا ابن ہلال کے سررہا۔ یہ خطاط اپنے فن میں منفر داور کیکا تھا۔ سااسے میں بغداد میں و فات پائی۔

# ياقوت المستعصمي

خواجہ جمال الدین یا قوت خلیفہ المستعصم باللہ (بنوعباس کا آخری خلیفہ) کا غلام تھا نسل کے اعتبار سے روتی تھا اور خواجہ عماد الدین روی کے نام سے بھی مشہور تھا۔ عثمانی ترکوں نے بے مثال خطاط ہونے کی وجہ سے قبلہ خطاطین کا لقب دیا تھا۔ جمال الدین جس کی کنیت آبوالد را اور آبوالمجد تھی اس نے بالواسطہ خطاطی ابن بواب سے بیھی تھی اور عرصہ دراز تک ابن بواب

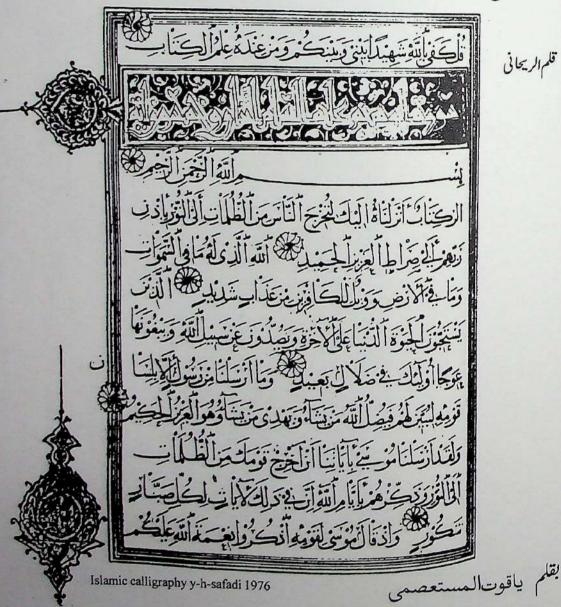


( متحف طوبقبو \_ استانبول متحف الاوقاف .T.I.E)

ال تاريخ مخقر خطوسيرة خوشنوليي دراريان (على را اجرى) صغيه ٥٨

کے کتبات کی نقل کرتا رہا اور کثرت مثق کی وجہ سے خط کی دنیا کاشہ سوار ماناجانے لگا اور خاص طور پر خط ثلث پر تو اسکی بلاشرکت غیر حکومت تھی اور فیضان خط سے پورے عالم کو منور کیا۔

تربیت وعنایت مستعصم بالله میں فن خوشنویی کی ابتداکی اینے فنی کمال اور علماء کی صحبت کی وجہ سے فصاحت و بلاغت اور دانش میں مرد کامل بن گیا۔اور خواجہ جمال الدین یاقوت شاہی نسبت کی وجہ سے ایخ تنبات میں یاقوت مستعصمي لكھنے لگااوراس نام سے شهرت یائی۔

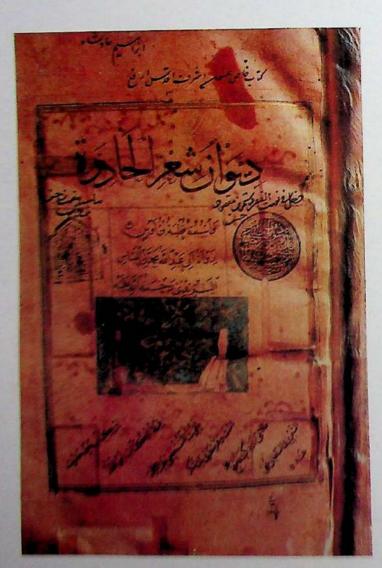


قلم الريحاني

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

بیان کیاجاتاہے کہ یاقوت مستعصمی نے تین سو چونٹھ قرآن کی کتابت کی۔استبول کے کتب خانہ میں بہت ہے ایسے مصاحف یہ جن کویا قوت نے تکت اور محقق میں کھاتھا۔ بعض مصاحف قاہرہ میں بھی موجود ہیں۔ساتویں صدی ہجری کی مصاحف فی جن کویا قوت نے تکت اور محقق میں لکھاتھا۔ ایک الدین ابن عربی اور ابن فارض کے عمد میں وفات پائی ۔

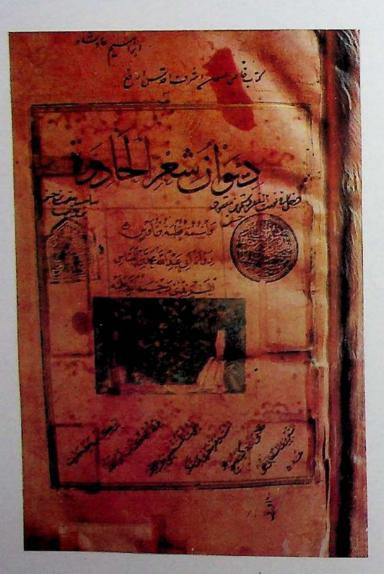
دیوان العادره به نظ یاقوت در به عصوی (الدولی ۱۹۸ م) مکتوبه ۱۲۹ می مرکب به به نظام این از کرداری این مرکب به به نظام این از کرداری مرکب به به نظام این در از این از کرداری مرکب به به نظام این در از این در از



ل جارع مخضر خط و سرة فرهنو لي ١٥٥

توث : - مدورالخد الربي (مطبوع بيرت) كم سفر ٢٢٨ يرياقت كانام التن الدين ياقوت الدستعصمى لكما به ومعطفًا عالى آفدى في (مناقب بتردران على) خراج عال الدين ياقوت المستعصمي المما به اور محود على فال ماير اكر آباى الي كتاب تحقيقات ماير على للحقة إلى كه التن الدين ياقوت عن عبدالله موصلى قله ٨١ Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

بیان کیا جاتا ہے کہ یاقوت مستعصمی نے تین سوچونسٹھ قرآن کی کتابت کی۔استبول کے کتب خانہ میں بہت سے ایے مضاحف إلى جن كويا قوت نے ثلث، لتح اور محقق میں لکھا تھا۔ بعض مصاحف قاہرہ میں بھی موجود ہیں۔ساتویں صدی ہجری كی الماء المراق في الدين ابن عربي اورابن فارض كے عمد ميں وفات يائي -



ك تاريخ مخقر خط وسيرة خوشنويي صغه ٩٥

نوث: - مصور الخط العربي (مطبوعه بيروت) كے صفحه ٣٢٨ پر ياقوت كانام التن الدين ياقوت المستعصمي كلمائ اور مصطفىٰ عالى آفندى في (مناقب بنروران مي) خواجه جمال الدین باقوت المستعصمي تکھا ہے۔ اور محمود علی خال اہر اکبر آبای اپنی کتاب تحقیقات ماہریس لکھتے ہیں کہ ایمن الدین یا قوت بن عبدالله موصلی تقالہ Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

# شاگردان ياقوت

استادان روم کی تحقیقات کے مطابق خواجہ جمآل الدین یاقوت المستعصمی کے تلامذہ حسب ذیل ہیں . اول \_ مولانا ارغون \_ خط محقق کے کامل استاد تھے۔ \_ دوم \_ مولانا عبداللہ صرفی \_ ماہزط تشخ سوم \_ مولانا تجی صوفی \_ ثلث میں کوئی اِن کاہمسر نہ تھا۔ چمارم \_ مولانا مبارک شاہ سیونی \_ خطر یحانی میں عدیم الظیر تھے۔ پنجم \_ مبارک شاہ قطب - خط نشخ میں شہرہ آفاق تھے لیے

# دورعباسي كجديرخطوط

فضل بن سل (ایرانی) وزیر مامون الرشید (عبای) نے خط کوئی میں قصر فات کر کے اول قلم ریاتی ایجاد کیا۔ چند مختلف شکلول کے اختر اعات کے بعد بچھ خطوط دست بہ بدست وجو دمیں آئے جن کی تعداد محققین نے سینتیں کا کھی ہے۔ اول بنیادی خط - کوفھی - اختر اعات — طومآر ، جلیل ، مجموع ، ریاتی ، ثلثین ، نصف ، حوا تجی ، مسلسل ، غبار حلیہ ، موامرات ، محدث ، مذرجی ، منشور ، مقرآن ، حواشی ، اشعار ، لولوتی ، مصاحف ، فضاح ، تنخ ، غبار ، عبود ، مطابق ، مخفف ، مرسل ، مسبوط ، مقود ، ممزوج ، منقطع ، معماق ، مولف ، متجز ، مخلع ، دیوانی ، سیادت ، قرمہ ۔

# رِقاع اورنسنح کے استادان قدیم

میرزا علی اکبر تفرشی، وصال شیرازی، زین العابدین السلطانی، کاتب السلطانی شرانی، حاج میر زافضل الله، آبوالفضل ساوجی، میرزا تفتح علی شیرازی (عمدة الکتاب متخلص به عباب) میرزا غلام رضا اصفهانی، میرزا تحمد رضا کلمر، میرزا ابراتیم شرانی مشهور میرزا عمو، میرزا تحمد میرزا تحمد کاظم ،

له مناقب بنروران (مصطفی عالی آفنده) صغه ۳۷ ع تاریخ مختر خطور سرة خوشنویی در ایران (علی راجیری) صغه ۵۳ سل تاریخ مختر خطور سرة خوشنولی میفد ۹۵

### خط کی کھانی تصویروں کی زبانی استادان هفت گانه ایران

حن خط سے بہر اور خطاطین جو ممالک عجم ، ترک اور دیکم میں مشہور ہوئے۔ اول \_ مولانا، عبدالله آش يز ہروى، جن كوبلاد عجم ميں ياقوت مستعصمي كامم بله تصور كرتے ہيں۔

دوم \_ ملامحمود سیادوش شیرازی

سوم \_ ابراہیم شاہ طیب، جن کا شار متاز خطاطین میں ہوتا ہے اور بعض کا قول ہے کہ آپ عبداللہ آش بزے ہمتر لکھتے تھے۔ چهارم \_ شیر مرد ، ذوالفقارقلم ، مولا نااسدالله کرمانی \_ جن کاشار استادانِ عجم میں ہو تاہے۔

پنجم \_ مولانا مرتضی اور مولانا شرف الدین شامی ، جن کا شار بزرگ خطاطین میں ہوتا ہے۔ان کے علاوہ میرگو ہر ریز ، ملاّ علی بیگ تبریزی (ماہر خط ننخ)، مولاناعلا بیگ تبریزی (استادش قلم) جو پیروان اور مقلدان طیب شاہ اور نامور استادان میں ماقی محمہ بخاری تھے۔

ششم - مشہور نا مور خوشنو بیان میں جو رقاع کے استاد مانے جاتے تھے ملاّحا جی مقصود تھے۔ یہ در اصل رومی النسل تھے اور دیا پر عجم میں مکون تھے۔

ہفتم - مولانا احمدروی جو شہز ادہ بایسنغر کے دربارے وابستہ تھے۔

## استادان هفت كانه ولايت روم

ولایت روم کے سات خطاط نصف النہاریر پنجے اور ان کافیض آج تک جاری ہے:

اول \_ مولانا شيخ حمر الله اماس

دوم \_ مولانا درہ کے چلبی۔معروف شیخ زادہ،جواپنے والد کے ہم مرتبہ تھے۔

سوم \_ محى الدين جلال اماس-

چہارم ۔ مولانا جمال امای (برادر خورد حمد اللہ ابای) جو ہر طرح کے جمال سے آراستہ تھے اور خط کی نز اکت کمال میں شہرت رکھتے تھے:

اله مناقب بنروران صغیر ۲۳۰ می مولانا دره چلی فیخ حرالله ای کے فرزند تھے

آپ کے خط کا نمونہ بطور تبرک اصفہان میں محفوظ ہے۔ پنجم ۔ ملا احد قرہ حصاری، بلاد روم کے نامور استاد تھے۔ ششم ۔ مولانا عبد اللہ اماسی، آپ تشکیل حسن خط میں بے مثال تھے۔

ہفتم ۔ مولانا ابراہیم شریخی زادہ بروسوی اور بعضوں نے آوِرنی لکھاہے۔ آپ اپنے فن میں با کمال اور سرشت سے پاکیزہ گوہر تھے۔
اول الذکر شخ حمد اللہ اماس کے بارے میں مذکورہے کہ سلطان بایزید بن سلطان محمود خال کے عمد میں روم آئے اور
تین روپے یو میہ (سکہ نقرہ) برائے گزر اوقات مقرر ہوئے۔ سلطان سکیم خال کے عمد میں وفات پائی۔ آپ نے جاری شدہ
رسم کتابت سے چار جدید خطوضع کئے جن میں تین خط بیحد مقبول ہوئے۔ `

ا-خطرتعه، \_ ٢-خطريواني، \_ ٣-ديواني جلي، \_ ٣-خطستلي- چوتھي رسم كتابت فروغ نه پاسكي\_

# ولایت روم کے دیگر اساترہ

ا- مولانا کوسہ محی الدین، شخ زادہ استاد متا ترنسل ارغون کا مل۔

۲- مولانا عبداللہ قربی تا تاری، آپ نے شخ زادہ دورہ چلبی کے طریقہ پر خط ٹلٹ اور ریجاتی میں مشق کا مل کی اور شخ زادہ کے اصول کتابت اور قواعد کو ذہن نشین کیا۔ خطاط کا مل ہونے کی وجہ سے سلطان سلیم خال (جمعصر سلطان مراد خال) کے عمد میں کا تبول کے سر دار مقررہ ہوئے اور سلطان کی طرف سے وظیفہ یاب تھے۔ نیک نفس اور پاکیزہ گو ہر تھے۔

سر درویش چلبی، (فرزند دورہ چلبی) آپ نے شخ زادہ جیسی شہرت پائی عبداللہ تا تاری کے زمانہ تک بقید حیات رہے۔

سر مولانا حیام الدین کلیہونی - مختلف طرز کتابت کے ماہر استاد تھے۔ خصوصا جلی ٹکٹ میں بے نظیر تھے۔

۵- ملاحن (ملقب قرّہ حصاری) مصلح الدین (شاگر دمولانا عبداللہ) ت

عله بروسوى (بورسا) اول پايه تخت سلاطين عثاني، اورني - منسوب شر اورنه (عربي تركيه) نزويك بلخارستان عد مناقب بنروران منجه ٢٥٠٠

# زمانہ صدراسلام میں مصاحف کے مختلف اسلوب کتابت

حارالله معال على المستحدة المومارسا الله المستحدة المستحدة

صفحه مصحف خط مکی بطر زمائل -اول صدی ججری مسلم محفوظ - متحف آثار الاسلامیة استنبول نمبر ۲۲۳

سهلا مرا هل بو سرو ا بوجرم ارسا الله و السام علك و رحمد الله و دب عرفه مرسات دبو ارا سفل الارص بو مراكس لا سع عسره لله سه مردرا لحجه سه ملت و ارسرو مابه

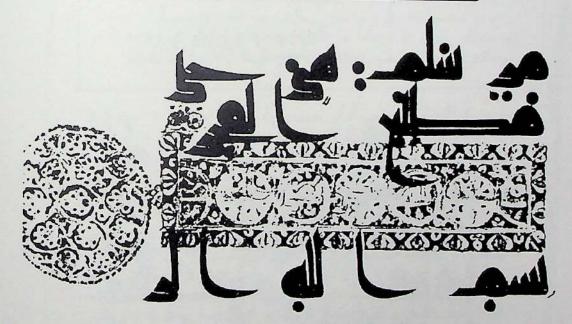
اله و مه عاط الله على الله عل

ورق مصحف - خط كو في - آخر دوسرى صدى ججرى بين گراؤ

كوفي منطور-١١١ يجري

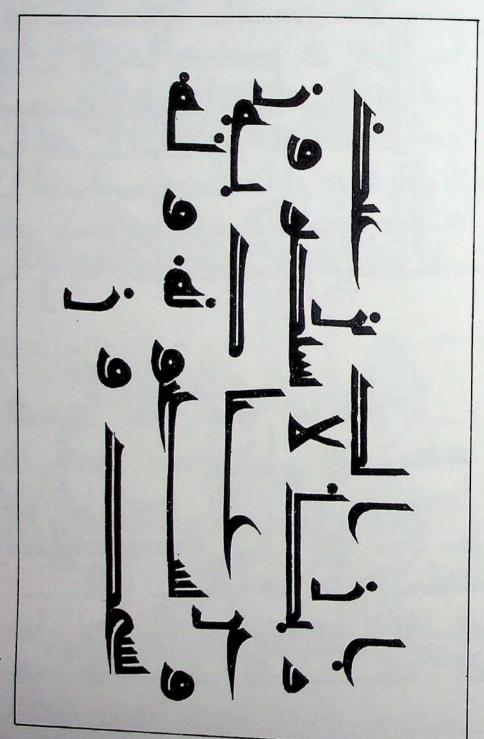
#### خط کی کھانی تصویروں کی زبانی

و حد لک رکبر ۲ رحد ۱۰ مع

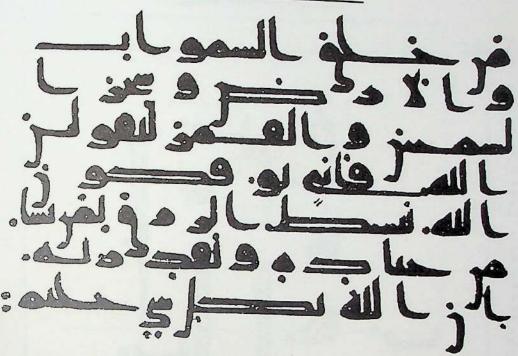


ورق مصحف - خط كوفى - منقوط - آخر تيسري صدى هجري \_\_\_\_\_ محفوظ - مكتبة الوطنيه - فيهنا

قلم المصاحف-كوفي ١٠٠٠ في

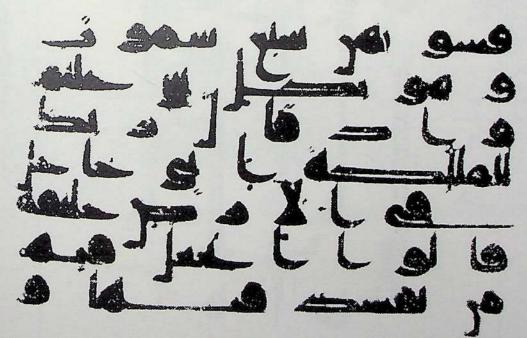


نقاع الخطوطات القراقيه



محفوظ - ميلانوامبروزيانا

ورق مصحف \_ خط کونی عراقی منقوط \_ دوسری صدی ججری



محفوظ خزانه اماية احدالثالث التنبول

ورق مصحف-رق الغزال- تيسري صدى هجري



9.

ايتعانا خي الشياب اقصي افصيك بالقاف حق فالمربع عالية

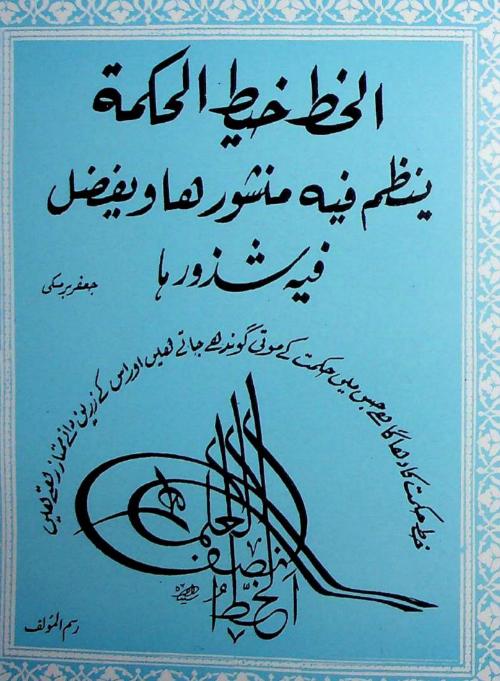


مؤلف کتاب هذای طرز نگارش طرز نگارش کتاری انداز

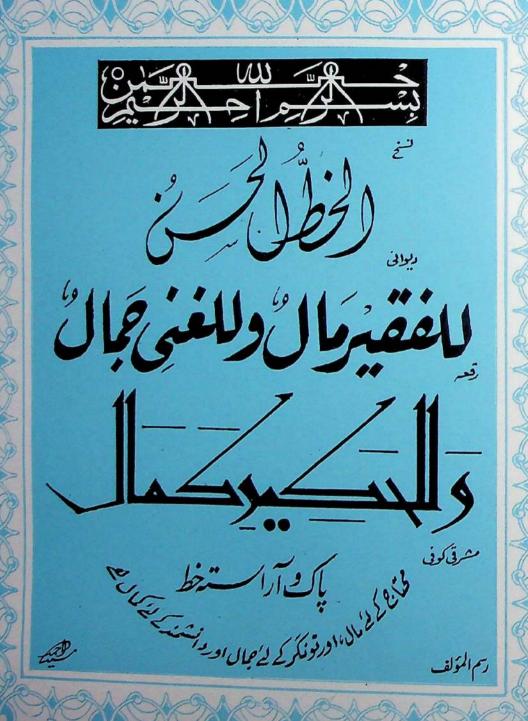
خط کمی بطرز ماکل، طرز خلافت ِ راشده، طرز دور بنوامیه - طرز قرطبه، طرز اندلی، خط مسلسل،
قلم البعد المنظوم، خط محقّ نظ نمش نمش نمش مترا کبه ،خط نخ ،خط رِقاع ،خط رِقعه ،
خط مربع (کوفی معقلی) خط مشرتی ،خط بسیط ،کوفی زخر فی ،خط تعمیه ،کوفی موز ق ،کوفی مضفوره ،
خط طغر ا،خط تفنی ،خط توائم ،خط دیوانی جلی ،خط جلیل ،زخر فی توائم ،
کوفی زخر فی (طرز ایوبی ، مملوکی ، فاطمی)
خط نستعلیق ،خط معکوس ، خط بهاری ، شکسته نستعلیق آمیز ، سیاه مشق

كتبات ماخوذ - طرزنگارش سيداحمد (زير طبع)

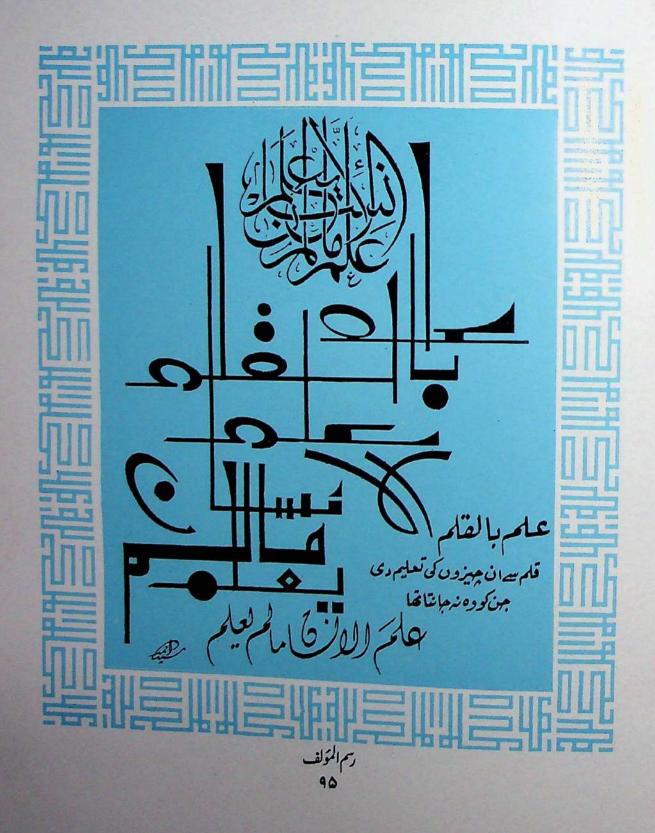
Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure



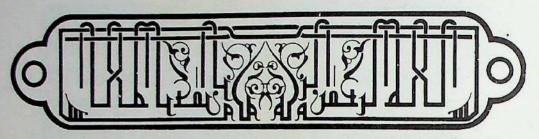
Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

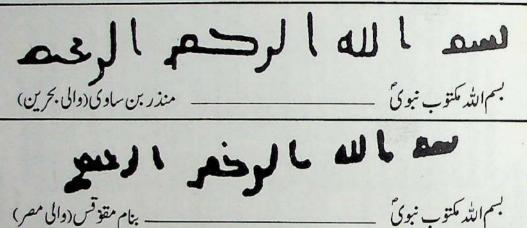


Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure



Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

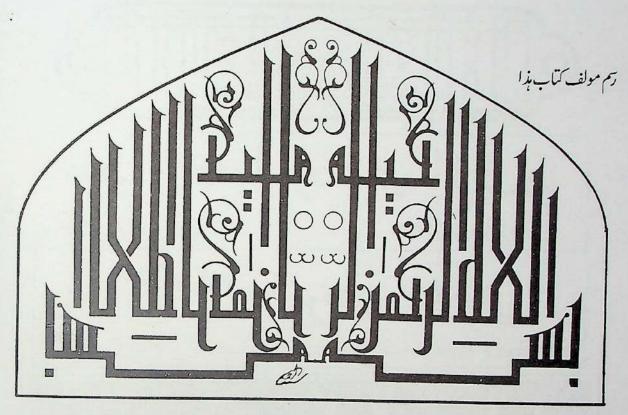






قلم المكى مائل كسر الله ال طرزخلافت راشده

94



قام الصاحف السما الله الدخوا الدخوا

قام الصاحف بالماكات المائية كوفي المركسي المكافئ المركسي قام الصامف أكارب الجرابي كوفى شرق لِبسر اللها لرِّ حمَو معمالمالمس كوفي شق السي الله الرب کونی مورق(۲۰۰، جری) رسم المولف

(۵۰۱، بحری)



كونى مضفور

اسلوب، ابن بوا



خطعىلسل

سلوب، ابن بوا



بطالعقا لمنظوم



خطمحقق



خط ثلث



خطريبيه



بحطائسخ



خطرقِعه سمالما:

فطربواني

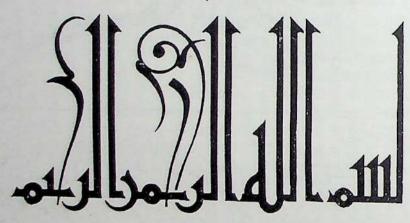




1.1.

# 21214

كوفى زخر فى طرز بنو فاطمى (مصر) ٩٤٥ - ١٩٩٠



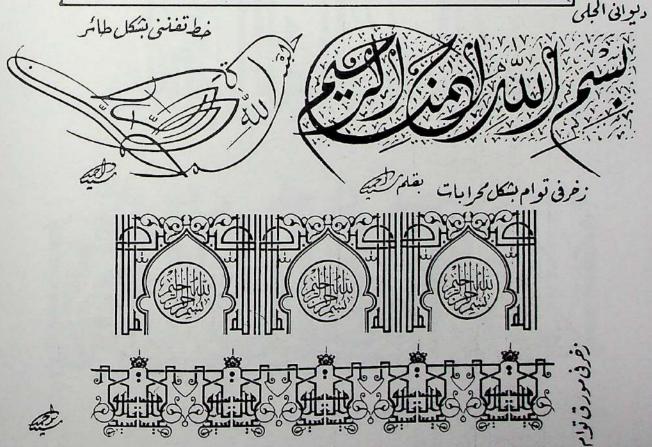
كوفى زخر فى طرز ايوبى ١٢١٨-٢٧١٠

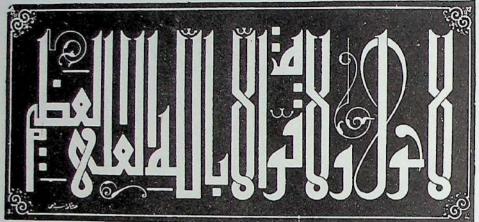


رفي المناسبة

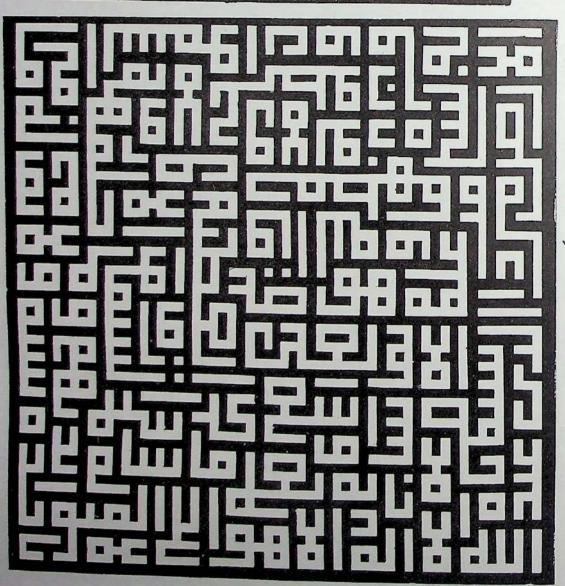
ثلث اندلى (مدرسه مكناس)







كوفى مضفوره



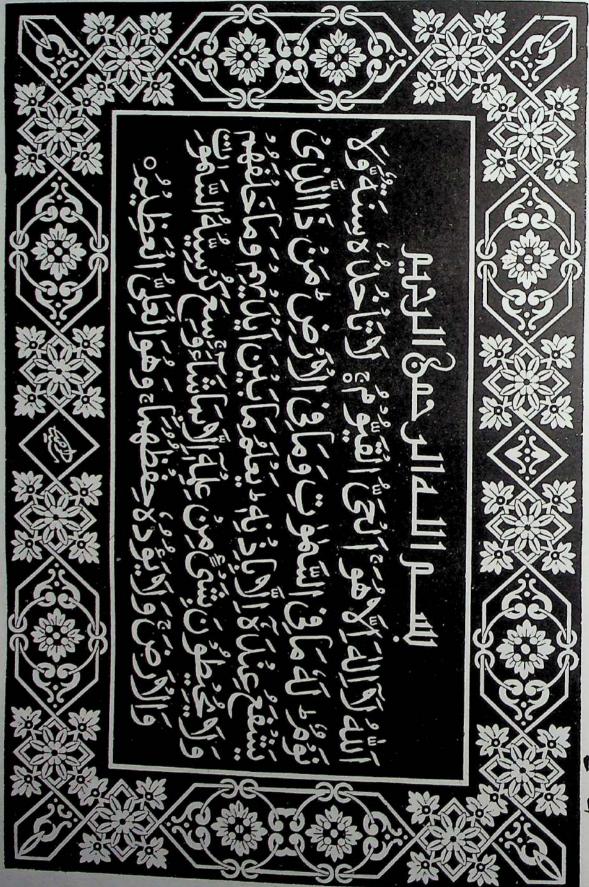
كوفئ مربع معقلى

كوفى مربع معقلى

لاالدالاللالله الحق المبين

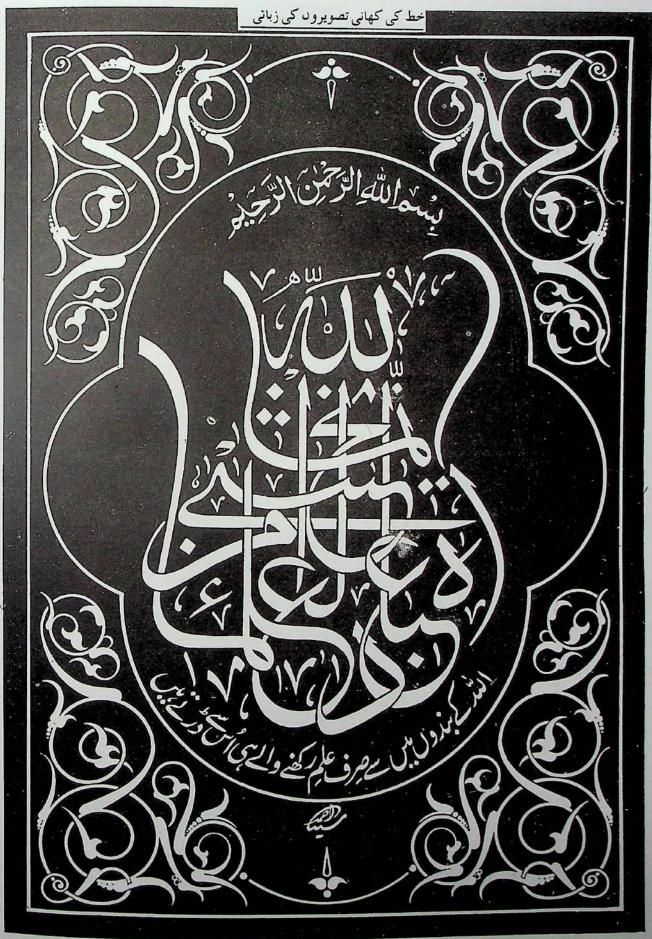
محدريول اللرالصادق الاماين





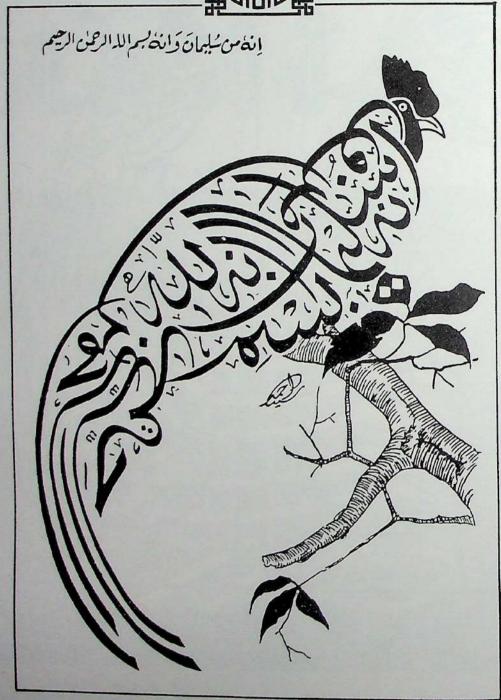
4

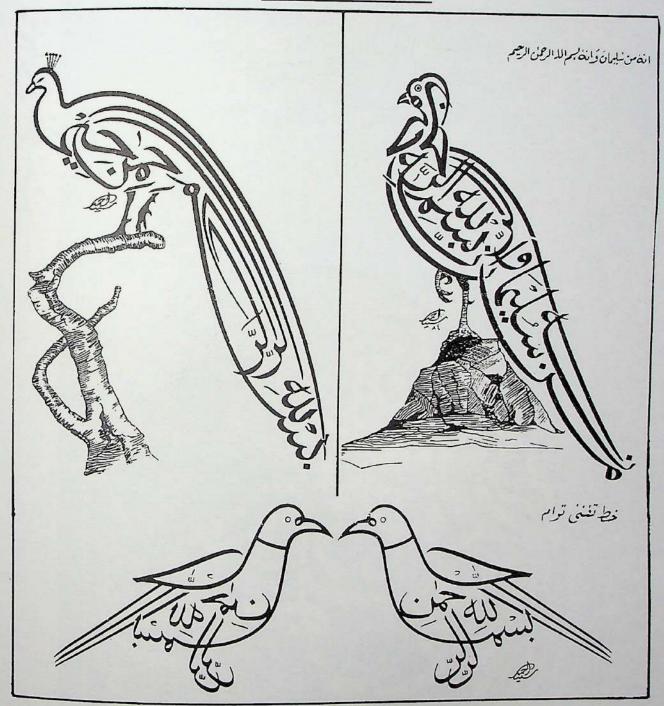
شك متراكبه بشكل ابريق





خط تفنني





بہم اللہ شریف کے دوسو مختف طرزوں کے ڈیزائن میں نے کتابت کئے تھے جن کی اصلیں میرے پاس محفوظ ہیں۔ان ڈیزائنوں کے عکس (برومائڈ) میں نے مختلف عبلیٹرز کو دئے انھوں نے ان ڈیزائنوں پر خطاطین قدیم کے نام ڈالکر شائع کیااور میرانام محوکر دیا۔اللہ تعالیٰ ان کے اس فعل فتیج کو معاف فرمائے۔سیداحمد



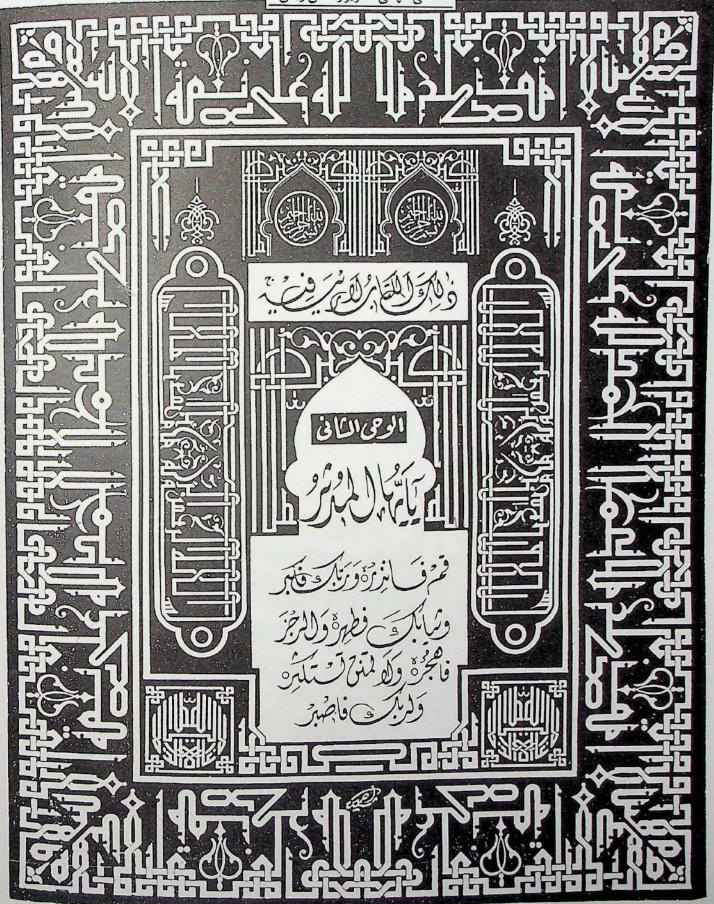
# ATALIATIEN

كوفى عراقى ساتويں صدى ہجرى



كالمتراك

خط زخرنی، مورق ومقفوره - طر زتوام - بقلم سیرا حد

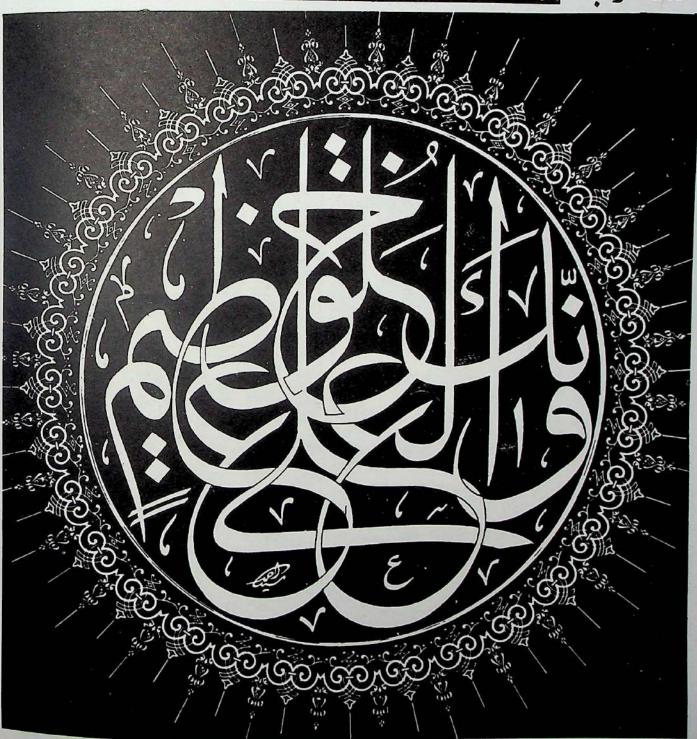


كان متراك

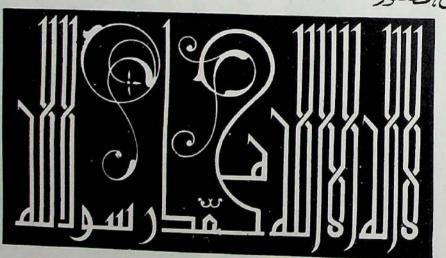




ثلث متراكبه







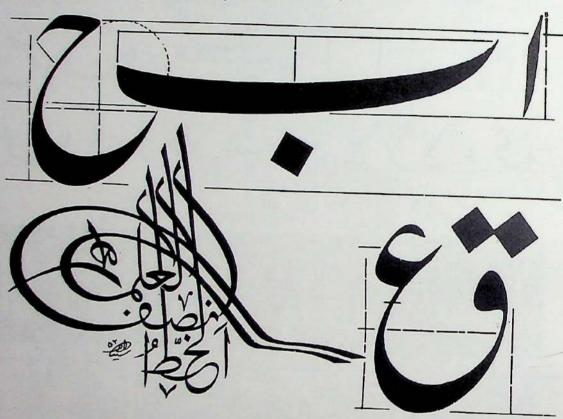
فاقارض والعان المعاني

## Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure خط کی کھانی تصویروں کی زبانی

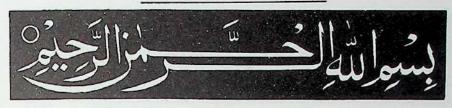


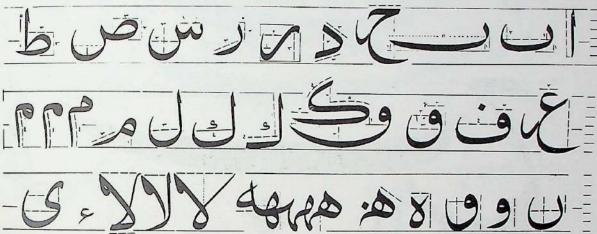


## ميزان الخط وكرس- بقلم سيداحمر



الروس مها الاجرما والم من موصع في مله في معلم و فقال والعام وعلى مراس عرص تهما وعق و و فراها له و مدوس و سرار م مارم العقل إوم من محروكة و عما الخار عمل و عقال والعام وقع و ما فراره الاوق وعرا العقد المسرار والموجد المسرو الاعتبار العمل مواجد بعم معاد المالية عمل والمارة وعام الوقع المرارة من من مروام الاعتبار المنظر الموجد الموجد والموجد المارة و ما المرابط المعاد الموجد و الموجد الموجد الموجد الموجد الموجد و الموجد و ا خط غبارقديم - اندلسي ، مواكش





ميزان الحروف خط ننخ- بقلم سيداحمر





الني ترا الدكر والله المنافظة في



# اصطلاحات نقوش اسليمي

نقوش اسلیمی - زہن انسانی کے خود ساختہ پر پیج نفوش اور پھول پٹوں کو نفوش اسلیمی کہتے ہیں۔

و نجے۔ صغید اول کی پشت کے صفحہ پر درمیان میں ایک ڈیزائن مثل سرویا ترنج کی شکل کا ہوتا ہے اور اس کے اطراف میں

عبارت درج ہوتی تھی۔ یہ ڈیزائن قدیم زمانہ کی کتابوں میں نظر آتا ہے۔

سنجاق نشان - عملی طلاکاری کے بعد سوئی کی نوک سے ڈیزائن کو مرتب کرنا۔

کچک۔لوح کے دامیں اور بائیں ھے کے اطراف کے ڈیزائن کو کچک کہتے ہیں اس ڈیزائن میں ایک ٹرنج اور ایک مربع ڈیزائن ہو تاہے۔

و ندان موثی - جلی عبارت کے گرو دندانہ دار نیم چھوٹے بڑے دوائر سے حصار بندی کو دندان موثی کہتے ہیں۔ دندان موثی کی زمین کومزین بھی کرتے ہیں۔

حاشیہ - آزادانہ طور پرشاخ اور گل بوٹوں کے ذریعہ ڈیزائن مرتب کرنا۔

تشعير - يريج نقش ونگار كور تكول سے مزين كرنا۔

تذبيب - طلاكارى جل شده ورق طلاسے بھول اور بتوں كومزين كرنا۔

تزبيب- بمعنى لغت زرگر فتن ، زركارى ، طلاكارى

ترصيع يا مرضع - بغير آب طلا نقوش مزينه كور عكول سے بھرنے كوتر صبع يام صع كتے ہيں۔

افشال گری- کتاب کے صفحہ کو آب طلاکی چھینٹیں ڈالکر مزین کرنا۔

جَدُول - آب طلااورر تکین لا سول کے ذریعہ عبارت کو محصور کرتا۔

کمند- جدولِ درمیانه کی آخری لائن کے حصار کو کمند کہتے ہیں۔

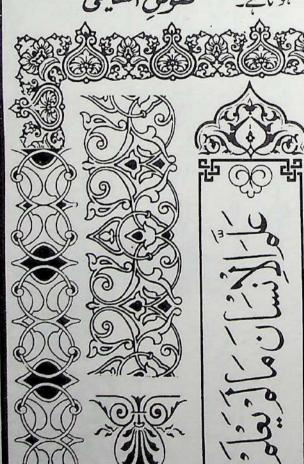
سرلوح - پیشانی کی لوح کے ڈیزائن کو سر لوح کہتے ہیں اور پیر طلااور ر مگوں ہے مزین ہوتی ہے۔

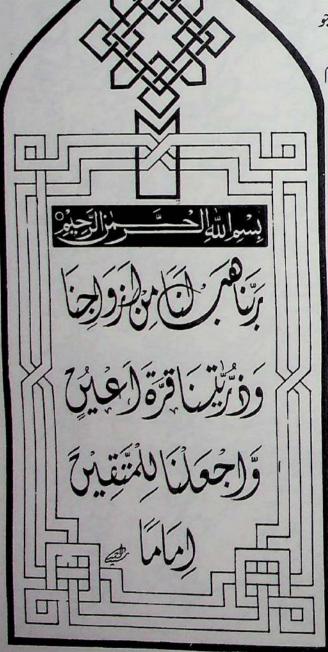
شمسہ - صفحہ اوّل کے اس دائرے کو شمیہ کہتے ہیں جو

نقوش الميمى سے مزين ہو تا ہے اور اس پر كتاب كانام

ہو تاہے۔ شمسہ آب طلااور مختلف رنگول سے مزین

نقوشي اسليمى



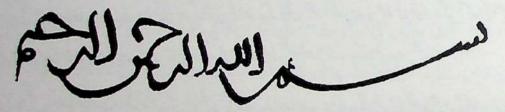


خرن لوسف، را میسا، مرسیاراری ایج بخوبان مردارند، نونها داری

نستعابق

يوبعث

خطتوقيع



71 The Basmalah in Tawqī script, without diacritical marks or letter-pointing. Detail from the colophon statement of the Hāḍinah Qur'ān, copied in Kairouan in 1020

## توقيع مطلق



# اصطلاحات وتشريات عربي رسم كتابت

خط مکی و مدنی – علامہ ابن ندیم نے (الفہرست) محد بن اسخق کے حوالے سے لکھاہے کہ حجازی عرب کے اول رسم کتابت کا نام خط تمی ہے اور دوسری روش کا نام خط مدتی ہے۔ یہ دونوں رسم خط اپنی طرز کتابت کے لحاظ سے تقریباً ملتے جلتے تھے۔ چنانچہ فرایین رسالت (صلی اللہ علیہ وسلم) کی کتابت خط تمی اور مدتی میں ہوئی۔

خط کو فی - کاچے مطابق ۲۱۸ء خلافت فاروق اعظم میں کو فہ فتح ہو کر اسلامی مملکت میں داخل ہو گیا۔ کو فہ سے چند میل کے فاصلہ پر شہر حیرہ تھا جمال سریاتی خاندان آباد تھے وہاں سطرنجیلی اور گرشونی خط کا رواح تھا۔ فاتح عربول نے اپنی قدیم روش کتابت ملی اور مدتی میں اصلاحات کر کے سطرنجیلی اور گرشونی قواعد کے پیش نظر ایک جدید خط کی بنیاد رکھی جس کا نام خط کو تی رکھا۔ زمانہ دراز تک مصاحف کی کتابت اسی خط میں ہوتی رہی اور یہ خط قلم المصاحف کے نام سے بھی موسوم ہوا۔

خط مکی بطر زماکل-عمد خلافت راشدہ میں ماہرین فن کتابت نے مصاحف کوایک نئی طرز پر لکھناشر وع کیا۔اس خط کے حروف ترجھے لکھے جاتے تھے اس وجہ سے خط مائل کے نام سے موسوم ہوا۔ دور بنواُمیہ تک سے خط رائج رہا۔

خط جلیل -علامہ ابن ندیم نے (الفہرست) میں لکھاہے کہ اموی دور خلافت میں ایک مشہور خطاط قطبۃ المحرر گزراہے جس نے خط کوفی سے چار جدید خطوضع کئے۔

قلق شدی نے چارمیں سے دو قلم جلیل اور طومار کا ذکر کیاہے چنانچہ قلم جلیل میں مصاحف کی کتابت کی گئی۔اسنبول کے ع عجائب گھرمیں خط جلیل میں لکھا ہواا کیہ مصحف محفوظ ہے جس کا نمبر ۳۵۸ ہے۔

کو فی بسیط (Umayyad Kufic)-دور بنوامیہ کے جمری کتبات جو (برکۃ الامویہ قریہ ریم حازم) کچھ دریافت ہوئے ان کو دکھ کر حروف کی ساخت کا ندازہ ہوتا ہے۔ اس خط کے حروف دائیں سے بائیں کشش کی طرف زیادہ مائل ہوتے تھے۔ یہ خط تعمیرات میں دور تیموریان تک رائے رہا۔

خطیالس (Yabis) یہ خط انتادر جہ کارو کھااور سادہ خط تھا۔ ایک نمونہ طا کف سے قریب حضرت معاویہ کی تغییر کردہ دیوار

(۵۸ھ) پر کندہ دریافت ہواہے۔ یہ خط یابس کا قدیم نمونہ ہے۔اس کتبہ کاذکر ڈاکٹر صلاح الدین المنجد نے اپنی کتاب تاریخ الخط العربی میں کیاہے۔

کوفی اندلسی-اس رسم کتابت کے گوناگول اسلوب مجد قرطبہ اور قصرالحمرا (غرنا له اندلس) میں نظر آتے ہیں۔ مجد قرطبہ
کی تغییر کاسپر اخلیفہ عبدالر جمن الداخل کے سر ہے۔الداخل کو سلاطین اندلس میں وہی مرتبہ حاصل تھاجو ہندوستان کے شاہان مغلیہ میں شاہجمال کو۔عبدالرجمن نے مجد قرطبہ کے بام ووسقف کوخط کوتی ہے مزین کر ایااور شاہجمال نے تاج محل کو۔
کوفی مشرقی (Eastern Kufic) اس رسم کتابت کے مختلف اسلوب ایران اور اصفہان کے قدیم مصاحف میں (۲۰۰۰ مدین مراکع رہا۔

کو فی سلجو تی - سلجو تی سلطین کا دارالحکومت اصفهآن تھا۔ ان کا ایک گور نر بغداد کی مگهداشت کرتا تھا۔ او باع میں بغداد در السلطنت بنااس کے بعد سلجو تی اقتدار اپنا اعلیٰ مقام کو پہنچ گیا۔ اس دور میں کونی مشرقی نے بڑی ترقی کی اور کونی سلجو تی کے مام سے موسوم ہوا۔ اور کثرت سے مطلاا در مذہب مصاحف تیار ہوئے۔

کو فی موری - (Foliated Kufic) ذوق نظر کی تسکین کے لئے فنانین نے خط کوفی کوشاخ اور پیوں کالباس ذیب تن کیا اور نئے اسلوب کتابت کے ذریعہ عوام وخواص سے داد تحسین حاصل کی۔

کو فی مضفورہ -(Knotted Kufic)ماہرین فن نے اقلیدی اشکال کے پیش نظر حروف کے الف ،لام اور دوسرے عمودی حروف کو پیش نظر حروف کے الف ،لام اور دوسرے عمودی حروف کو چوٹی کی طرح گوندھ کر اس میں پتول کا اضافہ کر کے اس خط کانام کوفی مصفورہ رکھا۔

خط طغرا (Tughra) طغرا اس خصوصی شکل کانام تھاجس میں سلاطین عثانیہ کے نام بطور مونوگرام لکھے جاتے تھے افرالیے مونوگرام کی کتابت دیوانی جلی (خط ہمایونی) میں ہوتی تھی۔ ہندوپاک کے خطاط ہر پیچیدہ لکھائی کو طغر اکہتے ہیں اور یہ غلط ہے۔ خط مسلسل –(Musalsal) ابن مقلہ کی و فات ہے تقریباً چوراسی سال بعد آبوالحن علی بن ہلال (معروف بہ ابن بوّاب) خط مسلسل –(شروف بہ ابن بوّاب آسان کتابت پر بدر کامل بن کر چھا۔ یہ اپنے فن میں منفر داور یکتا پیدا ہوا ۔ یہ استاد بھی ابن مقلہ کا معنوی شاگر د تھا۔ ابن بواب آسان کتابت پر بدر کامل بن کر چھا۔ یہ اپنے فن میں منفر داور یکتا تھا۔ خط ننج سے چند جدید خط وضع کئے ان میں سے ایک رسم کتابت کا نام رسم مسلسل ہے۔ اسکی کتابت کا طریقہ سے سے کہ

پورے پیراگراف کے حروف اور کلمات ایک دوسرے سے وصل کر کے لکھے جاتے ہیں۔

خط العقد المنطوم -اس رسم كتابت كاموجدا بن بواب (متوفی ۱۳۳ه هر ۱۳۰۱ء) ہے۔اس رسم كتابت ميں حروف اور كلمات ك گره بندى كر كے ايك دوسرے سے باہم منسلك كئے جاتے ہیں۔

خط محقق - (Muhaqqaq) خطاطین قدیم نے خط محقق کو پدر خطوط اور خط ثلث کومادر خطوط لکھا ہے۔ یہ دونوں رسم کتابت خط محقق میں کثیر تعداد میں مختلف سلاطین (سلجو قین ، مملو کین ، ابو بین) کے لئے مصاحف کی خط کوفی سے وجود میں آئے۔خط محقق میں کثیر تعداد میں محفوظ ہیں۔
کتابت کی گئی۔ یہ مصاحف دنیا کی عظیم لا بسریریوں میں محفوظ ہیں۔

خط تلث -(Thuluth) مامون الرشيد (عباس) كے عمد كے نامور خطاط أحوَّل محرر نے المُلَث اور ثلثين ابرا تبيم الشجري سے سيھا تھاان خطوط ميں تھوڑي سي اصلاح كر كے خفيف الثلث ايجاد كيا۔

آخری اصلاح میں وزیر ابن مقلہ (متوفی ۳۲۸ھ) کا حصہ تھا۔اس با کمال خطاط نے حسن تشکیل کے ذریعہ اس خط کو بام عروج پر پہنچا دیااور ثلث نام رکھا۔

اس سحرانگیزرسم کتابت نے سلاطین کی نظروں میں بلند مقام حاصل کیااور مقامات مقدسہ کی زینت بن گیا۔ چنانچ کسوہ کعبہ ، محرابات مسجد نبوی ، مواجہہ شریف کی جالیاں ، تاج مخل آگرہ ، مسجد شخ لطف اللّد اصفهان میں اس رسم کتابت کے لازوال شاہکار نظر آتے ہیں۔

خط تربیعہ (مربع معتملی) Angular Kufic - اس رسم کتابت نے دور تیموریان اور صفویان میں پیمٹال ترقی کی۔ ہفت رنگ کاشی کاری کے ذریعہ کوفی مرتبع کے گوناگول اسلوب ایجاد کر کے مقابر ، مدارس اور مساجد کو جنت ارضی بنادیا۔ چنانچہ مقبر ہ گورامیر ، مدرسہ عبدالعزیز خال ، مسجد بی بی خانم وسط ایشیا اور مدرسہ امام جعفر الصادق (اصفہمان) کے بام وسقف پر آیات قرآنی اور حدیث نبوی کے کتبات آج بھی زندہ وجادید ثبوت ہیں۔

خطر قعہ (Ri:qa) اس خطنے عصر حاضر میں تبولیت عامہ کی سندحاصل کی۔ یہ خط جرا کداور اخبار ات میں عنوانات کے لئے منخب کیا گیا۔ اس خط کے موجد حمد اللہ الآمای (متوفی ۱۵۲۰ء) ہیں آپ ترکی کے ہفت قلم خطاط تھے۔

خط و لیوانی - این خط کے موجد حمد الله الآمای (متوفی ۱۵۲۰ء) ہیں۔ یہ رسم کتابت سلاطین عثانی کے عدالتی کاموں کے لئے مخصوص تھااور شاہی فرامین اور رسائل کی کتابت بھی خط دیوانی میں ہوتی تھی۔

خط توائم -اس رسم كتابت كو منى اور جفت بھى كهاجاتا ہے۔اس خط كے گوناگول اسلوب كونى، ثلث، اور نتج ميں ديھنے كو ملت بيں

خط د بوانی جلی -اس رسم کتابت کوخط ہما یونی بھی کہتے ہیں اس خط میں سلاطین عثانی کے طغرے جات اور فرامین کتابت کئے جاتے تھے۔اس خط کے موجد حمد اللّٰدالآمای ہیں۔

. خط بلی - یہ خط بھی حمداللہ الآمای (متوفی ۱۵۲۰ء) نے ایجاد کیا۔ رقعہ ، دیوانی جلی کے مقابلہ میں یہ خط پردہ گمنای کی نذر ہو گیا۔ چونکہ اس خط کا اسلوبِ کتابت بھاری بھر کم حروف اور بھدے بن کی طرف ماکل تھا۔اس لئے مقبول نہ ہو

ثلث مُشَرًا کبہ - چونکہ اس رسم کتابت کے حروف ایک دوسرے پر سوار بکھے جاتے ہیں اُس مناسبت سے اس کانام مترا کہہ مشہور ہوا۔ شاہان وقت کے مونوگر ام ای طرز پر لکھے جاتے تھے۔

خط ننخ - (Naskh)عدمانون الرشيد (عباس) ميں چنددوسرے خطوط كى آميزش سے قلم النساخ ظهور ميں آيا۔ يہ خط ابن خط نو ائ مقلہ كے ہاتھوں ميں سنور كر پروان چڑھا۔ ابن بواب اور يا قوت دستعصمى نے حسنِ شكيل ميں اضافه كر كے اس خط كو دائكی طور پر زندہ و جاويد بناويا۔

خط نستعلق (Nasta'liq)-ماہرین فن کتابت نے بیان کیا ہے کہ خط نستعلق دو مختلف طرزوں ننخ، تعلق کے اتصال سے خط نستعلق (Nasta'liq)-ماہرین فن کتابت نے بیان کیا ہے کہ خط نستعلق دو میں آیا ہے۔ اس لئے نستعلیق نام سے موسوم ہوا۔ اور خواجہ میر علی تبریزی کو مسلمہ طور پر اس خط کا موجد تسلیم کیا وجود میں آیا ہے۔ اس لئے نستعلیق نام سے موسوم ہوا۔ اور خواجہ میر علی تبریزی کو مسلمہ طور پر اس خط کا موجد تسلیم کیا ہے۔ آپ سلطان احمد جلائز (والی بغداد) کے درباری خوشنویس تھے۔

سیاہے۔ آپ مصاف بد بہ درار ق بدر اللہ ہے۔ اور میں متعلق نے زمانہ طفولیت میر علی تبریزی کے ساتھ گزار ااور نوجوانی کی محققین اسلامی رسم کتابت کا بیان ہے کہ ''خط نستعلق نے زمانہ طفولیت میر علی ہر دی کے ہاتھوں جے کیس اور میر عماد الحنی قزوین کے ہاتھوں بحد کمال پنجنگی کو پہنچا۔''
منازل میر علی ہر دی کے ہاتھوں طے کیس اور میر عماد الحنی قزوین کے ہاتھوں بحد کمال پنجنگی کو پہنچا۔''

خطر بیان- (Raihan) یے حین رسم کابت محقق اور ثلث کے ہم مشابہ ہے۔ اس خط میں مصاحف کی کتابت ہوتی رہی۔ خط مغربی (کوفی) Maghribi Kufic خط مغربی (کوفی) سے وابسۃ ہے۔ اس خط مغربی (کوفی) مغربی کوفی کی ایک شاخ کانام ہے جس کا تعلق ۲۴ھ سے وابسۃ ہے۔ اس خط کو مراکشی، قیرواتی بھی کہا جاتا ہے۔ قیروات مراکش کی قدیم راجد ھانی کانام تھاجو ۵۵۰ھ میں قائم ہوئی تھی۔ یہال عربی خط نے کافی اہمیت اور شہرت حاصل کرلی تھی۔

ثلث طرز بخار ا(Thuluth Of Bukhara) سر قنداور بخارا میں امیر تیمور کے عمد کی تغییر شدہ عمارات مساَجد، مقاَبر اور درسگاہوں میں اس رسم کتابت مخلف اسلوب نظر آتے ہیں جو بذریعہ کاشی کاری تحریر ہیںیا پھروں پر کندہ ہیں۔ طرز دور بنو فاظمین -جب قاہرہ بنی فاظمین کا سے وہ میں دارالحکومت بن گیا۔ ایک عظیم الشان جامع مسجد تیارہوئی اور دارالعلم قائم کیا گیا۔

ابو منصور نزار العزیز (۵ ۷ ۹ - ۹۹۱ء)مصر کا پہلا فرمانروا مقرر ہوا۔ یہ خاندان کمال عروج کو پہنچا۔اس دور میں کو فی رہم کتابت نے کئی اسلوب اختیار کئے اور عربی رسم کتابت نے بیحد ترقی کی۔

کوفی طرز ایوبی – سلطان صلاح الدین ایوبی (متوفی ۱۱۹۳ء) ایک فاتح سید سالار اور حامی دین اسلام بادشاہ تھا۔ وہ تعلیم کا برامر بی تھا۔ مساجد اور مدارس قائم کئے۔ علم کی قدر کرتے ہوئے بلند پایہ عالم قاضی ، فاضل عماد الدین کاتب اصفهانی جیسے بلند پایہ عالم کو منصب وزارت پر قائم فرمایا۔ اس دور میں علم کتابت نے بردی ترقی کی اور خط کوفی کے جدید اسلوب منظر عام پر آئے جیسا کہ ایوبی عمد کے آثارے ظاہر ہو تاہے۔

کوفی زُخر فی طرز مملوکی (Ornamental Kufic) مملوک سلاطین کی دنیاییں نادر مثال ہے۔ ابتداء یہ لوگ غلام سے رفتہ رفتہ وفتہ وفتہ رفتہ وفتہ رفتہ وفتہ کر بیٹھ۔ رفتہ وفتہ وفتہ اللہ بیٹی خدادادصلاحیت کی وجہ سے حکومت کے اعلیٰ عہدوں پر فائز ہوئے اس کے بعد سلطنت مصر پر قبضہ کر بیٹھ۔ مملوک (Mamluk) دور حکومت و 174ء ہے 161ء تک جاری رہا۔ ملک الظاہر رکن الدین بیرس (۱۲۹۰–۱۲۷۰ء) نے ایسے دور حکومت میں کارہائے نمایاں انجام دئے۔ اسکی تغیر کردہ عالیتان عمارات میں قاہرہ کی بوی مسجد (۱۲۹ء) اور مدرسہ ظاہریہ اب بھی موجود ہیں۔ اس دور میں علم کتابت اور نقوش اسلیمی نے پیمٹال ترتی کی۔ مملوک سلاطین کے مصاحف مرسہ ظاہریہ اب بھی موجود ہیں۔ اس دور میں علم کتابت اور نقوش اسلیمی نے پیمٹال ترتی کی۔ مملوک سلاطین کے مصاحف مرک برٹش میوزیم اور دنیا کی عظیم لائبریری میں محفوظ ہیں۔

خط معکوس – فن خوشنویی میں خط معکوس کو بڑی اہمیت تھی۔اس الٹی طرز تحریر کو صرف با کمال استاد ہی لکھ کتے تھے۔ رامپور رضا لائبریری میں خط معکوس کے نادر شہ پارے محفوظ ہیں۔

عصر حاضر میں فوٹوگرافک کے ذریعہ بآ سانی معکوس (الٹا)عکس حاصل کر لیاجا تاہے۔

خط لقمیمہ - اس طرز تحریر کوخط معمہ بھی کہتے ہیں۔ تعمیہ اس عبارت کو کہتے ہیں جس کے معنی پوشیدہ ہوں۔اس تحریر کے حروف مروجہ اصول و قواعد کے تابع نہیں ہوتے اس لئے اس کا پڑھنا د شوار ہوتا ہے۔

خط تو قیع – (Tauqi) اس خط کو تو قیع اس لئے کہا گیا ہے چونکہ شاہآن سلف اور وزراء ای رسم خط میں و سخط کیا کرتے تھے۔
اس خط کو تو قیعات (جمع کے صیغے کے ساتھ) بھی گئتے تھے یہ خط دونا موں ہے موسوم تھا۔خط تو قیع مطلق۔
تو قیع مطلق – یہ وہ خط تھا جو خط نگف ہے مشابہ تھا۔ اس خط کو یوسف خطاط نے ایجاد کیا تھا جو ابر اہیم النج کی کا بھائی تھا۔
یوسف کا انتقال و ۲۰ ہے میں ہوا۔ اور فضل بن سل ذوالریاشین (دوریاستوں کا مالک) وزیر مامون الرشید نے خاص طور ہے بند
کیا تھا اور دفتر انشاکے کا تبول کو عام ہدایت کر دی تھی کہ جملہ فرامین ای خط میں کتابت کئے جائیں۔

قلم الریاس - بیر خط کوئی جداگانہ نہ تھابلکہ تو قیع مطلق کووزیر فضل بن سل نے اپنام سے مُعُنون کر کے اس کانام قلم الریاس رکھا۔اس خط میں اُحوَّل محرر نے کچھ اصلاح کی تھی۔احول کئی خطوط کا موجد تھا۔

خط تعلیق - (Taliq) و کے دھ میں (عمد شاہان دیالہ) میں حسن بن علی فاری نے خط انتخ، تلت اور و آع کو پیش فظر رکھ کر خط تعلیق ایجاد کیا جس کا دوسر انام خط تر سل ہے۔ خط تعلیق کا استاد نجم الدین ابو بکر محمد راوندی تھا اور دوسر ااستاد خواجہ تاج سلیمانی اور تیسر امیر عبد الحق تھا جو سلطان ابو سعید میر زاگورگانی کے دفتر انشاء کا افسر تھا اور سب سے کامل استاد مولا نادر ویش (عمد امیر علی شیروانی) تھا۔ اور متاخرین میں اشر ف خال خوشنویس در باراکبری سے وابستہ تھا۔

خط شفیعہ - اگر چہ تنعیق بہت خوبصورت خط تھا مگر دیر میں لکھاجا تا تھااس خط کی دوشا خیں ہو گئیں شکتہ نستعیق اور دوسرا خط شفیعہ - شکتہ نستعلیق بہت خوبصورت خط ہے۔ایران میں آج بھی دائج ہے۔

تقریباً واله میں مرتضی قلی شالمو (حام برات) نے خط شکتہ وضع کیا۔جو روز مر ہ اور دفتر کاخط تھا۔اس سلطے میں

مرتضی قلی کے میر منتی شفیعہ نے شکتہ میں ایک خاص حسن پیدا کرکے اس کانام شفیعہ رکھا جو آج تک اس نام سے مشہور ہے۔
خط بہاری –خط ننخ ہندوستان میں مسلمانوں کی آمد کے ساتھ ہی وارد ہو گیا تھا۔ گر اس نے مشرقی ہندوستان پہنچ کر ایک مخصوص رنگ اختیار کیا جو خط بماری کے نام سے موسوم ہوا۔ اس خط میں ثلث اور توقیع کی آمیزش سے کسی قدر خط کوئی کی مخصوص رنگ اختیار کیا جو خط بماری کے نام سے موسوم ہوا۔ اس خط میں ثلث اور توقیع کی آمیزش سے کسی قدر خط کوئی کی جھک بھی نظر آتی ہے اور پٹھان سلاطین کے عہد میں ترقی پذیر ہوا اس لئے پٹھانوں کی عمارتوں کی طرح سادگی اور قوت کا مظرم موتا ہے۔
معلوم ہوتا ہے۔

کو فی زُخر فی (Ornamental Kufic) حروف عربیہ کے اندر نقش و نگار (بطور آرائش) کی بنیاد زمانہ صدراسلام میں پڑگئی سے تھی بعد میں آرائش کی بنیاد زمانہ صدراسلام میں پڑگئی سے بعد میں آرائش کتابت نے ہر میدان میں بیحد ترقی کی اور ماہرین فن کتابت نے جداجدا اُسلوب ایجاد کرکے عوام وخواص سے داد تحسین حاصل کی۔

خط غبار یا قلم البخاح – حد سے زیادہ باریک لکھا جاتا تھا اور اس خط میں راز دارانہ مر اسلات کی کتابت کی جاتی تھی جو بابی نوعیت کے ہوتے تھے۔ چونکہ اس خط کے حروف انتائی خفی ہوتے تھے کتابت شدہ عبارت گر دو غبار کے مائند نظر آتی تھی اس لئے اس خط کانام غبار رکھا۔

خط لقمیہ -اس طرز تحریر کوخط معمہ بھی کہتے ہیں۔ تعمیہ اس عبارت کو کہتے ہیں جس کے معنی پوشیدہ ہول۔اس تحریر کے حروف مروجہ اصول و قواعد کے تابع نہیں ہوتے اس لئے اس کاپڑھنا د شوار ہو تاہے۔

خط تفننی (Ornamental Style) خط تفنی یا آرائثی خطوط کارواج قدیم ہے ان خطوط کو کمیں وحوش وطیور کی شکل اور کمیں گلدان، قندیل، کشتی اور ظروف کے قالب میں لکھاہے۔

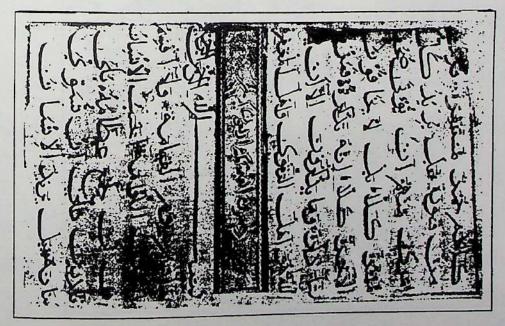
سیاہ مشق - خطاطین قدیم نے کاغذی کمیابی کی وجہ ہے وصلی سازی کا طریقہ ایجاد کیا اور اس وصلی پرمثق کتا ہت کرتے تھے۔ یہ مثق اس وقت تک کی جاتی تھی جب تک وصلی کی سطح حروف سے مکمل طور پر ڈھک نہ جاتی۔ مثق کے بعد پانی سے حروف کو ساف کرکے خٹک ہونے کے بعد دوبارہ مثق شروع کر دیتے تھے۔

خطر وقاع - یہ قدیم خط ہے دور عباسی میں منظر عام پر آیا۔ اس رسم کتابت کے حروف خط ثلث سے مثابہ لکھے جاتے تھے۔
ایران کے نامور خوشنوییان میں ملاحاجی مقصود تھے جو رقاع کے استاد مانے جاتے تھے۔ یہ خط ولایت روم اور ایران میں رائج ایران کے نامور خوشنوییان میں ملاحاجی مقصود تھے جو رقاع کے استاد مانے جاتے تھے۔ یہ خط ولایت روم اور ایران میں روپوش ہو گیا۔ عبد الخالق ہروی کا ایک نمونہ کتاب کے صفحہ ۴۰ پر چہا ہے۔ حمد اللہ الآماسی نے خط رقعہ ایجاد کیا تھا۔



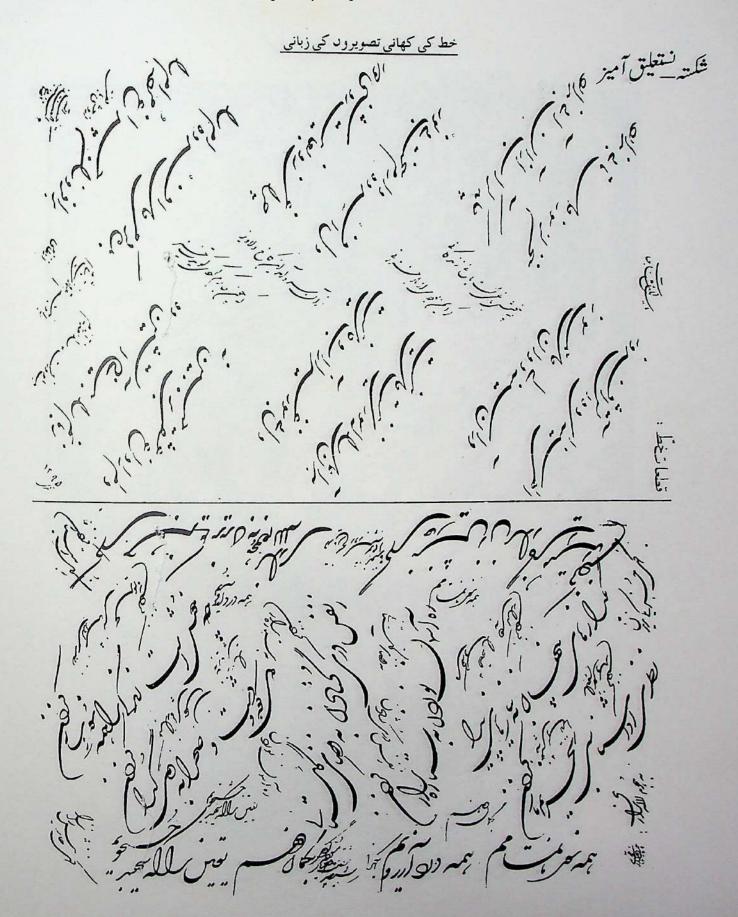
ساه مشق



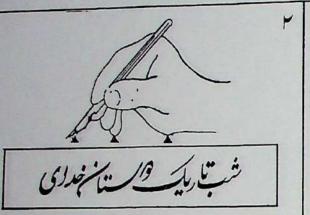


خط بماری





# قلم کی گرفت اورحروف کی ساخت کاڑج





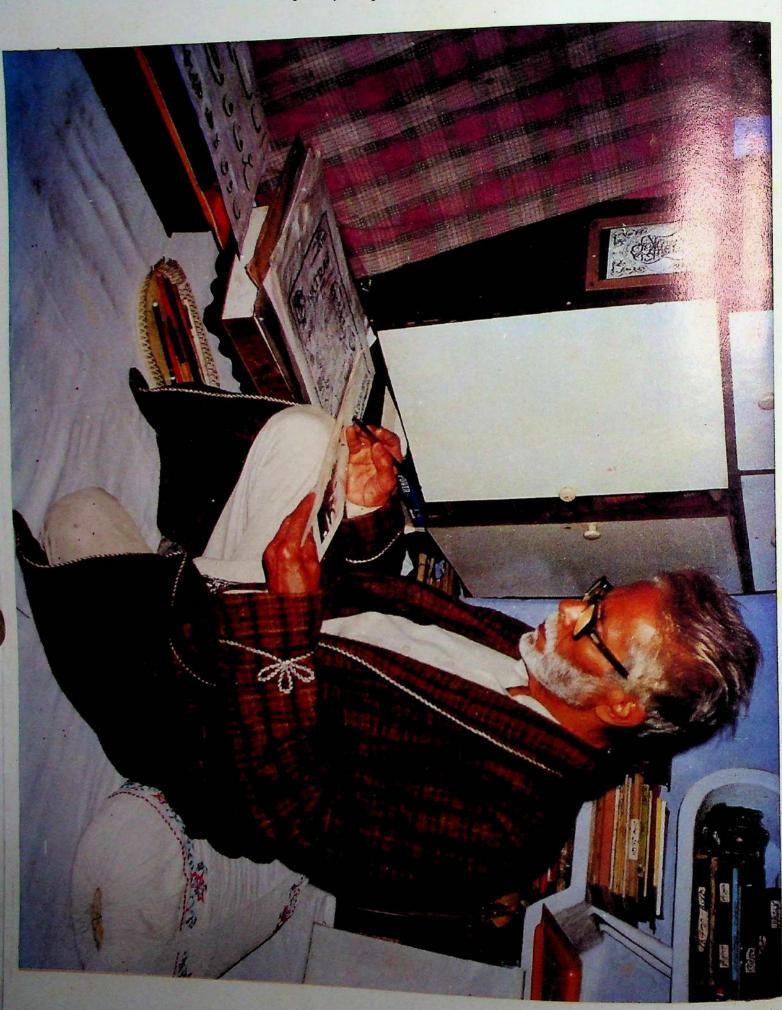








ا \_\_\_ رقعه ۲ \_\_\_ شکته نستعین ۳ \_\_\_ ثلث ۲ \_\_\_ انگلش ش \_\_\_ نستعیق دیوانی Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure



	PR (1981)		22/10		
مفحه نمبر	عنوانات	نمبر شار	صفحہ نمبر	عنوانات	نمبر شار
44.41	دور بنوامیہ کے حجری کتبات	۵۸	or	زمانه رسالت میں اشیاء کتابت، کتابت جبل سکع	۳۹
4	خط کوفی - رسم کتابت کی مختلف اشکال	۵۹	٥٣	نمونه كتابت جبل سلع-خط كوفى اوراس كارواج	۲۰.
24	خط کوفی کا مصلح اعظم -وزیرا بن مقله	٧٠	or	خلافت عثاني مين اشاعت قرآن عكس مصحف تاشقند	4
۷۸	ابن بواب-طریقه کتابت ابن بواب	11	۵۵	اشكال الحرف مصحف تاشقند	44
۷9	ياقوت المستعصمي نمونه خط ياقوت مستعصمي	75	24	مصاحف عثمانی	
۸۰	قلم الريحاني، ياقوت المستعصمي	45	۵۷	عكس مصحف عثاني- قاهره	44
AI	ويوان الحاوره - بقلم ياقوت المستعصمي	46	۵۸	ا عکس مصحف عثانی - مصاحف منسوب به حضرت علی ا	- 9
٨٢	شاگردان یاقوت - دورعبای کے خطوط، رقاع اور ننخ	10	۵۹	عكس مصحف امام عليٌّ - مصحف طوب تبو	
	کے استادان قدیم		٧٠	عکس مصحف طوب قبو (ٹوپ کاپی)	٣٧
٨٢	استادان مفت گانه ایران، استادان مفت گانه ولایت روم	77	71	عکس مصحف امام علیؓ (ٹوپ کاپی)	۳۸
1				02) 445 2 033	۳۹
٨۵	زمانه صدراسلام میں مصاحف کے مختلف اسلوب کتابت	4.4	45		٥٠
۲٦	ننخ قدیم-ورق مصحف-خط کو فی	49	40	عکس مصحف امام علیٰ - رامپور رضالا بسریری	١٥
14	كو فى مظور - ورق مصحف كو فى منقوط	۷.	ar	67,00 000 0 0 0	or
۸۸	قلم المصاحف (نمونه مصحف)		77	ه مصاحف ائمه ثلاثه ، ورق مصحف امام حسن ا	sr
19	كوفى عراقى - ورق مصحف رق الغزال			ع على ورق مصحف سيدنا امام حسين الله	50
9.	ورق مصحف-خط مغربی		1A	B 1000 01 2 0 010 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	ادد
91	خط رقاع - ثلث، کبیر اندلسی		49	، التلم طومار - غبار الحليه - طريقه ابن بواب التلم طومار - غبار الحليه - طريقه ابن بواب	1000
	سياعدكى طرزنگارش كے مخالف نداز ـ كتابيات			ه   ورق مصحف- قلم مکی مائل	26

## كتابيات

## خط کی کھانی تصویروں کی زبانی

مكتني	مؤلف	نام كتاب			
مطبوعه دارالکتب جدید ، بیردت ، لبنان ، طبع اول ۱۹۷۲ء	ڈاکٹر صلاح الدین المنجد	ا- تاريخ الخط العربي			
المجمع العلمي العراقي - بغداد - مطبوعه ١٩٦٨ء	ناجى زين الدين المقرف	٣- مصور الخط العربي			
وزارة الاعلام، مديرية الثقافة بغداد - مطبوعه ١٩٤٢ء	ناجي زين الدين المقرف	٣٠- بدائع الخط العربي			
فراش خانه د ہلی-مطبوعه ۲۳۴۴ء	حكيم محمود على خال ما هر اكبرآبادي	٣- علم الحروف يا تحقيقات ماهر			
انجمن ترقی ار دوعلیگڑھ - بار اول ۱۹۲۲ء	محمر الحق صديقي	۵- فن تحرير كاريخ			
شاه ابوالخيرا كاۋى- دېلى _	علامه مفتى عبداللطيف رتباني ا	٣- تاريخ القرآن			
ناشران قر آن کمین <sup>د</sup> -اردو بازار لا مور	مولانا محمر مالك كاندهلوي	<ul> <li>حازل العرفان في علوم القرآن</li> </ul>			
ندوة المصفين دبل-مطبوعه ١٩٣٣ء	مولانا محمر حفظ الرحمٰن صاحب سيوباروي	٨- تصص القرآن - جلد سوم			
المجلس العلمي على گڑھ - مطبوعہ ۱۹۸۸ء	مولا ناصفی الرحن صاحب مبارکپوری	9- الرحيق المختوم			
ادارةالعربيه في المحتبة الحكوميه طاشقند		•١- تديخ المصحب العناني			
مطبوعه معرو١٩٣٩ء	جرجي زيدان	اا- تاريخ العرب قبل الاسلام			
	الينة البادسة ١٩٨١ء	۱۲- آفاق عربيه			
	العدد - ١٣٧ - رئيج الاول ١٣٨٩ء	١٣- مجلة العربي			
	العدد - ٢٩ اكتوير ١٩٤٩ء	١٦٠ الفضل			
10- مناقب هنر ورال - نوشته مصطفیٰ عالی آفندی - ترجمه (فاری) دکتر توفیق سجانی - سروش شران ۱۳۹۹هه					
۱۷- تاریخ مخضر خط - دسیرة خوشنویسی در ایران — از علی را بجیری					

1-	Black On White The Story Book	M. Ilin	London	
2-	Knowledge, No 167 - Volume-14		Fourth impression- 1954	
3-	Islamic Calligraphy	Y. H. Safadi	London _ 1976	
4-	Acompact Goide Luxor	Printers DAR AL MAAREF CAIRO- 1926		

### KHAT KI KAHANI TASVEERON KI ZUBANI

SYED AHMAD RAMPURI

(ARTIST AND CALLIGRAPHER)

FOREWORD

DR. W.H. SIDDIQI

(FORMER DIRECTOR ARCHEOLOGICAL SURVEY OF INDIA)

ی راب ی راب ی راب

ى راي

ی راه ی راه ی راه

ری راب ی راب

ی راسم ی راب

ی راس ی راسپ ی راسپ

ن راب ن راب

ى راسي ى راسي ى راسي

راسي دراسي

، راسي راسي

، راس ، راس

ر اسپ د اسپ

اراسيو

```
Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure الميور والميور والميور والميور والميور والميور والميورة 
                                  بهود، رامپورد صالائبریری رامپور، رامپورد ضالائبریری رامپور، رامپورد ضالائبریری رامپورد سالائبریوی رامپور، رام
بهود، رامپورد ضالائبریری رامپورد ضالائبریری رامپور، رامپورد ضالائبریری رامپور، وامپورد ضالائبریوی رامپور، رام
                                            پور، رامپوررسالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، وامپوروضالائبریری رامپور،
پور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور،
    پیور، رامپوررضالائبریری رامپور رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور رامپوروضالائبریری رامپوروضالا
پیور، رامپوررضالائبریری رامپور رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور، رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، 
                                             پیور، رامپورد ضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالاثبریری رامپورد رامپوردضالاثبریری رامپور،
پیور، رامپورد ضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالاثبریری رامپور، رامپوردضالاثبریری رامپور،
    پور، رامپوروسالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائه
پور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائ
پور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، 
پور، رامپورر ضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپور ضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبر
پور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور، ضالائبریری رامپور، رامپور، رامپوردضالائبر
پور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالاثبریری رامپور، رامپوررضالاثبریری رامپور، رامپوردضالاثبر
پور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپوروضالائم
       پور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائسريري رامپور، رامپوررضالائه
پور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبر
پور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور ضالائبریری رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبر
بور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور، رامپوررضالائبر
       پور، زاسپوررضالائبریری راسپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالا
   پرور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالالبر
   ور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوروضالائبر
 پود، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوروضالائبریری راسپور، راسپوروضالائبریری راسپور، راسپور، شالائبریری راسپور، راسپور، شالائبری
   پور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپور ضالائبريري رامپوررضالائبريري رامپور ضالائبر
  ور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوروضالائبریری راسپور، راسپور ضالائبریری راسپوروضالائبریری راسپور، راسپوروضالائبر
    پور، دامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائم
                                         پور، رامپوررضالائبریری رامپور، دامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رام
  ود، رامپوررضالائبريری رامپور، رامپوررضالائبريری رامپور، رامپوردضالائبريری رامپوردضالائبريری رامپور، رامپور، رامپوردضالائبرير
    بور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپور ضالائبريري رامپور، رامپوروضالائبريري رامپور رامپوروضالائبر
       بود، دامپودرضالائبریری دامپور، دامپوردضالائبریری دامپود، دامپوددضالائبریری دامپود، دامپوردضالائبریری دامپود، دامپوددضالائبر
   ود، دامپوررضالائبريري رامپور، رامپور رضالائبريري رامپور، رامپور د ضالائبريوي رامپور، رامپور، رامپور، رامپور، دامپور، د
       ودا دامپورد ضالائبریری رامپور، رامپورد ضالائبریری رامپور، رامپورد ضالائبریری رامپوره رامپورد ضالائبریری رامپوره دامپورد ضالائبر
           ود، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوروضالائبريري رامپور، رامپوروضالائبريري رامپور، رامپوروضالائبر
            در، دامپوررضالائبریری رامپور، دامپوروضالائبریری رامپور، دامپوررضالائبریری دامپور، دامپوردضالائبریری دامپور، دامپوردضالائه
            ود، راسپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائم
           ود، راسپوررضالائیریری راسپور، راسپوررضالائیریری امپور، راسپوررضالائیریری راسپوردضالائیریری راسپور، راسپوردضالائد
           در، رامپوررضالانبریری رامپور، رامپوررضالانبریری رامپور، رامپوروضالانبریری رامپوروضالانبریری رامپور، رامپور، رامپورهالانبریری دامپورد الانبریری دامپورهالانبریری دامپورهالانبریری دامپورهالانبریری دامپورهالانبریری دامپورهالانبریری دامپورهالانبریری دامپورها در دامپورهالانبریری دامپورهالانبری دامپورها دامپورهالانبری دامپورهالانبری دامپورهالانبری دامپورهالانبری دام
                                                ود، دامپورد ضالائبریری دامپور، دامپورد ضالائبریری دامپور، دامپورد ضالائبریری دامپورد ضالائبریری دامپورد ضالا
                                                      ود، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، دا
دی دا
                                                  رد، رامپوررضالائبرنیری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپوره رامپوردضالائبریری رامپور، رام
           ود؛ واسپوررضالائبریری راسپور؛ راسپور رضالائبریری راسپور، راسپور نشالائبریری راسپور ضالائبریری راسپور، راسپور ضالائبر
۱۷: داد می نشالائبریری راسپور؛ راسپور رضالائبریری راسپور؛ راسپور ضالائبریری راسپور؛ راسپورد ضالائبریری راسپور،
           ر دامپورر ضالائبریری رامپور و رامپور رضالا نیریوی رامپور و رامپور رضامیریوی رامپور فرد خالائبریری رامپور و رامپور و ضالائبر و در ضالائبریوی رامپور و خالائبریوی رامپور و خالائبریوی رامپور و خالائبریوی رامپور و خالائبریوی رامپور و خالائب
            در وامپوروضالانبریری رامپور و رامپوروضالانبریری رامپور و رامپوروضالانبریری رامپوره فامپوروضالانبریری وامپور و رامپوروضالانبریری دامپوروضالانبریری رامپوره فامپوره و امپوروضالانبریری رامپوره و امپوروضالانبریری رامپوره و امپوروضالانبریری دامپوروضالانبریری دامپوروسالانبریری دامپوروسالانبری دامپوروسالانبریری دامپوروسالانبری دامپوروسالانبریری دامپوروسالانبریری دامپوروسالانبریری دامپوروسالانبریری دامپوروسالانبریری دامپوروسالانبریری دامپوروسالانبریری دامپوروسالانبری دامپوروسالانبریری دامپوروسالانبریری دامپوروسالانبری دامپوروسالانبری دامپوروسالانبری دامپوروسالانبری دامپوروسالانبری دامپوروسالانبری دامپوروسالانبری دامپوروسالانبری دامپوروسالانبر
            د امهور در مالانبویری دامهور و دامهور در مالانبویری دامهور و دامهور در مالانبویری دامهود در مالانبریری دامهور
د بر دامه در در مالانبویری دامهور و دامهور در مالانبویری دامپور و دامهود در مالانبویری دامه در دامه در مالانب
          د؛ دامپودد ضالاتبریری دامپود، دامپود رضالا نبریری دامپود، دامپود نامپود، دامپود دامپود، دامپو
          رد؛ رامپوررضالا کبریری رامپور، رامپور و ضالا نبریری رامپور، رامپوررضا خبریری رامپور شالا نبریری رامپور، رامپور
دن رامپوررضالا کبریری رامپور، رامپور رضالا نبریری رامپور، رامپور رضالا نبریری رامپور دخالاند بری رامپور، رامپور
             د وامپودوضالا شریری دامپود و دامپود و خالانبریری دامپود و دامپود خالانبریری دامپود و دامپود خالانبریری دامپود خالانبر
د و دامپودوضالا شریری دامپود و دامپود و خالانبریری دامپود و دامپود خالانبریری دامپود خالانب و در امپود و دامپود
                    د» رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضاد نبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائه
د» رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور، مالائه بای رامپور، رامپور، ضالات
                   د الهپورد ضالاتبریزی رامپور، رامپورد ضالا تبریزی رامپور امپورد ضالاتبریزی رامپور و رامپورد ضالاتبریزی رامپورد رامپورد ضالات
د در امپورد ضالاتبریزی رامپور، رامپورد ضالاتبریزی رامپور و رامپورد ضالاتبریزی رامپورد ضالاتب و ی دامپور و امپورد ضالات
       د رامپورد ضالاتبریری رامپوره رامپورد ضالا نبریری رامپوره رامپورد ضالاتبریری رامپورد ضالاتبریری رامپوره رامپورد ضالاتبریر
۱ دا در ضالاتبریری رامپوره رامپورد ضالاتبریری رامپوره رامپورد رامپورد ضالاتبریری رامپورد رامپوره رامپورد ضالات
```

# KHAT KI KAHANI TASVEERON KI ZUBANI

SYED AHMAD RAMPURI

(ARTIST AND CALLIGRAPHER)

FOREWORD

DR. W.H. SIDDIQI

(FORMER DIRECTOR ARCHEOLOGICAL SURVEY OF INDIA)

ری راس ی راس

ی راه ی راه

) راب ق راب

ی راب ی راب ی راب

ی رابد ا

ے راسی ی راہ

ن راس د راسپ

، رامم ، رامم

راسي د راسي

، رامپ راسپ

راس راس

ا دانسیز ه راسی

ن راسي ن الس

```
المهور، والمهوروضالائم يركادامموري
                                                                                                                       Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure الموررضالاكبريرى راسيور
مپور، رامپورد اسپورد اسپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور رامپوروضاد نیریوی رامپور، رامپوردضالائم
مپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپور، وامپور، وامپوردضالائبریزی رامپور، رامپوردضالائم
                                  پور، رامپورد سالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، وامپوردضالاسریری رامپور، و
پور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، ر
پیور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپورد رامپوردضالانبریری رامپوردضالائبریری رامپورد
سپور، دامپورد صالائبریری دامپور، دامپورد ضالائبریری دامپور، دامپورد ضالائبریری دامپورد صاد سریری دامپور، دامپورد ضالائبریری دامپوره دامپورد ضالائبریری دامپوره دامپوره دامپورد ضالائبریری دامپوره دامپوره دامپورد ضالائبر
     چور، رامپوررسالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور رسپوررضالاتبویری رامپور، رامپوروضالات
پور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور، رامپور، رامپور، رامپور، رامپور، رامپوررضالانبویری رامپور، رامپور، رامپور
 پور، رامپورر صالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپوروضلائبر
پور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبر
 پور، رامپورر صالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبر
پور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبر
 پور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور، رامپوروضالائبر
  پور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور ضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپوررضالائبر
 پور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، 
       پور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، 
 پور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوروضالائمریری رامپور، رامپوردضالائمر
 پور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور، رامپور، رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، را
  پور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریوی رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبری
       پور، زامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائه
    پور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور ضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپور، رامپوردضالائبر
    ور، رامپورد ضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپورد ضالائبریری رامپورد ضالائبریری رامپورد البورد رامپورد ضالائبر
  پور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبر
    پور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائم
   ور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبر
     پور، داسپوردضالائبریری راسپور، راسپوردضالائبریری راسپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبر
    بور، رامپودرضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپوروضالائبریری رامپوروضالائبریر
           ور اسپوررضالائبریوی راسپور ارامپوررضالائبریوی رامپور وامپور ضالائبریوی رامپور وامپوروضالائبریوی رامپور راسپوروضالائ
    ور، دامپودرضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور ضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبر
      ور وامپورد ضالائبريري رامپور و رامپورد ضالائبريري رامپور و رامپور وضالائبريوي دامپورد ضالائبريري رامپور و رامپور سالائبر
    ورا واسپوروضالائبريري واسپور، وامپوروضالائبريري وامپور، وامپوروضالائبريوي وامپور، وامپوروضالائبريري وامپور، وامپوروضالائبرير
      ود، دامپودرضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبر
          ود، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوروضالائب
           در، دامپودرضالائبریری دامپور، دامپوررضالائبریری دامپور، دامپوررضالائبریری دامپوردضالائبریری دامپورد دامپوردضالائبر
           ود، دامپورد ضالائبریری دامپور، دامپورد ضالائبریری دامپور، دامپورد ضالائبریری دامپورد دامپورد ضالائبریری دامپورد ضالائبریری
           ود، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری امپور، رامپوررضالائبریری رامپوردضالائبریری رامپور، رامپور، رامپوردضالائبریری
          زد، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوره ضالائبریری رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوره الائبر
                 ود، دامهودد ضالاتبریری رامپور، رامپوردضالاتبریری رامپور، رامپوردضالاتبریری رامپوردضالاتبریری دامپورد رامپوردضالا
       ود؛ رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضا دیریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبرید
د؛ داد در شالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور، سالا
        د، دامپودرضالائبریوی رامپور، رامپوررضاه سریوی رامپور، رامپودرضالائبریوی رامپور، وامپور، دامپور، رامپور، رامپوروضالائبریوی رامپور، رامپوروضالائبریوی رامپور، دامپور، رامپوروضالائبریوی رامپور، دامپور، دامپور،
          ر، دامپورد ضالائبریری رامپور، دامپور صاد نیریوی رامپور، رامپورد سارتری دامپور، دامپورد ضالائبریری دامپورد
۱۶۶۱ ام در خالائبریری رامپور، دامپور و ضالائبریری دامپور، رامپورد ضالائبریری دامپور، دامپورد ضالائب که استورد
          ورا دامهوروضالانبریری رامپور و رامپوروضالانبریری رامپور و رامپوروضالانبریری رامپوروضالانبریری و امپوروضالانبر
دا دامه در اللانبریری رامپور و رامپوروضالانبریری رامپوره رامپوروضالانبریری رامپوروضالانبریری رامپوروضالانبریری
           رد و دامپور د ضالا کبریوی دامپور و دامپور و ضالا خبریوی دامپور و دامپور و ضالا کبریوی دامپور و سالا کبریوی دامپور و ضالا کبر
د دامپور د ضالا کبریوی دامپور و دامپور و ضالا کبریوی دامپور و دامپور د ضالا کبریوی دامپور و خالا میدود امپور و ضالا کسور و دامپور و دامپور
         ر، رامپوروضالانبریری رامپور، رامپوروضالانبریری رامپور، رامپوروضالانبریری رامپوروضالانبریری رامپوروضالانبریر
دا دارید در الله در رامپور، رامپوروضالانبریری رامپور، رامپوروضالانبریری رامپور، رامپوره وامپور، رامپوروضالانب
          د و دامپوروضالا کبریری و امپور و رامپوروضالا کبریری رامپور و رامپوروضالا کبریری دامپوره ضالا کبریری دامپوروضالا کبر
د و دامپوروضالا کبریری دامپور و دامپوروضالا کبریری دامپور و دامپوروضالا کبری دامپوروضالا کبریری دامپوروضالا کس
د و دامپریس دارد.
            د؛ راسپوررضالاثبریری راسپور، راسپوررضالانبریری راسپور، راسپوررضالانبریری راسپور ضالائبریری راسپور، راسپور ضالائبر
د؛ راسپوررضالاثبریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپورد ضالانبریری راسپور، راسپور، راسپور؛ راسپور، ضالانب
                  د» رامپوررضالاتبریری رامپور، رامپوررضالاتبریری رامپور، رامپوررضالاتبریری رامپور، رامپوررضالاتبریری رامپوررضالات
د» رامپوررضالاتبریری رامپور، رامپوررضالاتبریری رامپور، رامپوررضالاتبریری رامپور، رامپور، رامپور، رامپور، رامپور
د» رامپورست الاه
                دار امپورد ضالاتبریری رامپور، رامپورد ضالا تبریری رامپور، رامپورد ضالاتبریری رامپورد ضالاتبریری رامپورد ضالات
دارامپورد ضالاتبریری رامپور، رامپورد ضالاتبریری رامپور، رامپورد ضالاتبریری رامپور ضالاتب دی دامپور، رامپورد ضالات
       را دامپوررضالائبریری رامپور رامپوررضالانبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریر
۱۰ رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپور، رامپور، رامپور، ضالائم
```

```
Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure اسيور، رامپوروضالائبريري رامپور، رامپوروضالائبرير
مه ورضالائم بری رامپور، رامپوررضالائم بری رامپور، رامپوررضالائم ریری رامپور، رامپوررضالائم بر
مور، رامیور ضالائیریری رامیور، رامیور ضالائیریری رامپور، رامپور ضالائیریری رامپور، رامپور ضالائیریری
چور، رامیوررضالائیدیی رامیور، رامیوررضالائیریری رامپور، رامپوررضالائیریری رامپور، رامپوردضالائیریری رامپور، رامپور، رامپوروضالائیریر
ميور، راميور رضالاتيريري راميور، راميوررضالائيريري راميور، راميور رضالائيريري راميور، راميور رضالائبريري راميور، راميور، راميوروضالائبرير
ه در راسیور رضالائیدیدی راسیور، راسیور رضالائیریری راسپور، راسپور رضالائیریری راسپور رضالائیریری راسپور، راسپور رضالائیریر،
هور، رامیوروضالائیویی رامیور، رامیوروضالائیویی رامیور، رامپوروضالائیویی رامپور، رامپوروضالائیویی رامپور، رامپوروضالائیویر
چور، رامیور ضالائبریری رامیور، رامیور رضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور دضالائبریری رامپور، رامپور، رامپور ضالائبریر
یور، رامیوررضالائبریوی رامیور، رامیوررضالائبریوی رامیور، رامیوررضالائبریوی رامپور، رامپوررضالائبریوی رامپور، رامپوروضالائبریو
چور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، ر
ی رامیور، رامیو روضالائم یری رامیور، رامیور رضالائبریری رامیور، رامیور رضالائبریری رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور وضالائبریر
پور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریر،
پور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوروضالائبریری راسپور، راسپوروضالائبریر
هور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور، رامپوروضالائبریر
پور، رامپوررضالائیریزی رامپور، رامپوررضالائیریزی رامپور، رامپور رضالائیریزی رامپور، رامپور رضالائیریزی رامپور، رامپور رضالائیرین
پور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور وضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریر
        یری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور،
                بری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رام
                چور رضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپورز ضالائبریری رامپور، رام
                 ری رامیور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رام
پوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریر
ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریر
ررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپور وضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبرير
چوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریر
سالائیریری رامپور، رامپوررضالائیریری رامپور، رامپور رضالائیریری رامپور، رامپوررضالائیریری رامپور، رامپوررضالائیریر
پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریر
ررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبرایر،
ضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوروضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبرير
رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریر
پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبرین
ررضالائسریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبزیری رامپور، رامپور رضالائبزیر
رضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبزیر
رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبرین
به ررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپور ضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریر
امهور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریر
پور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریر
راسیه ر، راسیوررضالائبریوی راسیور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریر
ررضالائبريرى دامپور، دامپوررضالائبريرى دامپور، دامپوررضالائبريرى دامپور، دامپوررضالائبريرى دامپور، دامپوردضالائبرير
وروضالاثبريري رامپور، رامپور وضالائبريري رامپور، رامپور وضالائبريري رامپور، رامپور وضالائبريري رامپور، رامپور وضالائبرير
ضالائبريرى دامپور، رامپوررضالائبريرى رامپور، رامپوررضالائبريرى رامپور، رامپوررضالائبريرى رامپور، رامپوررضالائبرير
چوررضالائیریری رامپور، رامپوررضالائیریری رامپور، رامپوررضالائیریری رامپور، رامپوررضالائیریری رامپور، رامپوردضالائیریر
بور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریر
وررضالانبریری رامپور، رامپوررضالانبریری رامپور، رامپوررضالانبریری رامپور، رامپوررضالانبریری رامپور، رامپوررضالانبریر
ررضالاتبریری رامپور، رامپوررضالاتبریری رامپور، رامپوررضالاتبریری رامپور، رامپوروضالاتبریری رامپور، رامپوردضالاتبزیر
پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبرین
ور، رامهوروضالائبريرى رامهور، رامهوروضالائبريرى رامهور، رامهوروضالائبريرى رامهور، رامهوروضالائبريرى رامهور، رامهوروضالائبرير
چوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریر
ى وامپور، دامپوروضالائبريرى دامپور، دامپوروضالائبريرى دامپور، دامپوردضالائبريرى دامپور، دامپوردضالائبريرى دامپور، دامپوردضالائبري
                                                                          Winner of Grand 16 2 million rend 16 and 165
```

ى راسيور، راسيوروضالاتبريرى راسيور، راسيورو Treasure راسيور، راسيور، راسيور، ی راسپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامبوررضالائبریری رامپور، رامبو ی راسپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامب ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رام ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، را، ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، را ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، ى رامپور، رامپوررضالائبريرى رامپور، رامپوررضالائبريرى رامپور، رامپوررضالائبريرى رامپور، ى رامپور، رامپورد ضالائبريرى رامپور، رامپور رضالائبريرى رامپور، رامپور رضالائبريرى رامپور ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپو ى رامپور، رامپوروضالائبريرى رامپور، رامپوروضالائبريرى رامپور، رامپوروضالائبريرى رامپ ی راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوروضالائبریری راس ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ی رامیور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رام ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری را ی راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری را ی راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری را، ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری را ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری را ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری را، ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری را ی رامپور، رامپوررضالائیریری رامپور، رامپوررضالائیریری رامپور، رامپوروضالائیریری را ى رامپور، رامپوروضالائبريرى رامپور، رامپوروضالائبريرى رامپور، رامپوررضالائبريرى را ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ی راسپور، راسپوروضالائبریری راسپور، راسپوروضالائبریری راسپور، راسپوروضالائبریری را ى رامپور، رامپوررضالائبريرى رامپور، رامپوررضالائبريرى رامپور، رامپوررضالائبريرى رام ری راسپور، رامپوررضالائبریری راسپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام رى راسپور، راسپوررضالائبريرى راسپور، راسپوررضالائبريرى راسپور، راسپوررضالائبريرى راد ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ی راسپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رانبوررضالالبریری رام ری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رام ري رامپور، رامپوروضالائبريري رامپور، رامپوروضالائبريري رامپور وامپوروضالائبريري رام کارامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپور ضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رام ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور ضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ری رامپور؛ رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ى راميور، راميوررضالائبريرى راميور، راميوردضالائبريرى راميور، راميوررضالاثبريرى رام ری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رام ری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ی رامپور، رامپوردضالالبریری رامپور، رامپوردضالالبریری رامپور، رامپوردضالالبریری رام ى رامپور، رامپوررضالائبريرى رامپور، رامپوررضالائبريرى رامپور، رامپوررضالائبريرى رام ف رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور وامپوررضالائبریری رام ی اسم در اسم در ضالائد بری داسم در داسپور ضالائیریوی داسپور، داسپور در ضالائیریوی دام

```
Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure اسبور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریر
راميور، راميور رضالائبريري راميور، راميور رضالائبريري راميور، راميور رضالائبرير
                                                                                                       سهرر ضالائم بری
هور، رامیور ضالائبریری رامیور، رامیور ضالائبریری رامپور، رامپور ضالائبریری رامپور، رامپور وضالائبریری رامپور، رامپور وضالائبرین
هور، رامیه روضالائیریری رامیور، رامیوررضالائیریری رامپور، رامپوررضالائیریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور، رامپوروضالائبریر
بور، رامیور رضالائیریری رامیور، رامیور رضالائیریری رامیور، رامیور رضالائیریری رامیور، رامیور رضالائیریری رامیور، رامیور، رامیور رضالائیریر
مور، راسیور رضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور وضالائبریری رامپور و امپور رضالائبریری رامپور وضالائبریر،
سور، رامیور رضالات بری رامیور، رامیور رضالاتبریری رامپور، رامپور رضالاتبریری رامپور، رامپور رضالاتبریری رامپور، رامپور، رامپور وضالاتبریر
هور، رامیوررضالائه یری رامیور، رامیوررضالائهریری رامیور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور، رامپوروضالائبریر
پور، رامپور ضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور، رامپور رضالائبریر،
چور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور، رامپوروضالائبریر
ی رامیور، رامیوررضالائم یری رامیور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریر
يور، راسپور ضالائبريري راسپور، راسپور ضالائبريري راسپور، راسپور ضالائبريري راسپور واسپور ضالائبريري راسپور، راسپور وضالائبرير
ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریر
ری رامیور، رامیور ضالائبریری رامیور، رامیور ضالائبریری رامیور، رامیور ضالائبریری رامیور، رامیور ضالائبریر
ری رامپور، رامپوررضالائیریری رامپور، رامپوررضالائیریری رامپور، رامپوررضالائیریری رامپور، رامپوروضالائیریری رامپور، رامپور، رامپور، رامپوروضالائیریر
ری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، رامپوررضالائبریری راسپور، رامپوررضالائبریر
        ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررض
یری رامپور، رامپوررضالائیریری رامپور، رامپوررضالائیریری رامپور، رامپور رضالائیریری رامپور، رامپوررضالائیریری رامپور رضالائیریری
يوروضالائبريري رامپور، رامپوروضالائبريري رامپور، رامپوروضالائبريري رامپور، رامپورزضالائبريري رامپور، رامپوروضالائبرير
                ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رام
وروضالائبريري رامپور، رامپوروضالائبريري رامپور، رامپوروضالائبريري رامپور، رامپوروضالائبريري رامپور، رامپوروضالائبرير
پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریو
ررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپور رضالائبريري رامپور، رامپور رضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبرير
پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبرین
رضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریر
یه روضالائبریوی رامپور، رامپوروضالائبریوی رامپور، رامپوروضالائبریوی رامپور، رامپوروضالائبریوی رامپور، رامپوروضالائبریو
ررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریر،
پوررضالائیریری رامپور، رامپوررضالائیریری رامپور، رامپوررضالائیریری رامپور، رامپوررضالائیریری رامپور، رامپوردضالائیریر
رامپور، رامپوررضالائیریری رامپور، رامپوررضالائیریری رامپور، رامپوررضالائیریری رامپور، رامپوردضالائیریر
پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبرین
بالاثبريري رامپور، رامپوررضالاثبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبزيري رامپور، رامپوررضالائبزير
پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبزیر
راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریو
چور رضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریر
رامپوررضالائیزیری رامپور، رامپوررضالائیریری رامپور، رامپوررضالائیریری رامپور، رامپوررضالائیریر
سپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریر
بریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریر
مهور، رامپوررضالالبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریر
وروضالاتبريري رامپور، رامپوروضالاتبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوروضالائبريري رامپور، رامپوروضالائبرير
پور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری رامپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوروضالائبریری راسپور، راسپوروضالائبریر
بوروضالائبريرى رامپور، رامپوروضالائبريرى رامپور، رامپوروضالائبريرى رامپور، رامپوروضالائبريرى رامپور، رامپوروضالائبرير
راسیور رضالائسریری رامیور، رامیور رضالائیریری رامیور، رامیور رضالائبریری رامپور، رامپور وضالائبریری رامپور، رامپور وضالائبریر
چور ضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور ضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریر
هر، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریر
چوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريزي رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريو
يور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپور، رامپوروضالاثبري
بور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریر
ى داسيور، داسيور داسيور داسيور داسيور داسيور داسيور، داسيور، داسپور داللائبريرى داسپور داسپور داسپور، 
                                                                         ردي السوري السور ضالاك دي السوري السوري السوري
```

يرى راسپور، راسپوررضالا

ی راسپور، راسپوروضالائبریری راسپور، راسپورد Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure راسپور، راسپو ى راسپور، راسپوروضالائبريرى راسپور، راسپوروضالائبريرى راسپور، راسپوروضالائبريرى راسپور، راسيد ی راسپور، راسپوروضالائبریری راسپور، راسپوروضالائبریری راسپور، راسپوروضالائبریری راسپور، راس ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، واد. ی راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، رامپوردضالائبریری رامپور، را، ی راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوروضالائبریری راسپور، را ی رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریوی رامپور، ر ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، ى رامپور، رامپوردضالائبريرى رامپور، رامپوردضالائبريرى رامپور، رامپوردضالائبريرى رامپور ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپو ى رامپور، رامپوردضالائبريرى رامپور، رامپوردضالائبريرى رامپور، رامپوردضالائبريرى رامپ ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری را ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری را ی راسپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری راه ی راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری را ی راسپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری را ی راسپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری را، ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری وا ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری را ى رامپور، رامپوروضالائبريرى رامپور، رامپوروضالائبريرى رامپور، رامپوروضالائبريرى رام ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری را ی رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری را ی رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپور ضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رام ری راسپور، راسپور رضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رام ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور ضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ری راسپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ی راسپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رانبوررضالائبریری رام ری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری رام ري رامپور، رامپوروضالائبريري رامپور، رامپوروضالائبريري رامپور، رامپوروضالائبريري رام ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام زی رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رام ی رامپور، رامپوروضالائبریوی رامپور، رامپور ضالائبریوی رامپور، رامپوروضالائبریوی رام ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رام ى رامپور، رامپورد ضالائبريرى رامپور، رامپور د ضالائبريرى رامپور، رامپورد ضالائبريرى رام ری راسپور، راسپور رضالائبریری راسپور، راسپور رضالائبریری راسپور، راسپور رضالائبریری رام ری راسپور، رامپورد ضالائبریری راسپور، رامپورد ضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رام ی رامپور، رامپوردضالانبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رام بى راسپور، راسپور رضالالبريرى رامپور، راسپور دضالائبريرى رامپور، رامپور رضالالبريرى رام ی رامپور، رامپور رضالائیریری رامپور، رامپور رضالائیریری رامپور، وامپور رضالائیریری رام ی اسمار راسه رضالائد دی راسه رو راسیور ضالائیریوی راسیور و راسیور و ضالائیریوی راس

```
Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure مبور، رامبوررضالا تبریری رامبور، رامبوررضالاتبریری
                                                                                             ی رامیور، رامیه ررضالائیریری رامیور، راه
رامیور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریر
                                                                             مهرر ضالانبری ی
سه ر، رامیه روضالائیریدی رامیه ر، رامیه روضالائیریری رامیور، رامیوررضالائیریری رامیور، رامیوروضالائیریری
چه را در امید روضالائیریکی رامیور، رامپور رضالائیریری رامپور، رامپور رضالائیریری رامپور، رامپوردضالائیریری رامپور، رامپور، رامپور رضالائیریر
ی رامیور، رامیور رضالائبریری رامیور، رامیور رضالائبریری رامیور، رامیور رضالائبریری رامیور وضالائبریری رامیور، رامیور، رامیور وضالائبریر
ه و ، راسی روضالائیدی و اسیو رو راسیوروضالائیریو و راسیور و راسیوروضالائیریوی راسیوروضالائیریوی راسیوروضالائیریو
ی رامیور، رامیور رضالائبریری رامیور، رامیور رضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور، رامپور وضالائبریر
چور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور، رامپوروضالائبریر
چور، رامیوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور، رامپوررضالائبرین
چور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور، رامپوروضالائبریر
ی راسیور، راسیور رضالائبریری راسیور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور، رامپور وضالائبریر
هور، رامیور ضالائه یدی رامیور، رامیور ضالائه یری رامیور، رامیور رضالائه یری رامپور، رامپور ضالائه یری رامپور، رامپور ضالائه پرین
چور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور، رامپوررضالائبریر
ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور، رامپور، والمپوروضالائبریر
ری رامپور، رامپوررضالائیریری رامپور، رامپوررضالائیریری رامپور، رامپور ضالائیریری رامپور، رامپور رضالائیریری رامپور، رامپور ضالائیریر،
ری راسپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریر
      ری راسپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررض
            ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رام
            وی رامیور، رامیوررضالائیریوی رامیور، رامیوررضالائیریوی رامیور، رامیوررضالائیریوی رامیور، رامیورزضالائیریوی رامیور، رام
            ری رامیور، رامیوررضالائیریری رامیور، رامیوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رام
پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریر
پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریر
پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریر
ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور وضالائبریری رامپور، رامپور وضالائبریر
پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریر
پوررضالائبویوی رامپور، رامپوررضالائبریوی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریوی رامپور، رامپوررضالائبریر
پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبرایر،
امپور، رامپوررضالائیریری رامپور، رامپوررضالائیریری رامپور، رامپوررضالائیریری رامپور رامپوررضالائیریری رامپور، رامپور وضالائیریر
پوررضالائبریری دامپور، دامپوررضالائبریری رامپور، دامپوررضالائبریری دامپور، دامپوردضالائبریری دامپور، دامپوردضالائبریر
پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبرین
بریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبزیری رامپور، رامپوررضالائبزیر
پوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبزیر
اسپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبزیر
پور، داسپورد ضالائبریری دامپور، دامپورد ضالائبریری دامپور، دامپورد ضالائبریری دامپور، دامپورد ضالائبریری دامپور، دامپورد ضالائبریر
یوی رامپور، رامپوررضالائبزیری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریر
ضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپور رضالائبريري رامپور، رامپور وضالائبرير
رضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریر
ررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبريري رامپور، رامپوررضالائبرير
وررضالاتبریری رامپور، رامپوررضالاتبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالاتبریری رامپور، رامپوررضالائبرین
بور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریر
بهر، رامیوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریر
بدر، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور وضالائبریری رامپور، رامپور، رامپورونالائبریر
پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریر
بهر، رامبهررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریر
پوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبرین
ور، رامپوررضالانبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبری
پور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریر
ى رامپور، رامپور ضالائبريرى رامپور، رامپور رضالائبريرى رامپور، رامپور رضالائبريرى رامپور رضالائبريرى رامپور، رامپور رضالائبريرى
```

ئيريري راميور، راميور ضالالبرير

يرى راسيور، راسيوررضالا

ی راسپور، راسپوروضالائبریری راسپور، راسپورون راسپورون Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure راسپور راسپ ى راميور، رامپوررضالائبريرى رامپور، رامپوررضالائبريرى رامپور، رامپورونالائبريرى رامبور، رامب ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامب ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رام ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، را، ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، را ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، ی رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپو ى رامپور، رامپوررضالائبريرى رامپور، رامپوررضالائبريرى رامپور، رامپوررضالائبريرى رامپ ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ی راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری را، ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروشالائبریری را ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری را ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری را، ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری را ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری را ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری راه ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری را ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوروضالائبریری را ى رامپور، رامپوروضالائبريرى رامپور، رامپوروضالائبريرى رامپور، رامپوروضالائبريرى رام ی رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری را ی رامپور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری را ی وامیور، رامپوروضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ری راسپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام رى رامپور، رامپوردضالائبريرى رامپور، رامپوروضالائبريرى رامپور، رامپوردضالائبريرى رام ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام رى راسپور، راسپوررضالائبريرى راسپور، راسپوررضالائبريرى راسپور، راسپوررضالائبريرى را ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رانپوررضالائبریری رام ری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری راسپور، راسپوررضالائبریری را، رى رامپور، رامپوررضالائبريرى رامپور، رامپوررضالائبريرى رامپور، رامپوررضالائبريرى رام ی رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوردضالائبریری رام ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ی را مپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور وضالائبریری رام ری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپورضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام كاراسيور، دامپوردضالائبريرى دامپور، دامپوردضالائبريرى دامپور، دامپوروضالائبريرى دام ری رامپور، رامپور رضالانبریری رامپور، رامپور د ضالانبریری رامپور، رامپور د ضالانبریری رام ری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رامپور، رامپوررضالائبریری رام ی رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور رضالائبریری رامپور، رامپور ضالائبریری رام رى رامپور، رامپور رضالائبريرى رامپور، رامپور رضالائبريرى رامپور، رامپوروضالائبريرى رام ى رامپور، رامپوررضالائيريرى رامپور، رامپوررضالائيريرى رامپور، وامپوررضالائيريرى رام کی ایسور : ایسور ضالائد بری راسور : راسیور رضالائیریوی رامیور : رامیور رضالائیریری راس